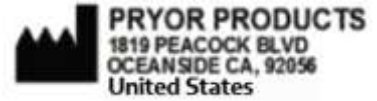




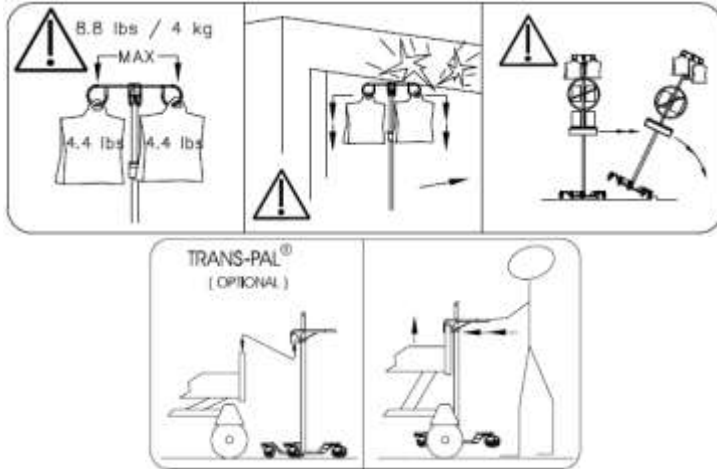
# I.V. Stand (Intravenous pole) Instructions for Use



**Device Description:** An I.V. Stand is a stationary or mobile stand intended to hold infusion liquids, infusion accessories, and other medical devices.

**Intended Purpose:** The intended use of an I.V. Stand is to carry I.V. bags and pumps which helps assist ambulatory patients under I.V. therapy.

## Warnings, Cautions, and Contraindications:



### CAUTION:

- **MAXIMUM HOOK TOP LOAD: 8.8 lbs (4 kg)**
- **ADJUST UPPER POLE TO LOWEST POSSIBLE POSITION DURING TRANSIT.**
- **DO NOT OVERLOAD THIS STAND TO CREATE AN UNSTABLE SITUATION.**
- **NOT MRI COMPATIBLE UNLESS LABELED AS SUCH.**

### AMBULATORY SUPPORT WHEEL (OPTIONAL FEATURE)

- **MAXIMUM MASS OF USER- 300 lbs (136kg)**

### BRAKE CASTORS (OPTIONALFEATURE)

- **BRAKE CASTORS ENGAGED IN THE LOCKED POSITION INTRODUCES A RISK OF OVERBALANCE/TOPPLING UPON SUDDEN MOBILITY**

### TRANS-PAL® SUPPORT WHEEL: (OPTIONAL FEATURE) WHEN TRANS-PAL® IS ATTACHED TO A HEAD/FOOTBOARD THE FOLLOWING IS RECOMMENDED:

- **ADJUST BED HEIGHT TO LIFT IV STAND CASTORS OFF FLOOR BEFORE TRANSIT.**
- **KEEP HAND ON TRANS-PALSUPPORT WHEEL TO STABILIZE DURING TRANSIT.**
- **MOUNT PUMPS TO LOWEST POSSIBLE POSITION.**
- **USE CAUTION WHEN ROLLING OVER ELEVATOR THRESHOLDS AND OTHER UNEVEN SURFACES.**

**DO NOT DISMANTLE STAND FOR STORAGE OR TRANSPORT.  
Store indoors.**

## Assembly Instructions:

- **ASSEMBLY: FOLLOW PAGE ONE ILLUSTRATION NUMERAL SEQUENCE**

## TOOLS REQUIRED:

- **HEX KEY NO.1260 (SUPPLIED)**
- **WRENCH**

## Instructions for Use:

- **IV STAND HEIGHT ADJUSTMENT:**
  - **WHILEHOLDING INNER IV POLE, LOOSEN KNOB AND ADJUST TO DESIRED HEIGHT. RETIGHTEN KNOB.**
  - **GAS SPRING ADJUSTMENT: (OPTIONALFEATURE)**
    - **LOOSEN KNOB ON BASE POLE. LOWER OR RAISE SUPPORT WHEEL TO DESIRED HEIGHT. RETIGHTEN KNOB.**
  - **OXYGEN RINGS: (OPTIONAL FEATURE)**
    - **LOOSEN KNOB ON UPPER OXYGEN RING. LOWER OXYGEN CANISTER THROUGH RINGS TO REST ON CASTOR BASE. RETIGHTEN KNOB.**

## Connections with Other Devices:

Follow connecting instructions of the accessory manufacturer. Compatibility of accessories is not guaranteed.

## Cleaning:

It is recommended that the device is thoroughly wiped with a damp towel and a mild cleaning solution once a week or more often, as needed. Note: If IV solution spills on the base, clean immediately.

Cleaning solutions may be corrosive to this device. Follow hospital policies and procedures for the appropriate cleaning solution. Many hospitals prefer a mild solution of bleach, such as 10% bleach, a solution containing alcohol, or a solution of quaternary ammonium chloride. In diluted concentrations, these cleaning agents have no negative effects on Pryor Products IV stands, carts, or accessories.

For stainless steel, if rust occurs, use a Scotch-Brite™ pad to remove rust, and then use the above cleaning methods.

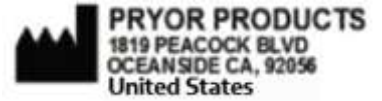
## Maintenance & Disposal:

Follow institutional policies and procedures, as well as local laws and regulations, when applicable.





# I.V. Stand (Intravenous pole) Instructions for Use

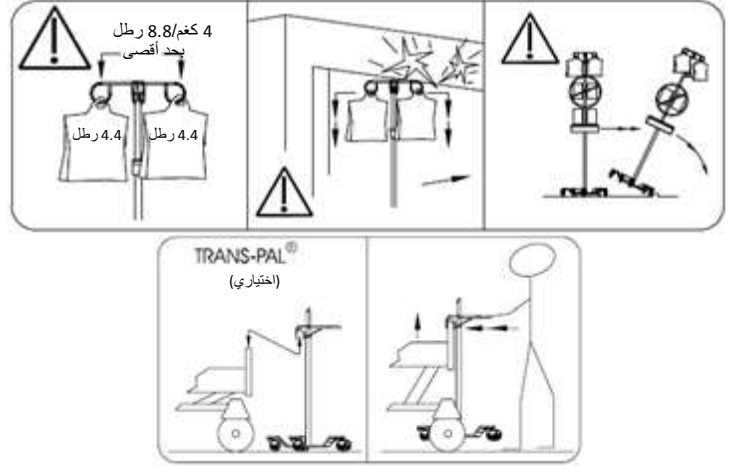


## Glossary:

Symbol	Name	Description
	Authorized representative in the European Community/ European Union	Indicates the authorized representative in the European Community/ European Union.
	Batch code	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
	Catalogue number	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
	Caution	To indicate that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or to indicate that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.
	CE Marking of Conformity	'CE marking of conformity' or 'CE marking' means a marking by which a manufacturer indicates that a device is in conformity with the applicable requirements set out in the EU Regulation 2017/745 and other applicable Union harmonisation legislation providing for its affixing;
	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use	Indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	Country of manufacture	To identify the country of manufacture of products. The date of manufacture is adjacent to this symbol.
	Manufacturer	Indicates the medical device manufacturer.
	Medical device	Indicates the item is a medical device.
	Packaging unit	To indicate the number of pieces in the package.
	Unique Device Identifier	Indicates a carrier that contains Unique Device Identifier information.



**وصف الجهاز:** الحامل الوريدي عبارة عن حامل ثابت أو متنقل مخصص لحمل سوائل التسريب، ملحقات التسريب، والأجهزة الطبية الأخرى.  
**الغرض من الاستخدام:** الاستخدام المخصص للحامل الوريدي هو حمل أكياس التسريب الوريدي ومضخاتها والتي توفر العون في مساعدة المرضى القادرين على السير من الخاضعين لعلاج وريدي.  
**التحذيرات والتبويضات والتدابير الوقائية:**



## تعليمات التجميع:

- التجميع: اتبع التسلسل الرقمي الظاهر في الرسم التوضيحي في الصفحة الأولى

## الأدوات المطلوبة:

- مفتاح سداسي رقم 1260 (مزود)
- مفتاح ربط

## تعليمات الاستخدام:

- تعديل ارتفاع الحامل الوريدي:
- ممسكًا بالعمود الوريدي الداخلي، أرخ المقبض وعدّل حسب الارتفاع المرغوب. أعد شد المقبض.
- تعديل زنبرك الغاز: (خاصية اختيارية)
- أرخ المقبض على عمود القاعدة. اخفض أو ارفع عجلة الدعم إلى الارتفاع المرغوب. أعد شد المقبض.
- حلقات الأكسجين: (خاصية اختيارية)
- أرخ المقبض على حلقة الأكسجين العلوية. اخفض علبة الأكسجين عبر الحلقات حتى تستقر على قاعدة العجلات الدورانية. أعد شد المقبض.

## الوصلات مع الأجهزة الأخرى:

اتبع تعليمات التوصيل من مصنع الملحق. لا يمكن ضمان توافق الملحقات.

## التنظيف:

من الموصى به مسح الجهاز جيدًا بفضة رطبة ومحلول تنظيف خفيف مرة في الأسبوع أو بتكرار أكبر حسب الحاجة. ملاحظة: إذا انسكب محلول وريدي على القاعدة، نظفها فورًا.

يمكن أن تكون محاليل التنظيف مسببة لتآكل الجهاز. اتبع سياسات وإجراءات المستشفى فيما يتعلق بمحلول التنظيف الملائم. يفضل العديد من المستشفيات محلولًا مخففًا من المبيض بتركيز مبيض 10% مثلًا، أو محلولًا محتويًا على الكحول، أو محلول كلوريد الأمونيوم الرباعي. لا توجد تأثيرات سلبية لعوامل التنظيف هذه حين تكون بتركيزات مخففة على الحوامل الوريدي أو العربات أو الملحقات من منتجات Pryor.

بالنسبة للستانلس ستيل، استخدم ممسحة Scotch-Brite™ لإزالة الصدأ في حال حدوثه، ثم استخدم وسائل التنظيف أعلاه.

## الصيانة والرمي:

اتبع السياسات والإجراءات المؤسسية بالإضافة إلى القوانين واللوائح المحلية، حسبما تنطبق.

## تنبيه:

- أقصى حمل للعلاقة العلوية: 8.8 رطل (4 كغم)
- عدّل العمود العلوي على أدنى موضع ممكن له أثناء النقل.
- لا تزد الحمل على هذا الحامل لتفادي خلق وضع غير مستقر.
- غير متوافق مع جهاز التصوير بالرنين المغناطيسي ما لم يحمل ملصقًا يفيد بخلاف ذلك.

## عجل دعم الحركة (خاصية اختيارية)

- أقصى كتلة للمستخدم - 300 رطل (136 كغم)

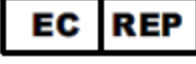










## عجلات الكبح الدورانية (خاصية اختيارية)

- تمثل عجلات الكبح الدورانية في وضع الإقفال خطر السقوط/التعثر عند الحركة المفاجئة

## عجلة دعم TRANS-PAL® (خاصية اختيارية)

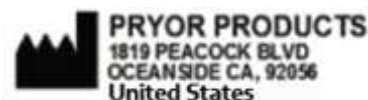
- عند وصل TRANS-PAL® بلوح الرأس/القدم، يوصى بالتالي:
- عدّل ارتفاع الفراش لرفع عجلات الحامل الوريدي الدوراني عن الأرض قبل النقل.
- أبق اليد على عجلة دعم TRANS-PAL® للحفاظ على التوازن أثناء النقل.
- علّق المضخات عند أدنى وضع ممكن.
- توخ الحذر أثناء الحركة فوق حدود المصعد والأسطح الأخرى غير المستوية.

لا تفكك الحامل للتخزين أو النقل. احفظه في الداخل.

الوصف	الاسم	الرمز
يشير إلى وكيل معتمد في المجتمع الأوروبي/الاتحاد الأوروبي.	وكيل معتمد في المجتمع الأوروبي/الاتحاد الأوروبي	
يشير إلى رمز تشغيل المصنع حتى يمكن تحديد التشغيل أو الكمية.	رمز التشغيل	
يشير إلى رقم كتالوج المصنع حتى يمكن تحديد الجهاز الطبي.	رقم الكتالوج	
للإشارة إلى أن تنبيهًا ما مهم عند تشغيل الجهاز أو عنصر ضبط بالقرب من موضع الرمز، أو للإشارة إلى أن الوضع الحالي يحتاج انتباه المشغل أو تصرفه لتفادي تبعات غير مرغوبة.	تنبيه	
"علامة امتثال CE" أو "علامة CE" تعني علامة يشير بها المصنع إلى أن الجهاز متوافق مع المتطلبات السارية المدرجة في لائحة الاتحاد الأوروبي 2017/745 أو تشريع تناغم سارٍ آخر في الاتحاد يفرض وضع الملصق.	علامة امتثال CE	
تشير هذه العبارة إلى حاجة المستخدم لمراجعة تعليمات الاستخدام.	راجع تعليمات الاستخدام أو راجع تعليمات الاستخدام الإلكترونية	
لتحديد دولة تصنيع المنتجات. تاريخ التصنيع مجاور لهذا الرمز.	بلد التصنيع	
يشير إلى مصنع الجهاز الطبي.	المصنع	
يشير إلى أن الغرض عبارة عن جهاز طبي.	جهاز طبي	
للإشارة إلى عدد القطع في الغلاف.	وحدة التغليف	
يشير إلى حامل يحتوي على معلومات محدد جهاز فريد.	محدد الجهاز الفريد	



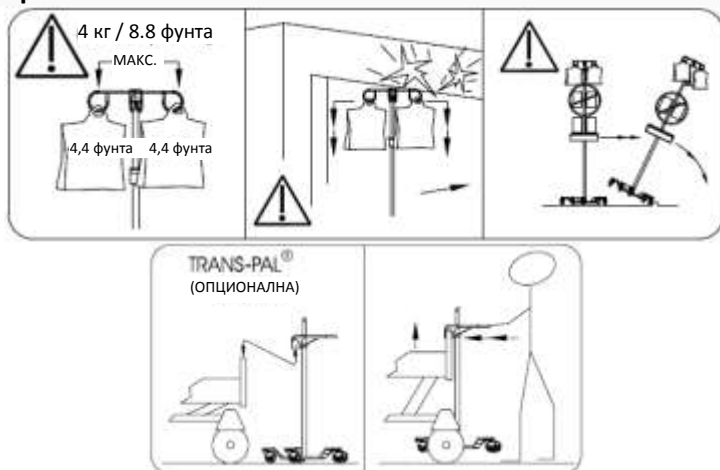
# Инфузионна стойка (Стойка за интравенозна инфузия) Инструкции за употреба



**Описание на устройството:** Инфузионната стойка е стационарна или мобилна стойка, предназначена да задържа инфузионни течности, инфузионни аксесоари и други медицински устройства.

**Предназначение:** Инфузионната стойка е предназначена за пренасяне на инфузионни торбички и помпи, които спомагат за оказване на помощ на амбулаторни пациенти, подложени на инфузионна терапия.

**Предупреждения, предпазни мерки и противопоказания:**



**ВНИМАНИЕ:**

- **МАКСИМАЛНО НАТОВАРВАНЕ НА ГОРНАТА КУКА: 8.8 фунта (4 кг)**
- **ПО ВРЕМЕ НА ПРЕВОЗВАНЕ РЕГУЛИРАЙТЕ ГОРНАТА ОПОРА НА НАЙ-НИСКА ВЪЗМОЖНА ПОЗИЦИЯ.**
- **НЕ ПРЕНАТОВАРВАЙТЕ ТАЗИ СТОЙКА, ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ СИТУАЦИЯ НА НЕСТАБИЛНОСТ.**
- **НЕ Е СЪВМЕСТИМА С ЯМР ОСВЕН АКО НЕ Е ЕТИКЕТИРАНА КАТО ТАКАВА.**

**АМБУЛАТОРНО ПОДДЪРЖАЩО КОЛЕЛО (ОПЦИОНАЛНА ХАРАКТЕРИСТИКА)**

- **МАКСИМАЛНА МАСА НА ПОЛЗВАТЕЛЯ - 300 фунта (136 кг)**

**СПИРАЧНИ КОЛЕЛЦА (ОПЦИОНАЛНА ФУНКЦИЯ)**

- **СПИРАЧНИТЕ КОЛЕЛЦА, ПОСТАВЕНИ В ЗАКЛЮЧЕНА ПОЗИЦИЯ, СЪЗДАВАТ РИСК ЗА СВРЪХБАЛАНС/ПАДАНЕ ПРИ ВНЕЗАПНО ЗАДВИЖВАНЕ**

**ОПОРНО КОЛЕЛО TRANS-PAL®: (ОПЦИОНАЛНА ФУНКЦИЯ)**

КОГАТО TRANS-PAL® Е ПРИКАЧЕНО КЪМ ПРЕДНАТА ЧАСТ/СТЪПАЛОТО, СЕ ПРЕПОРЪЧВА СЛЕДНОТО:

- **РЕГУЛИРАЙТЕ ВИСОЧИНАТА НА ЛЕГЛОТО, ЗА ДА СЕ ПОВДИГНАТ КОЛЕЛЦАТА НА ИНТРАВЕНОЗНАТА СТОЙКА ОТ ПОДА ПРЕДИ ПРЕВОЗВАНЕ.**
- **ПО ВРЕМЕ НА ПРЕВОЗВАНЕ ДРЪЖТЕ РЪКАТА СИ ВЪРХУ ОПОРНОТО КОЛЕЛО TRANS-PAL, ЗА ДА ГО СТАБИЛИЗИРАТЕ**
- **МОНТИРАЙТЕ ПОМПИТЕ НА ВЪЗМОЖНО НАЙ-НИСКА ПОЗИЦИЯ.**
- **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ ПРИ ПРИДВИЖВАНЕ С АСАНСЪОР И ДРУГИ НЕРАВНИ ПОВЪХНОСТИ.**

**Е РАЗГЛОБЯВАЙТЕ СТОЙКАТА ПРИ СЪХРАНЕНИЕ ИЛИ ТРАНСПОРТ.**  
Съхранявайте в затворени пространства.

**Инструкции за сглобяване:**

- **СГЛОБЯВАНЕ: СЛЕДВАЙТЕ ЦИФРОВАТА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ НА ПЪРВА СТРАНИЦА**

**НЕОБХОДИМИ ИНСТРУМЕНТИ:**

- **ШЕСТОГРАМЕН КЛЮЧ №1260 (ПРЕДОСТАВЕН)**
- **ГАЕЧЕН КЛЮЧ**

**Инструкции за употреба:**

- **РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ИНФУЗИОННАТА СТОЙКА:**
  - ДОКАТО ЗАДЪРЖАТЕ ВЪТРЕШНАТА ОПОРА НА ИНФУЗИОННАТА СТОЙКА, РАЗХЛАБЕТЕ РЪЧКАТА И РЕГУЛИРАЙТЕ ДО ЖЕЛАНАТА ВИСОЧИНА. ЗАТЕГНЕТЕ ОТНОВО РЪЧКАТА.
- **РЕГУЛИРАНЕ НА ПНЕВМАТИЧНАТА ПРУЖИНА: (ОПЦИОНАЛНА ФУНКЦИЯ)**
  - РАЗХЛАБЕТЕ РЪЧКАТА НА ОСНОВНАТА СТОЙКА. СВАЛЕТЕ НАДОЛУ ИЛИ ПОВДИГНЕТЕ ОПОРНОТО КОЛЕЛО ДО ЖЕЛАНАТА ВИСОЧИНА. ЗАТЕГНЕТЕ РЪЧКАТА.
- **КИСЛОРОДНИ ПРЪСТЕНИ: (ОПЦИОНАЛНА ФУНКЦИЯ)**
  - РАЗХЛАБЕТЕ РЪЧКАТА НА ГОРНИЯ КИСЛОРОДЕН ПРЪСТЕН. СВАЛЕТЕ НАДОЛУ ТУБАТА С КИСЛОРОД ПРЕЗ ПРЪСТЕНА ЗА ДА Я ОПРЕТЕ ВЪРХУ ОСНОВАТА НА КОЛЕЛЦАТА. ЗАТЕГНЕТЕ РЪЧКАТА

**Свързване с други устройства**

Следвайте инструкциите за свързване на производителя на аксесоарите. Съвместимостта на аксесоарите не е гарантирана.

**Почистване:**

Препоръчва се устройството да се избърсва щателно с влажна кърпа и мек почистващ разтвор веднъж седмично или по-често, ако е необходимо. Забележка: Ако върху основата се разлее инфузионен разтвор, почистете веднага.

Разтворите за почистване може да действат корозивно за това устройство. Следвайте болничните правила и процедури относно подходящия почистващ разтвор. Много болници предпочитат лек разтвор на белина, като например 10% белина, разтвор, съдържащ спирт или разтвор на четвъртичен амониев хлорид. В концентрации с голямо разреждане тези почистващи препарати нямат отрицателни ефекти върху стойките, количките или аксесоарите на Pryor Products IV.

За неръждаема стомана, ако се появи ръжда, използвайте гъба aScotch-Brite™, за да премахнете ръждата, и след това използвайте горните методи за почистване.

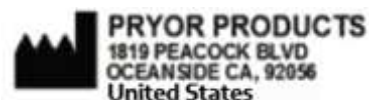
**Поддръжка и изхвърляне:**

Следвайте институционалните политики и процедури, както и местните закони и разпоредби, когато е приложимо.





# Инфузионна стойка (Стойка за интравенозна инфузия) Инструкции за употреба



## Речник:

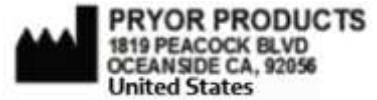
Символ	Наименование	Описание
	Упълномощен представител в Европейската общност / Европейския съюз	Посочва упълномощения представител в Европейската общност / Европейския съюз.
	Код на партидата	Указва партидният код на производителя, така че партидата или партидата да могат да бъдат идентифицирани.
	Номер по каталог	Указва каталожния номер на производителя, така че медицинското изделие да може да бъде идентифицирано.
	Внимание	За да покаже, че е предпазливо необходимо при работа с устройството или управление близо до мястото, където е поставен символът, или за да се посочи, че текущата ситуация се нуждае от осведоменост на оператора или действие на оператора, за да се избегне нежелателно последствие.
	СЕ Маркиране на съответствието	Маркировка за съответствие на СЕ“ или „маркировка, СЕ “означава маркировка, с която производител посочва, че дадено устройство отговаря на приложимите изисквания, установени в Регламент на ЕС 2017/745 и друго приложимо законодателство на Съюза за хармонизиране, предвиждащо неговото поставяне

	Консултирайте се с инструкции за употреба или се консултирайте с електронният формат на инструкции за употреба	Указва необходимостта потребителят да се консултира с инструкциите за употреба.
	Страна на производителя	За идентифициране на страната на производство на продукта. Датата на производство е съседна на този символ.
	Производител	Посочва производителя на медицински изделия
	Медицинско устройство	Указва, че продуктът е медицинско изделие
	Опаковъчна единица	За да посочите броя на парчетата в опаковката.
	Уникален идентификатор на устройство	Указва носител, който съдържа уникална информация за идентификатора на устройството.





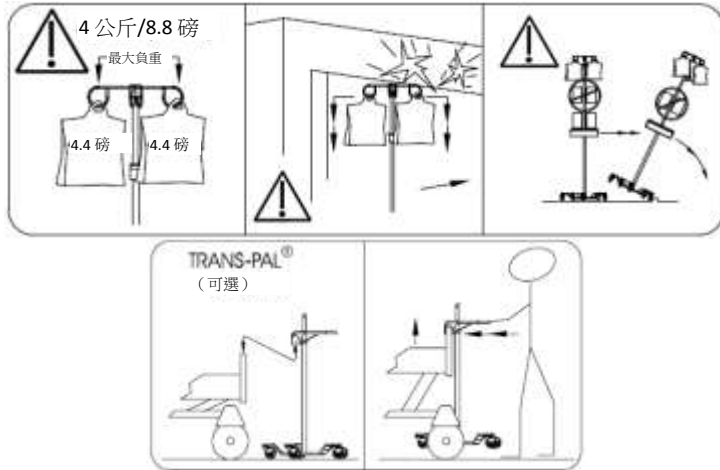
# 靜脈輸液支架 (靜脈輸液桿) 使用說明



**裝置說明：**靜脈輸液支架是一種固定或移動支架，可用於裝載輸注液體、輸液配件和其他醫療器械。

**預期使用目的：**靜脈輸液支架旨在用於裝載靜脈輸液袋和幫浦，以幫助門診病人接受靜脈輸液治療。

**警告、警示和禁忌症：**



**注意事項：**

- 頂部掛鉤最大負重：**4 公斤 (8.8 磅)**
- 在移動時，請將輸液桿上段調至最低位置。
- 不得在支架上鉤掛過重物品，因為這會導致支架不穩。
- 除非標籤指明相容，否則支架與 **MRI** 不相容。

**移動支撐輪盤 (可選功能)**

- 使用者的最大重量為 **136 公斤 (300 磅)**

**制動腳輪 (可選功能)**

- 當制動腳輪處於鎖定位置時，如果突然移動支架，支架可能會失去平衡/翻倒。

**TRANS-PAL® 支撐輪盤：(可選功能)**

當床頭/床尾板安裝有 **TRANS-PAL®** 時，建議執行以下操作：

- 在移動病床前，調整病床的高度，以將靜脈輸液支架腳輪抬離地面。
- 在移動期間，請將手放在 **TRANS-PAL** 支撐輪盤上以保持穩定。
- 將幫浦安裝到可能的最低位置。
- 在滾輪經過電梯門檻和其他不平坦表面時需多加小心。

在存放或運輸時，請勿拆卸支架。請存放在室內。

**組件說明：**

- 組件：按照第一頁插圖數字順序

**需要的工具：**

- 內六角扳手，編號 **1260 (隨附)**
- 扳手

**使用說明：**

- 靜脈輸液支架高度調節：
  - 握住內層靜脈輸液桿，擰鬆旋鈕，然後將支架調節到所需的高度。重新擰緊旋鈕。
- 氣彈簧調節：(可選功能)
  - 擰鬆下段輸液桿上的旋鈕。將支撐輪盤降低或升高到所需的高度。重新擰緊旋鈕。
- 氧氣瓶固定環：(可選功能)
  - 擰鬆上方氧氣瓶固定環的旋鈕。降低氧氣瓶固定環，使其位於腳輪基座上。重新擰緊旋鈕。

**與其他裝置的連接：**

請遵循配件製造商的連接說明。不保證配件的相容性。

**清潔：**

建議用濕毛巾及溫和清潔液每週徹底擦洗一次該裝置，如有需要可更頻繁地進行擦洗。註：如果靜脈輸注液灑落在基座上，須立即清潔乾淨。

清潔液可能會腐蝕該裝置。請遵循醫院的政策和程序，選用恰當的清潔液。許多醫院偏向於使用溫和的漂白溶液 (例如 10% 漂白劑)、含有酒精的溶液或氯化季銨鹽溶液。在稀釋濃度下，這些清潔劑不會對 Pryor Products 靜脈輸液支架、推車或配件造成負面影響。

如果不銹鋼銹蝕，請先使用 Scotch-Brite™ 研磨片除銹，然後再使用上述清潔方法。

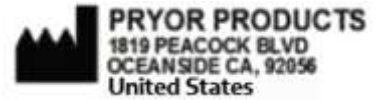
**維護及棄置：**

請遵循機構政策和程序，以及適用的當地法律和法規。





# 靜脈輸液支架 (靜脈輸液桿) 使用說明



## 術語表：

標誌	名稱	說明
	歐共體/歐盟授權代表	表示歐共體/歐盟授權代表。
	批號	表示製造商的批號代碼，可透過該代碼識別批次。
	目錄編號	表示製造商的目錄編號，以便識別醫療器材。
	警示	表示在操作該標誌附近的裝置或控件時需小心，或者表示當前情況需要操作員注意或需要操作員採取措施以免發生不良後果。
	CE 合規標誌	「CE 合規標誌」或「CE 標誌」是指製造商用來表明裝置符合 EU 法規 2017/745 和其他關於貼附該標誌的適用歐盟協調法中的適用要求的標誌。
	請參閱使用說明或電子使用說明	表示使用者需要參閱使用說明。
	製造國	確定產品的製造國。製造日期位於該標誌旁邊。
	製造商	表示醫療器械製造商。
	醫療器械	表示該物品屬於醫療器械。
	包裝單位	表示包裝中的件數。
	獨特器械標識符	表示包含獨特器械標識符資訊的載體。

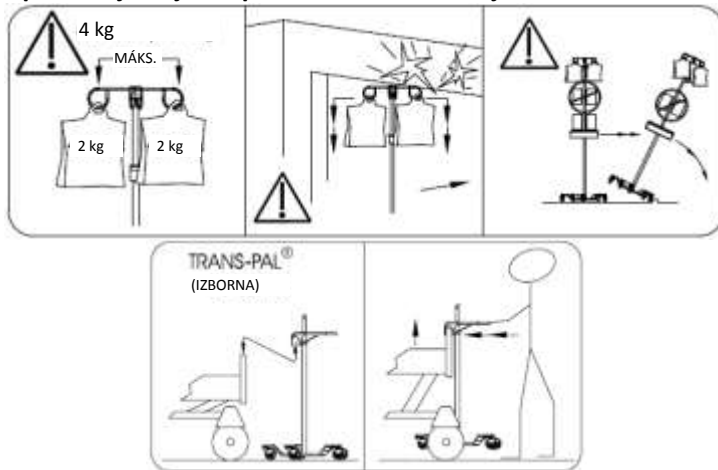




**Opis proizvoda:** Stalak za infuziju je fiksni ili pokretni stalak za držanje infuzijskih tekućina, infuzijskog pribora i drugog medicinskog pribora.

**Namjena:** Namjena stalka za infuziju je držanje infuzijskih vrećica i pumpi koje pomažu ambulantnim pacijentima koji primaju infuziju.

**Upozorenja, mjere opreza i kontraindikacije:**



**OPREZ:**

- **MAKSIMALNI PRIHVAT NA VRHU: 4 kg.**
- **PODESITE GORNJU ŠIPKU NA NAJNIŽI POLOŽAJ TIJEKOM PRIJENOSA.**
- **NEMOJTE PREOPTERETITI STALAK KAKO NE BI POSTAO NESTABILAN.**
- **NIJE KOMPATIBILNO S MRI OSIM AKO NIJE TAKO OZNAČENO.**

**AMBULANTNI POTPORNİ KOTAČ (IZBORNA ZNAČAJKA)**

- **MAKSIMALNA TEŽINA KORISNIKA – 136 kg.**

**KOČNICE ZA KOTAČE (IZBORNA ZNAČAJKA)**

- **KOČNICE ZA KOTAČE U ZAKLJUČENOM POLOŽAJU MOGU DOVESTI DO NERAVNOTEŽE/PREVRTANJA KOD IZNENADNIH POKRETA**

**TRANS-PAL® POTPORNİ KOTAČ (IZBORNA ZNAČAJKA)**  
KADA JE TRANS-PAL® PRIKLJUČEN NA UZGLAVLJE/PODNOŽJE,  
PREPORUČUJE SE:

- **POSTAVITI VISINU KREVETA KAKO BI PODIGLI KOTAČE STALKA ZA INFUZIJU S PODA PRIJE PRIJENOSA.**
- **DRŽATI RUKU NA TRANS-PAL POTPORNOM KOTAČU ZA STABILIZACIJU TIJEKOM PRIJENOSA.**
- **POSTAVITI PUMPE NA NAJNIŽI POLOŽAJ.**
- **PAŽNJA PRILIKOM PRELAŽENJA PRAGOVA U LIFTU I DRUGIH NERAVNIH POVRŠINA.**

**NEMOJTE RASTAVLJATI ZA SKLADIŠTENJE ILI PRIJENOS.**  
Čuvati u zatvorenom prostoru.

**Upute za montažu:**

- **MONTAŽA: PRATITI ILUSTRACIJE NA PRVOJ STRANICI PO BROJEVIMA.**

**POTREBAN ALAT:**

- **IMBUS KLJUČ BR. 1260 (PRILOŽEN)**
- **FRANCUSKI KLJUČ**

**Upute za uporabu:**

- **POSTAVLJANJE VISINE STALKA ZA INFUZIJU:**
  - DOK DRŽITE UNUTARNJU ŠIPKU ZA INFUZIJU, OTPUSTITE RUČKICU I POSTAVITE NA ŽELJENU VISINU. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKICU.
- **POSTAVLJANJE PLINSKE OPRUGE (IZBORNA ZNAČAJKA):**
  - OTPUSTITE RUČKICU NA ŠIPKI. SPUSTITE ILI PODIGNITE POTPORNİ KOTAČIĆ NA ŽELJENU VISINU. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKICU.
- **DRŽAČ ZA KISIK (IZBORNA ZNAČAJKA):**
  - OTPUSTITE RUČKICU NA GORNJEM DRŽAČU KISIKA. SPUSTITE BOCU S KISIKOM KROZ DRŽAČE NA POSTOLJE KOTAČA. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKICU.

**Povezivanje s drugim uređajima:**

Slijedite upute za povezivanje proizvođača dodatne opreme. Kompatibilnost dodataka nije zajamčena.

**Čišćenje:**

Preporučuje se detaljno brisanje stalka jednom tjedno ili po potrebi češće pomoću vlažnog ručnika i blage otopine za čišćenje. Napomena: Ako se otopina prolije po osnovi, odmah ju očistite.

Otopine za čišćenje koje se koriste mogu biti korozivne. Slijedite bolničke politike i postupke za odgovarajuće sredstvo za čišćenje. Mnoge bolnice preferiraju blagu otopinu izbjeljivača, poput 10-postotnog izbjeljivača, otopine koja sadrži alkohol ili otopine kvaternog amonijevog klorida. U razrijeđenim koncentracijama, ova sredstva za čišćenje ne oštećuju Pryor Products stalke za infuziju, kolica ili pribor.

Ako se kod nehrđajućeg čelika pojavi hrđa, upotrijebite Scotch-Brite™ jastučić za uklanjanje hrđe, a zatim gore navedene metode čišćenja.

**Održavanje i odlaganje:**

Slijedite institucionalne politike i postupke, kao i lokalne zakone i propise, kada je primjenjivo.



# Stalak za infuziju

## Upute za uporabu



### Termini:

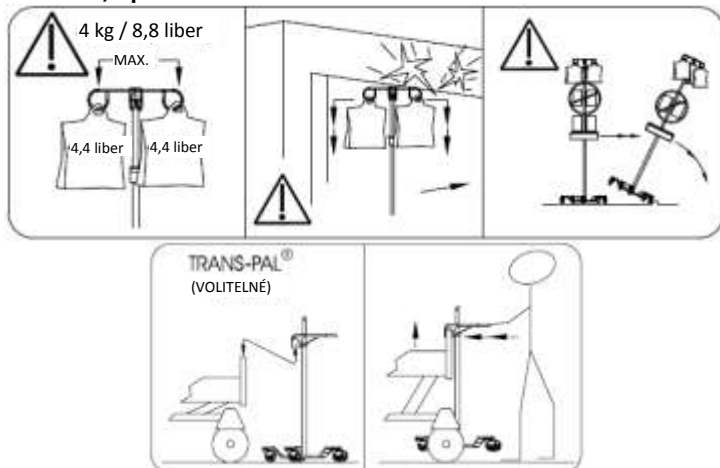
Simbol	Naziv	Opis
	Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici / Europskoj uniji	Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj zajednici / Europskoj uniji.
	Oznaka serije	Označava oznaku serije proizvođača u svrhu identifikacije serija ili grupe.
	Kataloški broj	Označava kataloški broj proizvođača, u svrhu identifikacije medicinskoga proizvoda.
	Oprez	Oznaka da je oprez potreban prilikom rukovanja uređajem ili upravljanja u blizini mjesta na kojem se nalazi simbol, ili da biste naznačili da je za trenutnu situaciju potrebna pažnja ili aktivnost operatera kako bi se izbjegle neželjene posljedice.
	CE oznaka sukladnosti	„CE oznaka sukladnosti“ ili „CE oznaka“ je oznaka kojom proizvođač pokazuje da je uređaj u skladu s primjenjivim zahtjevima utvrđenima u Uredbi EU 2017/745 i drugim primjenjivim zakonodavstvom Unije za usklađivanje koje predviđaju njegovo postavljanje.
	Proučite upute za uporabu ili elektronske upute za uporabu	Označava da korisnik treba proučiti upute za uporabu.
	Zemlja proizvodnje	Za identifikaciju zemlje proizvodnje proizvoda. Datum proizvodnje se nalazi uz ovaj simbol.
	Proizvođač	Označava proizvođača medicinskoga proizvoda.
	Medicinski proizvod	Označava da je predmet medicinski proizvod.
	Jedinica pakiranja	Označava broj komada u pakiranju.
	Jedinstveni identifikator proizvoda	Označava nosač koji sadrži podatke o jedinstvenom identifikatoru uređaja.



**Popis prostředku:** IV stojan je stacionární nebo mobilní stojan určený k držení infuzních tekutin, infuzního příslušenství a dalších zdravotnických prostředků.

**Určený účel:** Určeným použitím IV stojanu je držení IV vaků a pump, což pomáhá ambulantním pacientům, kteří podstupují intravenózní léčbu.

**Varování, upozornění a kontraindikace:**



**UPOZORNĚNÍ:**

- **MAXIMÁLNÍ HORNÍ ZATÍŽENÍ HÁČKU: 4 kg (8,8 liber).**
- **BĚHEM PŘEVOZU NASTAVTE HORNÍ TYČ DO NEJNIŽŠÍ MOŽNÉ POLOHY.**
- **NEPŘETĚŽUJTE TENTO STOJAN, ABY NEDOŠLO K NESTABILNÍ SITUACI.**
- **NENÍ KOMPATIBILNÍ S MRI, POKUD TAKTO NENÍ OZNAČEN.**

**AMBULANTNÍ PODPŮRNÉ KOLO (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)**

- **MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE – 136 kg (300 liber).**

**BRZDOVÁ KOLEČKA (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)**

- **BRZDOVÁ KOLEČKA NASTAVENÁ DO UZAMKNUTÉ POLOHY PŘEDSTAVUJÍ RIZIKO PŘEVÁŽENÍ/PŘEVŘÁCENÍ PŘI NÁHLÉM POHYBU.**

**PODPŮRNÉ KOLO TRANS-PAL® (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)**

**POKUD JE TRANS-PAL® PŘIPOJENO K HORNÍ ČÁSTI / STUPAČCE, DOPORUČUJE SE PROVÉST NÁSLEDUJÍCÍ:**

- **PŘED PŘEVOZEM NASTAVIT VÝŠKU POSTELE TAK, ABY KOLEČKA IV STOJANU BYLA ZVEDNUTÁ NAD PODLAHU.**
- **DRŽET RUKU NA PODPŮRNÉM KOLE TRANS-PAL KVŮLI STABILIZACI BĚHEM PŘEVOZU.**
- **PŘIPEVNIT PUMPY DO NEJNIŽŠÍ MOŽNÉ POLOHY.**
- **DÁVAT POZOR PŘI PŘEJÍŽDĚNÍ PRAHŮ VÝTAHŮ A JINÝCH NEROVNÝCH POVRCHŮ.**

**NEROZEBÍREJTE STOJAN ZA ÚČELEM SKLADOVÁNÍ NEBO PŘEPRAVY. Skladujte ve vnitřních prostorech.**

**Pokyny pro sestavení:**

- **SESTAVENÍ: POSTUPOJTE PODLE ČÍSELNÉHO POŘADÍ NA OBRÁZKU NA PRVNÍ STRANĚ.**

**POTŘEBNÉ NÁSTROJE:**

- **INBUSOVÝ KLÍČ Č. 1260 (SOUČÁSTÍ DODÁVKY)**
- **KLÍČ**

**Pokyny k použití:**

- **NASTAVENÍ VÝŠKY IV STOJANU:**
  - **PŘI SOUČASNÉM DRŽENÍ VNITŘNÍ IV TYČE POVOLTE KNOFLÍK A NASTAVTE NA POŽADOVANOU VÝŠKU. ZNOVU UTÁHNĚTE KNOFLÍK.**
- **NASTAVENÍ PLYNOVÉ PRUŽINY (VOLITELNÉ VYBAVENÍ):**
  - **POVOLTE KNOFLÍK NA TYČI ZÁKLADNY. SPUSŤTE NEBO ZVEDNĚTE PODPŮRNÉ KOLO NA POŽADOVANOU VÝŠKU. ZNOVU UTÁHNĚTE KNOFLÍK.**
- **KYSLÍKOVÉ PRSTENCE (VOLITELNÉ VYBAVENÍ):**
  - **POVOLTE KNOFLÍK NA HORNÍM KYSLÍKOVÉM PRSTENCI. SPUSŤTE NÁDOBU NA KYSLÍK SKRZE PRSTENCE, ABY DOSEDLA NA ZÁKLADNU KOLEČKA. ZNOVU UTÁHNĚTE KNOFLÍK.**

**Připojení k jiným prostředkům:**

Postupujte podle pokynů pro připojení od výrobce příslušenství. Kompatibilita příslušenství není zaručena.

**Čištění:**

Doporučuje se, aby byl prostředek podle potřeby důkladně otírán pomocí vlhkého ručníku a mírného čistícího roztoku jednou týdně nebo častěji. Poznámka: Pokud se intravenózní roztok rozlije na základnu, okamžitě ji očistěte.

Čistící roztoky mohou na tento prostředek působit korozivně.

Pokud jde o vhodný čistící roztok, postupujte podle zásad a postupů dané nemocnice. Mnoho nemocnic upřednostňuje mírný roztok bělidla, např. 10% bělidlo, roztok obsahující alkohol nebo roztok kvartérního chloridu amonného. Ve zředěných koncentracích nemají tyto čistící prostředky žádné negativní účinky na IV stojany, vozíky nebo příslušenství společnosti Pryor Products.

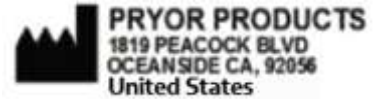
Pokud dojde ke korozi u nerezové oceli, použijte k odstranění koroze podložku Scotch-Brite™ a poté použijte výše uvedené způsoby čištění.

**Údržba a likvidace:**

Dodržujte příslušné zásady a postupy daného zařízení, jakož i místní zákony a předpisy.



# IV stojan (Intravenózní tyč) Pokyny k použití

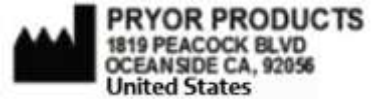


## Glosář:

Symbol	Název	Popis
	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství / Evropské unii	Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství / Evropské unii.
	Kód šarže	Označuje kód šarže výrobce, aby bylo možné identifikovat dávku nebo šarži.
	Katalogové číslo	Označuje katalogové číslo výrobce, aby bylo možné identifikovat zdravotnický prostředek.
	Upozornění	Označení, že je nutná opatrnost při provozu prostředku nebo ovládacího prvku poblíž místa, kde je symbol umístěn, nebo označení, že současná situace vyžaduje povědomí operátora nebo zásah operátora, aby se předešlo nežádoucím následkům.
	Označení shody CE	„Označení shody CE“ nebo „označení CE“ znamená označení, kterým výrobce informuje o tom, že prostředek je v souladu s příslušnými požadavky stanovenými v nařízení EU 2017/745 a dalšími příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, které se na něj vztahují.
	Prostudujte si pokyny k použití nebo elektronické pokyny k použití	Označuje, že je nutné, aby si uživatel prostudoval pokyny k použití.
	Země výroby	Označení země, kde jsou produkty vyráběny. Datum výroby se nachází vedle tohoto symbolu.
	Výrobce	Označuje výrobce zdravotnického prostředku.
	Zdravotnický prostředek	Označuje, že položka je zdravotnickým prostředkem.
	Jednotka balení	Označení počtu kusů v balení.
	Jedinečný identifikátor prostředku	Označuje nosič, který obsahuje informace o jedinečném identifikátoru prostředku.



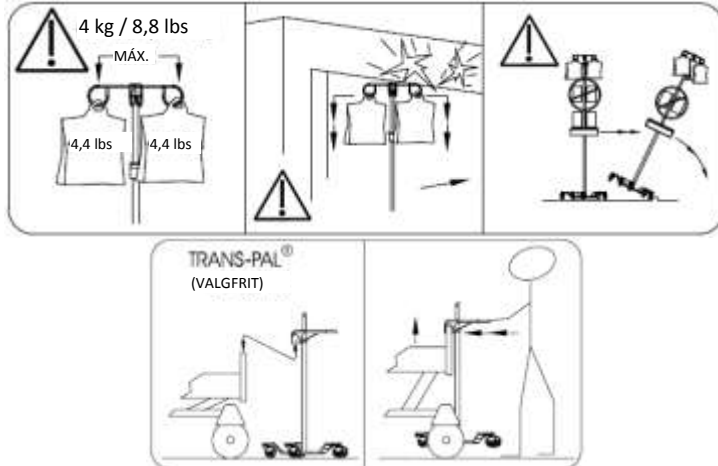
# Dropstativ (Intravenøst drop) Brugsanvisning



**Beskrivelse af udstyret:** En dropstativ er en stationær eller transportabel stang, der er beregnet til placering af dropposer med infusionsvæske, infusionstilbehør og andet medicinsk udstyr.

**Tilsluttet anvendelse:** Dropstangens tilsluttede anvendelse er placering af dropposer og pumper, der er beregnet til infusionsbehandling af ambulante patienter.

**Advarsler, forsigtighedsregler og kontraindikationer:**



## FORSIGTIG:

- **MAKS. BELASTNING AF TOPKROG: 4 kg (8,8 lbs).**
- **JUSTER TOPSTANGEN TIL DEN LAVEST MULIGE POSITION UNDER TRANSPORT.**
- **UNDLAD AT OVERBELASTE STANGEN OG DERMED GØRE DEN USTABIL.**
- **IKKE MR-KOMPATIBEL MED MINDRE ANDET ER ANGIVET PÅ MÆRKNINGEN.**

## AMBULATORISK STØTTEHJUL (VALGFRI TILBEHØR)

- **MAKS. BRUGERVÆGT – 136 kg (300 lbs).**

## BREMSEHJUL (VALGFRI TILBEHØR)

- **LÅSTE BREMSEHJUL MEDFØRER RISIKO FOR USTABILITET/VÆLTNING VED PLUDSELIG FLYTNING.**

## TRANS-PAL® STØTTEHJUL (VALGFRI TILBEHØR)

**NÅR TRANS-PAL® ER MONTERET PÅ SENEGAVLEN/FODENDEN, ANBEFALES FØLGENDE:**

- **JUSTER SENGEHØJDEN FOR AT LØFTE DROPSTANGENS HJUL FRA GULVET FØR TRANSPORT.**
- **PLACER HÅNDEN PÅ TRANS-PAL® STØTTEHJULET FOR AT STABILISERE DET UNDER TRANSPORT.**
- **MONTER PUMPER PÅ DEN LAVEST MULIGE POSITION.**
- **UDVIS FORSIGTIGHED VED TRANSPORT PÅ TVÆRS AF ELEVATORBARRIERER OG ANDRE USTABILE UNDERLAG.**

**UNDLAD AT SKILLE STANGEN AD MHP. OPBEVARING ELLER TRANSPORT. Opbevares indendørs.**

## Samvejledning:

- **SAMLING: FØLG DEN NUMERISKE SEKVENS PÅ TEGNINGEN.**

## NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- **SEKSKANTNØGLE NR.1260 (MEDFØLGER)**
- **SKRUENØGLE**

## Brugsanvisning:

- **HØJDEJUSTERING AF DROPSTATIV:**
  - **LØSN GREBET, MENS DU HOLDER FAST I DEN INDVENDIGE DROPSTATIV, OG JUSTER STANGEN TIL DEN ØNSKEDE HØJDE. EFTERSPÆND GREBET.**
- **JUSTERING AF GASFJEDER (VALGFRI TILBEHØR):**
  - **LØSN GREBET PÅ BASESTANGEN. SÆNK ELLER LØFT STØTTEHJULET TIL DEN ØNSKEDE HØJDE. EFTERSPÆND GREBET.**
- **ILTRINGE (VALGFRI TILBEHØR):**
  - **LØSN GREBET PÅ DEN ØVERSTE ILTRING. SÆNK ILTFLASKEN GENNEM RINGENE, INDTIL DEN HVILER PÅ HJULBASEN. EFTERSPÆND GREBET.**

## Tilslutning til andet udstyr:

Følg tilbehørsproducentens tilslutningsanvisninger. Tilbehørets kompatibilitet kan ikke garanteres.

## Rengøring:

Det anbefales, at udstyret rengøres grundigt med et fugtigt håndklæde og et mildt rengøringsmiddel én gang om ugen eller oftere, hvis det er nødvendigt. Bemærk: Hvis der spildes infusionsvæske på basen, skal den rengøres med det samme.

Rengøringsmidler kan forårsage ætsning af udstyret.

Følg hospitalets retningslinjer og procedurer for brug af rengøringsmidler. Mange hospitaler foretrækker en mild opløsning af blegemiddel, såsom 10 % blegemiddel, en opløsning, der indeholder alkohol, eller en opløsning af kvartær ammoniumklorid. I fortyndede koncentrationer har disse rengøringsmidler en negativ indvirkning på dropstænger, vogne eller tilbehør fra Pryor Products.

Hvis det opstår rustdannelse på rustfrit stål, skal der anvendes en Scotch-Brite™ klods til at fjerne rust, efterfulgt af ovenstående rengøringsmetoder.

## Vedligeholdelse og bortskaffelse:

Følg institutionens retningslinjer og procedurer såvel som lokale love og bestemmelser, hvor det måtte være relevant.



# Dropstativ (Intravenøst drop) Brugsanvisning

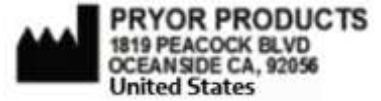


## Symbolforklaring:

Symbol	Navn	Beskrivelse
	Autoriseret repræsentant i EU	Angiver den autoriserede repræsentant i EU.
	Batch-kode	Angiver producentens batch-kode, så batchet eller lottet kan identificeres.
	Varenummer	Angiver producentens varenummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Forsigtig	Angiver, at der bør udvises forsigtighed ved betjening af udstyret eller håndtering i nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller angiver, at den aktuelle situation kræver særlig opmærksomhed fra brugerens side for at undgå utilsigtede konsekvenser.
	CE-overensstemmelsesmærke	"CE-overensstemmelsesmærket" eller "CE-mærket" angiver, at producenten af udstyret overholder de gældende krav i henhold til EU-forordning nr. 2017/745 og anden gældende EU-harmoniseringslovgivning, der omfatter anvendelse af sådant udstyr.
	Læs brugsanvisningen eller den elektroniske brugsanvisning.	Angiver behovet for, at brugeren skal læse brugsanvisningen.
	Fremstillingsland	Angiver produkternes fremstillingsland. Fremstillingsdatoen er angivet ved siden af dette symbol.
	Producent	Angiver producentens af det medicinske udstyr.
	Medicinsk udstyr	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr.
	Emballeringsenhed	Angiver antallet af emballeringsenheder i emballagen.
	Entydig udstyrsidentifikator	Angiver mærkning med en entydig udstyrsidentifikator.



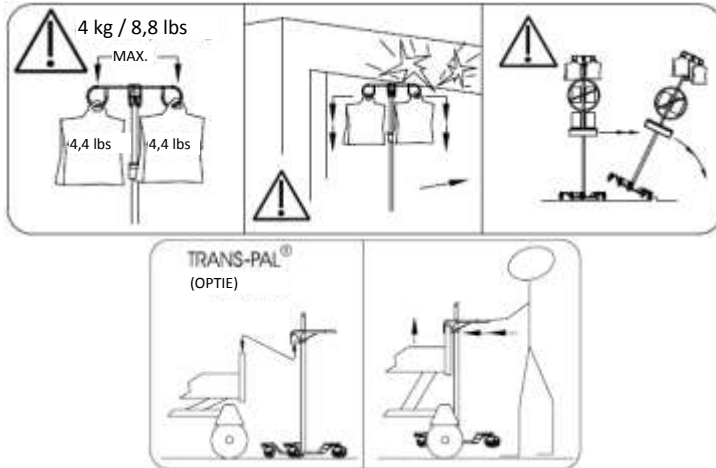
# Infuusstandaard (Infuuspaal) Gebruiksaanwijzingen



**Omschrijving van het apparaat:** Een Infuusstandaard is een stationaire of mobiele staander die bedoeld is om infuusvloeistoffen, infuusaccessoires en andere medische hulpmiddelen op aan te brengen.

**Beoogd gebruik:** Het beoogde gebruik van een Infuusstandaard is het dragen van infuuszakken en -pompen die ambulante patiënten helpen tijdens de infuustherapie.

**Waarschuwingen, voorzichtigheid en contra-indicaties:**



## OPGEPAST:

- **MAXIMUM HAAKTOPBELASTING: 4 kg (8,8 lbs)**
- **STEL DE BOVENSTE PAAL TIJDENS HET TRANSPORT IN OP DE LAAGST MOGELIJKE POSITIE.**
- **OVERBELAST DEZE STAANDER NIET OM EEN ONSTABIELE SITUATIE TE VERMIJDEN.**
- **NIET COMPATIBEL MET MRI, TENZIJ HET ALS ZODANIG GELABELD IS.**

## AMBULANT STEUNWIEL (OPTIE)

- **MAXIMUM GEWICHT VAN GEBRUIKER- 136 kg (300 lbs)**

## REMWIEL (OPTIE)

- **REMWIEL IN DE VERGRENDELDE POSITIE BRENGEN HET RISICO MET ZICH MEE DAT ER BIJ PLOTSELINGE BEWEGINGEN ONEVENWICHT/KANTELEN ONTSTAAT.**

## TRANS-PAL® STEUNWIEL: (OPTIE)

**WANNEER DE TRANS-PAL® AAN EEN HOOFD/VOETBORD WORDT BEVESTIGD, WORDT HET VOLGENDE AANBEVOLEN:**

- **STEL DE BEDHOOGTE IN OM DE WIELEN VAN DE INFUUSSTANDAARD VAN DE VLOER TE TILLEN VOOR HET TRANSPORT.**
- **HOUD DE HAND OP HET TRANSPAL-STEUNWIEL OM HET TE STABILISEREN TIJDENS HET TRANSPORT.**
- **MONTEER DE POMPEN IN DE LAAGST MOGELIJKE POSITIE.**
- **WEES VOORZICHTIG WANNEER U OVER LIFTDREMPELS EN ANDERE ONGELIJKE OPPERVLAKKEN RIJDT.**

**DEMONTEER DE STAANDER NIET VOOR OPSLAG OF TRANSPORT. Binnen opslaan.**

## Montage-instructies:

- **MONTAGE: VOLG DE VOLGORDE VAN DE ILLUSTRATIE OP PAGINA EEN**

## BENODIGD GEREEDSCHAP:

- **INBUSSLEUTEL NR. 1260 (MEEGELEVERD)**
- **MOERSLEUTEL**

## Gebruiksaanwijzingen:

- **INFUUSSTANDAARD HOOGTEAANPASSING:**
  - **MAAK DE KNOP LOS TERWIJL U DE BINNENSTE INFUUSPAAL VASTHOUDT EN STEL DEZE IN OP DE GEWENSTE HOOGTE. ZET DE KNOP OPNIEUW VAST.**
- **GASVEERANPASSING: (OPTIE)**
  - **MAAK DE KNOP OP DE BASISPAAL LOS. VERLAAG OF VERHOOG HET STEUNWIEL TOT DE GEWENSTE HOOGTE. ZET DE KNOP OPNIEUW VAST.**
- **ZUURSTOFRINGEN: (OPTIE)**
  - **MAAK DE KNOP OP DE BOVENSTE ZUURSTOFRING LOS. VERLAAG DE ZUURSTOFFLES DOOR DE RINGEN OMOP DE WIELBASIS TE RUSTEN. ZET DE KNOP OPNIEUW VAST.**

## Aansluitingen met andere apparaten:

Volg de aansluitingsinstructies van de producent van de accessoires. Compatibiliteit van accessoires is niet gegarandeerd.

## Schoonmaken:

Het wordt aanbevolen om het apparaat één keer per week, of vaker indien nodig, grondig af te vegen met een vochtige handdoek en een milde reinigingsoplossing. Opmerking: Als er een infuusoplossing op de basis wordt gemorst, moet deze onmiddellijk worden gereinigd.

Reinigingsoplossingen kunnen bijtend zijn voor dit apparaat. Volg het ziekenhuisbeleid en de procedures voor de juiste reinigingsoplossing. Veel ziekenhuizen geven de voorkeur aan een milde oplossing van bleekmiddel, zoals 10% bleekmiddel, een oplossing met alcohol of een oplossing met quaternaire ammoniumchloride. In verdunde concentraties hebben deze reinigingsmiddelen geen negatieve effecten op de infuusstandaard, de karren of de accessoires van Pryor Products.

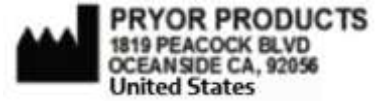
Voor roestvrij staal, als er roest optreedt, gebruik dan een Scotch-Brite™-pad om de roest te verwijderen, en gebruik dan de bovenstaande reinigingsmethoden.

## Onderhoud en verwijdering:

Volg het beleid en de procedures van de instelling, evenals de lokale wet- en regelgeving, indien van toepassing.



# Infuusstandaard (Infuuspaal) Gebruiksaanwijzingen



## Woordenlijst:

Symbol	Naam	Omschrijving
	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap/Europese Unie	Geeft de gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap/Europese Unie aan.
	Batchcode	Geeft de batchcode van de fabrikant aan, zodat de batch of de partij kan worden geïdentificeerd.
	Catalogusnummer	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Opgepast	Om aan te geven dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het apparaat of de bediening in de buurt van de plaats waar het symbool is geplaatst, of om aan te geven dat de huidige situatie de aandacht van de bediener vereist of dat de bediener actie moet ondernemen om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	CE-markering van conformiteit	"CE-markering van conformiteit" of "CE-markering": een markering waarmee een producent aangeeft dat een hulpmiddel in overeenstemming is met de toepasselijke eisen van Verordening (EEG) nr. 2017/745 van de EU en andere toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie, die in het aanbrengen ervan voorziet;
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing	Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	Land van productie	Om het land van productie van de producten te identificeren. De productiedatum staat naast dit symbool.
	Producent	Geeft de producent van het medisch apparaat aan.
	Medisch apparaat	Geeft aan dat het een medisch apparaat is.

	Verpakkingseenheid	Om het aantal stuks in de verpakking aan te geven.
	Unieke apparaat-identificatie	Geeft een gegevensdrager aan die de Unieke apparaatidentificatie-informatie bevat.





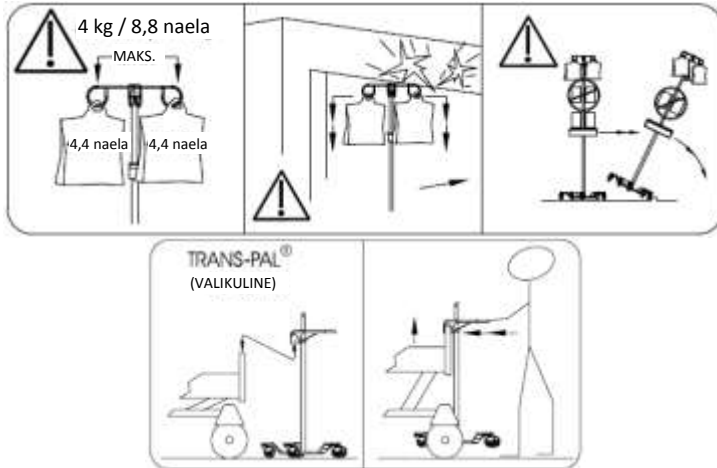
# Tilgajalg (intravenoosseks infusiooniks) Kasutusjuhised



**Seadme kirjeldus:** tilgajalg on statsionaarne või liigutatav statiiv, mille külge saab riputada infusioonivedelike kotte, infusioonitarvikuid ja muid meditsiinivahendeid.

**Kasutuseesmärk:** tilgajala kasutuseesmärk on veenisiseselt manustatavate vedelike kottide ja pumpade hoidmine, et aidata veenisisesest ravi saavada patsiente.

**Hoiatused, ettevaatusabinõud ja vastunäidustused**



## ETTEVAATUST!

- **MAKSIMAALNE KONKSU KÜLGE RIPUTATAV RASKUS: 4 kg (8,8 naela).**
- **TRANSPORTIMISE AJAKS LANGETAGE ÜLEMINE POST VÕIMALIKULT MADALALE.**
- **ÄRGE KOORMAKE TILGAJALGA ÜLE NII, ET SEE EBASTABIILSEKS MUUTUB.**
- **EI ÜHILDU MRT-SÜSTEEMIDEGA, KUI POLE MÄRGITUD TEISITI.**

## LIIKUMISE TUGIRATAS (VALIKULINE LISATARVIK)

- **KASUTAJA MAKSIMAALNE KEHAKAAL: 136 kg (300 naela).**

## RATTAPIDURID (VALIKULINE LISATARVIK)

- **RATTAPIDURITE LUKUSTAMINE TEKIB TASAKAALU KAOTAMISE JA JÄRSUL LIIKUMAHAKKAMISEL ÜMBERKUKKUMISE OHU.**

**TUGIRATAS TRANS-PAL® (VALIKULINE LISATARVIK) KUI VOODI PEATSIGA/JALUTSIGA ON ÜHENDATUD TRANS-PAL®, TULEB TEHA JÄRGMIST.**

- **ENNE TRANSPORTIMIST REGULEERIGE VOODI KÕRGUST, ET TÕSTA TILGAJALA RATTAD PÕRANDALT ÜLES.**
- **TRANSPORTIMISE AJAL HOIDKE TUGIRATAST TRANS-PAL KÄEGA STABIILSENA.**
- **KINNITAGE PUMBAD VÕIMALIKULT MADALASSE ASENDISSE.**
- **OLGE ETTEVAATLIK RATASTE ÜLE LIFTI LÄVEPAKKUDE JA MUUDE EBATASASTE PINDADE VEERETAMISEL.**

**ÄRGE VÕTKE TILGAJALGA LADUSTAMISE EGA TRANSPORTIMISE AJAKS KOOST LAHTI.** Ladustage siseruumis.

## Kokkupanemisjuhised

- **KOKKUPANEK: JÄRGIGE NUMMERDATUD SAMME ESIMESEL LEHEKÜLJEL.**

## VAJALIKUD TÕÖRIISTAD

- **KUUSKANTVÕTI NR 1260 (TOOTEGA KAASAS)**
- **MUTRIVÕTI**

## Kasutusjuhised

- **TILGAJALA KÕRGUSE REGULEERIMINE:**
  - HOIDKE KINNI SISEMISEST POSTIST, KEERAKE NUPP LAHTI JA REGULEERIGE TILGAJALG SOOVITUD KÕRGUSELE. KEERAKE NUPP UUESTI KINNI.
- **GAASIVEDRUGA REGULEERIMINE (VALIKULINE LISATARVIK):**
  - KEERAKE LAHTI NUPP ALUMISEL POSTIL. LANGETAGE VÕI TÕSTKE TUGIRATAS SOOVITUD KÕRGUSELE. KEERAKE NUPP UUESTI KINNI.
- **HAPNIKURÕNGAD (VALIKULINE LISATARVIK):**
  - KEERAKE LAHTI NUPP ÜLEMISEL HAPNIKURÕNGAL. LANGETAGE HAPNIKUBALLOON LÄBI RÕNGASTE RULLIKUTEGA ALUSELE. KEERAKE NUPP UUESTI KINNI.

## Ühendamine teiste seadmetega

Järgige vastava lisatarviku tootja antud ühendamisjuhiseid. Lisatarvikute ühilduvust ei saa garanteerida.

## Puhastamine

Soovitav on pühkida seadet korra nädalas või vajaduse järgi sagedamini põhjalikult niiske rätiga ja nõrgatoimelise puhastuslahusega. Märkus: kui tilgajala alusele tilgub infusioonilahust, puhastage alus viivitamatult.

Puhastuslahustel võib olla seadmele söövitav toime. Järgige sobiva puhastuslahuse valimisel haigla eeskirju ja ettenähtud protseduure. Paljudes haiglates soovitatakse kasutada nõrgatoimelist pleegituslahust (nt 10% kloorilahust), alkoholi sisaldavat lahust või kvaternaarse ammooniumkloriidi lahust. Neil puhastusvahenditel pole lahendatud kujul ettevõtte Pryor Products tilgajalgadele, kärudele ega lisatarvikutele kahjulikku mõju.

Kui roostevabale terasele tekib roostet, eemaldage see esmalt Scotch-Brite™-lapiga ja seejärel järgige ülalkirjeldatud puhastusprotseduuri.

## Hooldamine ja utiliseerimine

Järgige oma asutuse eeskirju ja protseduure ning vajaduse korral kohalikke seadusi ja määrusi.



# Tilgajalg (intravenoosseks infusiooniks) Kasutusjuhised



## Sõnastik

Sümbol	Nimi	Kirjeldus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus	Tähistab volitatud esindajat Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus.
	Partiikood	Tähistab tootja partiikoodi, mille järgi saab tuvastada toote partii.
	Katalooginumber	Tähistab tootja katalooginumbrit, mille järgi saab tuvastada meditsiiniseadme.
	Ettevaatust!	Tähistab, et seadme või juhtimisseadme kasutamisel vastava sümboli lähedal tuleb olla ettevaatlik või et olukord nõuab kasutaja tähelepanu või tegevust, et vältida soovimatuid tagajärgi.
	CE-vastavusmärgis	CE-vastavusmärgis või CE-märgis tähistab, et tootja tagab seadme vastavuse EL-i määruses 2017/745 kehtestatud rakenduvatele nõuetele ja muudele rakenduvatele märgise kinnitamist sätestavatele EL-i ühtlustamise õigusaktidele.
	Lugege kasutusjuhiseid paberkujul või elektrooniliselt.	Tähistab, et kasutaja peab lugema kasutusjuhiseid.
	Tootmisriik	Tähistab toote tootmisriiki. Tootmiskuupäev on selle sümboli kõrval.
	Tootja	Tähistab meditsiiniseadme tootjat.
	Meditsiiniseade	Tähistab, et tegu on meditsiiniseadmega.
	Pakkeühik	Tähistab pakendis sisalduvate esemete arvu.
	Seadme unikaalne identifikaator	Tähistab kandjat, millel on seadme unikaalse identifikaatori teave.



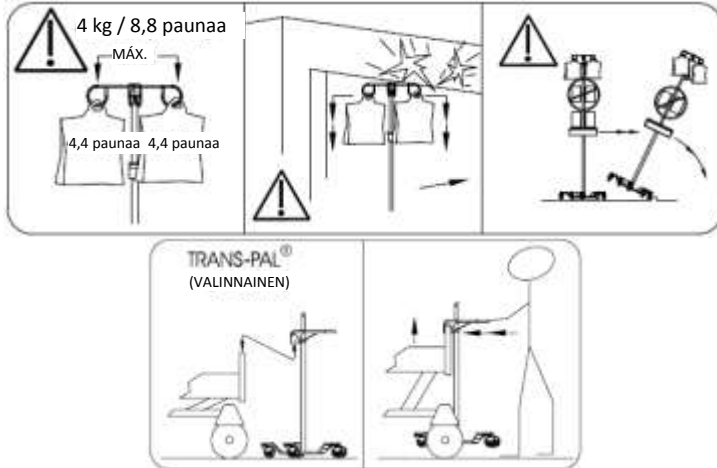
# Infuusioteline (tippateline) Käyttöohjeet



**Laitteen kuvaus:** Infuusioteline on kiinteä tai siirrettävä teline, joka on tarkoitettu infuusioliuosten, -tarvikkeiden ja muiden lääkinällisten laitteiden pitelyyn.

**Käyttötarkoitus:** Infuusiotelineen käyttötarkoitus on pidellä infuusiopusseja ja -pumppeja, mikä auttaa ambulatoisia potilaita infuusioidon aikana.

## Varoitukset, huomiot ja vasta-aiheet:



## HUOMIO:

- KOUKUN ENIMMÄISKUORMA 4 kg (8,8 PAUNAA)
- SÄÄDÄ YLEMPI TANKO MATALIMPAAN MAHDOLLISEEN ASENTOON KULJETUKSEN AIKANA.
- ÄLÄ YLIKUORMITA TÄTÄ TELINETÄ, MUUTOIN SYNTYY EPÄVAKAAN TILANNE.
- EI MRI-YHTEENSOPIVA, ELLEI LUOKITELTU SELLAISEKSI.

## AMBULATORINEN TUKIPYÖRÄ (VALINNAINEN OMINAISUUS)

- KÄYTTÄJÄN ENIMMÄISPAINO 136 kg (300 paunaa)

## JARRULLISET PYÖRÄT (VALINNAINEN OMINAISUUS)

- JARRULLISET PYÖRÄT AIHEUTTAVAT LUKITUSASENNOSSA HORJAHTAMIS-/KAATUMISRISKIN ÄKILLISEN LIIKKEEN TAPAHTUESSA

## TRANS-PAL® -TUKIPYÖRÄ: (VALINNAINEN OMINAISUUS) KUN TRANS-PAL® ON KIINNITETTY PÄÄ/JALKAPÄÄTYYN, SUOSITELLAAN SEURAAVAA:

- SÄÄDÄ SÄNGYN KORKEUS NOSTAAKSESI INFUUSIOTELINEEN PYÖRÄT POIS LATTIASTA KULJETUKSEN AIKANA.
- PIDÄ KÄSI TRANS-PAL-TUKIPYÖRÄLLÄ VAKAUTTAMISTA VARTEN KULJETUKSEN AIKANA.
- KIINNITÄ PUMPUT MATALIMPAAN MAHDOLLISEEN ASENTOON.
- OLE VAROVAINEN RULLATESSASI HISSIN KYNNYSTEN JA MUIDEN EPÄTASAISTEN PINTOJEN YLI.

ÄLÄ PURA TELINETÄ SÄILYTYSTÄ TAI KULJETUSTA VARTEN.  
Säilytä sisätiloissa.

## Asennusohjeet:

- ASENNUS: NOUDATA SIVUN 1 KUVAN NUMEROJÄRJESTYSTÄ

## TARVITTAT TYÖKALUT:

- KUUSIOAVAIN NRO 1260 (MUKANA)
- JAKOAVAIN

## Käyttöohjeet:

- INFUUSIOTELINEEN KORKEUDENSÄÄTÖ:
  - PITELE SISEMPÄÄ INFUUSIOTELINEEN TANKOJA, LÖYSÄÄ SAMALLA NUPPIA JA SÄÄDÄ HALUTTUUN KORKEUTEEN. KIRISTÄ NUPPI.
- KAASUJOUSEN SÄÄTÖ: (VALINNAINEN OMINAISUUS)
  - LÖYSÄÄ ALEMMAN TANGON NUPPIA. LASKE TAI NOSTA TUKIPYÖRÄÄ HALUTTUUN KORKEUTEEN. KIRISTÄ NUPPI.
- HAPPIRENKAAAT: (VALINNAINEN OMINAISUUS)
  - LÖYSÄÄ YLEMMÄN HAPPIRENKAAAN NUPPIA. LASKE HAPPIRENKÄÄN LÄPI NOJAAMAAN PYÖRÄJALUSTAN PÄÄLLE. KIRISTÄ NUPPI.

## Liittäminen muihin laitteisiin:

Noudata tarvikkevalmistajan liittämishjeita.  
Tarvikkeiden yhteensopivuutta ei taata.

## Puhdistaminen:

On suositeltavaa pyyhkiä laite huolellisesti kostealla pyyhkeellä ja miedolla pesuaineliuksella vähintään kerran viikossa tarpeen mukaan. Huomautus: Jos infuusioliuosta läikkyä alustalle, puhdista välittömästi.

Pesuaineliukset saattavat syövyttää tätä laitetta.

Noudata asianmukaista pesuaineliuosta koskevia sairaalan käytänteitä ja menettelyjä. Useissa sairaaloissa käytetään mietoja valkaisuaineliuoksia, kuten 10 % valkaisuaineliuosta, alkoholia sisältäviä liuoksia tai kvaternäärinen ammoniumkloridi. Laimennettuina pitoisuuksina näillä puhdistusaineilla ei ole negatiivisia vaikutuksia Pryor Productsin infuusiotelineisiin, kärryihin tai tarvikkeisiin.

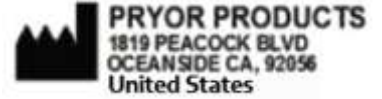
Jos ruostumattomassa teräksessä esiintyy ruostetta, käytä Scotch-Brite™ -tyynyä sen poistamiseen, ja käytä sen jälkeen edellä mainittuja puhdistusmenetelmiä.

## Huolto ja hävittäminen:

Noudata laitoksen käytäntöjä ja menettelyjä sekä paikallisia lakeja ja säädöksiä soveltuvin osin.



# Infuusioteline (tippateline) Käyttöohjeet

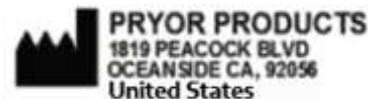


## Sanasto:

Symboli	Nimi	Kuvaus
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä/Euroopan unionissa	Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä/Euroopan unionissa.
	Eräkoodi	Ilmaisee valmistajan eräkoodin, jotta erä voidaan tunnistaa.
	Luettelonumero	Ilmaisee valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.
	Varoitus	Ilmaisee, että varovaisuus on tarpeen käytettäessä laitetta tai ohjainta lähellä symbolin sijoituskohtaa tai ilmaisee, että senhetkinen tilanne vaatii käyttäjän tietoisuutta tai toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.
	CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä	”CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä” tai ”CE-merkintä” tarkoittaa merkintää, jolla valmistaja ilmoittaa laitteen olevan EU-asetuksessa 2017/745 ja muussa sovellettavassa unionin yhdenmukaistamislainsäädännössä asetettujen sovellettavien vaatimusten mukainen.
	Katso käyttöohjeet tai sähköiset käyttöohjeet	Ilmaisee, että käyttäjän on katsottava käyttöohjeita.
	Valmistusmaa	Ilmaisee tuotteiden valmistusmaan. Valmistuspäivämäärä on tämän symbolin vieressä.
	Valmistaja	Ilmaisee lääkinnällisen laitteen valmistajan.
	Läkinnällinen laite	Ilmaisee laitteen olevan lääkinnällinen laite.
	Pakkausyksikkö	Ilmaisee pakkauksessa olevien kappaleiden määrä.
	Yksilöllinen laitetunniste	Ilmaisee tietovälineen, joka sisältää yksilölliset laitetunnistetiedot.



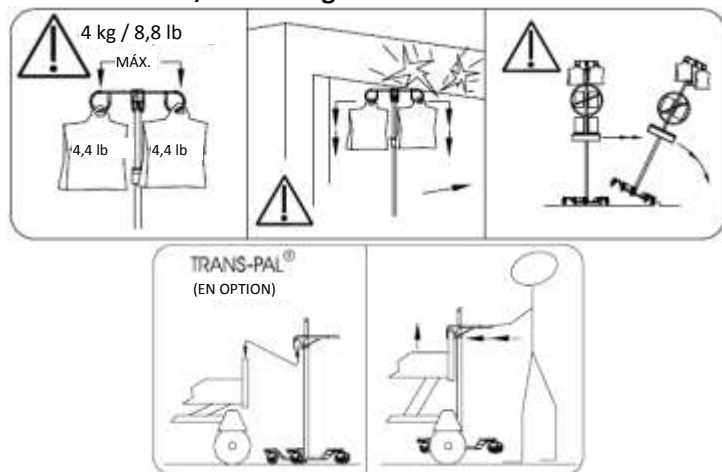
# Support IV (Poteau de perfusion) Mode d'emploi



**Description du dispositif :** Un support fixe ou mobile pour perfusion est destiné à soutenir des liquides et accessoires de perfusion et d'autres dispositifs médicaux.

**Objectif visé :** Un support d'intraveineuse est destiné à transporter des poches et des pompes de perfusion pour les patients ambulatoires sous traitement intraveineux.

**Avvertissements, mises en garde et contre-indications :**



**MISE EN GARDE :**

- CHARGE MAXIMALE DU CROCHET SUPÉRIEUR : 4 kg (8,8 lb)
- RÉGLER LE CROCHET SUPÉRIEUR À LA POSITION LA PLUS BASSE POSSIBLE PENDANT LE TRANSIT.
- NE PAS SURCHARGER CE SUPPORT POUR ÉVITER DE LE RENDRE INSTABLE.
- NON COMPATIBLE AVEC L'IRM, À MOINS D'ÊTRE ÉTIQUETÉ COMME TEL.

**VOLANT D'APPUI AMBULATOIRE (EN OPTION)**

- MASSE MAXIMALE DE L'UTILISATEUR - 136 kg (300 lb)

**ROULETTES À FREIN (EN OPTION)**

- LES ROULETTES À FREIN EN POSITION VERROUILLÉE PRÉSENTENT UN RISQUE DE DÉSÉQUILIBRE/DE CHUTE EN CAS DE MOBILITÉ SOUDAINE

**VOLANT D'APPUI TRANS-PAL® : (EN OPTION)**

LORSQUE LE DISPOSITIF TRANS-PAL® EST FIXÉ À UNE TÊTE OU À UN PIED DE LIT, PROCÉDER COMME SUIT :

- RÉGLER LA HAUTEUR DU LIT POUR SOULEVER LES ROULETTES DU SUPPORT IV DU SOL AVANT LE TRANSPORT.
- GARDER UNE MAIN SUR LE VOLANT D'APPUI POUR STABILISER LE SUPPORT PENDANT LE TRANSPORT.
- MONTER LES POMPES À LA POSITION LA PLUS BASSE POSSIBLE.
- FAIRE ATTENTION EN FRANCHISSANT LE SEUIL DES ASCENSEURS OU TOUTE AUTRE SURFACE IRRÉGULIÈRE.

**NE PAS DÉMONTER LE SUPPORT POUR L'ENTREPOSAGE OU LE TRANSPORT.** Entreposer à l'intérieur.

**Instructions de montage :**

- MONTAGE : SUIVRE LES ÉTAPES NUMÉROTÉES DE L'ILLUSTRATION DE LA PAGE 1

**OUTILLAGE NÉCESSAIRE :**

- CLÉ HEXAGONALE N° 1260 (FOURNIE)
- CLÉ ANGLAISE

**Mode d'emploi :**

- RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUPPORT IV :
  - TOUT EN TENANT LA PERCHE INTÉRIEURE, DESSERRER LA MOLETTE ET RÉGLER À LA HAUTEUR SOUHAITÉE. RESSERRER LA MOLETTE.
- RÉGLAGE DU RESSORT À GAZ : (EN OPTION)
  - DESSERRER LA MOLETTE DE LA PERCHE DE BASE. ABAISSER OU RELEVER LE VOLANT D'APPUI À LA HAUTEUR SOUHAITÉE. RESSERRER LA MOLETTE.
- ANNEAUX POUR OXYGÈNE : (EN OPTION)
  - DESSERRER LA MOLETTE DE L'ANNEAU D'OXYGÈNE SUPÉRIEUR. ABAISSER LE RÉSERVOIR D'OXYGÈNE À TRAVERS LES ANNEAUX POUR LE FAIRE REPOSER SUR LA BASE À ROULETTES. RESSERRER LA MOLETTE.

**Raccordement avec d'autres dispositifs :**

Suivre les instructions de raccordement du fabricant d'accessoires. La compatibilité des accessoires n'est pas garantie.

**Nettoyage :**

Il est recommandé d'essuyer soigneusement l'appareil avec une serviette humide et une solution nettoyante douce une fois par semaine ou plus souvent, selon les besoins.  
Remarque : Si la solution IV se répand sur la base, la nettoyer immédiatement.

Les solutions de nettoyage peuvent être corrosives pour cet appareil. Suivre les politiques et les procédures de l'hôpital pour déterminer la solution de nettoyage appropriée. De nombreux hôpitaux préfèrent une solution d'eau de javel douce, telle qu'une solution à 10 %, une solution contenant de l'alcool ou une solution de chlorure d'ammonium quaternaire. En concentrations diluées, ces agents de nettoyage n'ont pas d'effets négatifs sur les supports, chariots ou accessoires Pryor Products IV.

Pour l'acier inoxydable, si de la rouille apparaît, l'éliminer avec un tampon Scotch-Brite™, puis utiliser les méthodes de nettoyage ci-dessus.

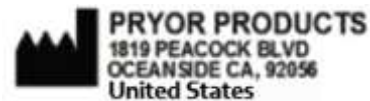
**Entretien et élimination :**

Suivre les politiques et procédures institutionnelles, ainsi que les lois et règlements locaux, le cas échéant.





# Support IV (Poteau de perfusion) Mode d'emploi



## Glossaire :

Symbole	Nom	Description
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne/l'Union européenne	Indique le représentant autorisé dans la Communauté européenne/l'Union européenne.
	Code du lot	Indique le code de lot du fabricant afin de permettre l'identification du lot ou de la série.
	Numéro de référence	Indique le numéro sur le catalogue du fabricant afin de permettre d'identifier le dispositif médical.
	Mise en garde	Indique que la prudence est de mise lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande proche de l'emplacement du symbole, ou indique que la situation actuelle nécessite toute l'attention de l'opérateur ou une action de l'opérateur pour éviter des conséquences indésirables.
	Marquage CE de conformité	Le « marquage CE de conformité » ou « marquage CE » est un marquage par lequel un fabricant indique qu'un dispositif est conforme aux exigences applicables définies dans le règlement de l'UE 2017/745 et dans d'autres législations d'harmonisation de l'Union applicables prévoyant son apposition.
	Consulter le mode d'emploi ou le mode d'emploi électronique	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
	Pays de fabrication	Identifie le pays de fabrication des produits. La date de fabrication est adjacente à ce symbole.
	Fabricant	Indique le fabricant du dispositif médical.
	Dispositif médical	Indique que l'article est un dispositif médical.
	Unité d'emballage	Indique le nombre de pièces dans l'emballage.
	Identifiant unique du dispositif	Indique un support qui contient des informations d'identification unique de l'appareil.



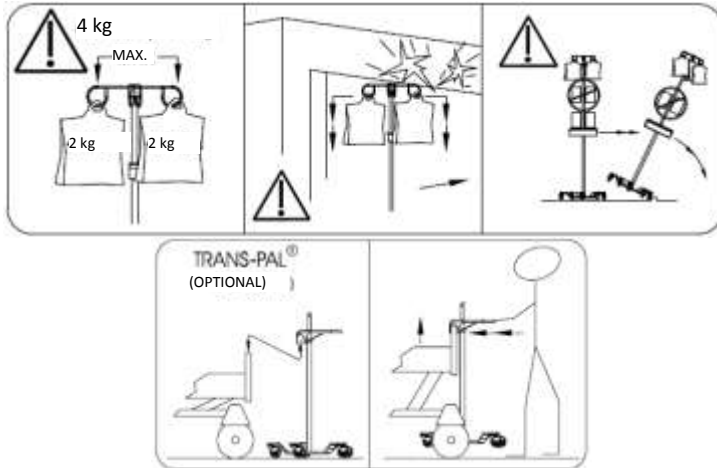
# IV-Ständer (Pfosten für intravenöse Therapie) Bedienungsanleitung



**Beschreibung des Geräts:** Ein IV-Ständer ist ein stationärer oder mobiler Ständer zum Halten von Infusionsflüssigkeit, Infusionszubehör und anderen medizinischen Geräten.

**Verwendungszweck:** Der Zweck eines IV-Ständers ist es, IV-Beutel und -pumpen zu tragen, die ambulanten Patienten mit IV-Therapie assistieren.

**Warn-, Vorsichtshinweise und Gegenanzeigen:**



**VORSICHT:**

- DIE MAXIMALE HAKENBELASTUNG BETRÄGT: 4 kg
- WÄHREND TRANSIT IST DER OBERE PFOSTEN AUF DIE NIEDRIGSTE POSITION EINSTELLEN.
- BEI ÜBERLASTUNG WIRD DIESER STÄNDER UNSTABIL.
- NICHT MRT-KOMPATIBEL, ES SEI DENN, ES IST AUF DEM ETIKETT SO GEKENNZEICHNET.

**AMBULANTES STÜTZRAD (OPTIONAL)**

- MAXIMALGEWICHT DES ANWENDERS – 136 kg

**LENKROLLEN MIT BREMSE (OPTIONAL)**

- BEI EINER IN GESPERRTER POSITION EINGERASTETEN LENKROLLE MIT BREMSE BESTEHT NACH ABRUPTER BEWEGUNG DAS RISIKO DES UMSTÜRZENS/UMKIPPENS

**TRANS-PAL® STÜTZRAD: (OPTIONAL)**

**WENN EIN TRANS-PAL® STÜTZRAD AM KOPF-/FUßBRETT ANBEGRACHT IST, WIRD FOLGENDES EMPFOHLEN:**

- BETTHÖHE ANPASSEN, SO DASS DIE LENKROLLEN DES IV-STÄNDERS VOR TRANSIT DEN BODEN NICHT BERÜHREN.
- EINE HAND AUF TRANS-PAL STÜTZRAD HALTEN, UM DEN STÄNDER WÄHREND DEM TRANSIT ZU STABILISIEREN.
- PUMPEN AUF DIE NIEDRIGSTE MÖGLICHE POSITION MONTIEREN:
- BEIM ROLLEN DES STÄNDERS ÜBER EINE AUFZUGSCHWELLE ODER ANDERE UNEBENE FLÄCHE IST VORSICHT WALTEN ZU LASSEN.

**DEN STÄNDER FÜR LAGERUNG UND TRANSPORT NICHT DEMONTIEREN.** Drinnen lagern.

**Montageanleitung:**

- MONTAGE: FOLGEN SIE DER ZAHLENFOLGE AUF DER ILLUSTRATION AUF DER ERSTEN SEITE

**ERFORDERTE WERKZEUGE:**

- SECHSECKIGER SCHLÜSSEL NR. 1260 (GELIEFERT)
- SCRAUBENSCHLÜSSEL

**Bedienungsanleitung:**

- ANPASSUNG DER IV-STÄNDERHÖHE:
  - WÄHREND SIE DEN INNEREN IV-PFOSTEN HALTEN, IST DER KNOPF ZU LOCKERN UND DER PFOSTEN AUF BELIEBIGE HÖHE EINSTELLEN. KNOPF NACHZIEHEN.
- ANPASSUNG DER DRUCKGASFEDER: (OPTIONAL)
  - KNOPF AUF GRUNDPFOSTEN LOCKERN. STÜTZRAD BIS ZUR GEWÜNSCHTEN HÖHE SENKEN ODER HEBEN. KNOPF NACHZIEHEN.
- SAUERSTOFFRINGE: (OPTIONAL)
  - KNOPF AUF OBEREM SAUERSTOFFRING LOCKERN. SAUERSTOFFKANISTER DURCH DIE RINGE SENKEN BIS SIE AUF DER LENKROLLENBASIS AUFLIEGT. KNOPF NACHZIEHEN.

**Verbindungen mit anderen Geräten:**

Befolgen Sie die Verbindungsanleitungen des Zubehöherstellers. Zubehörkompatibilität wird nicht garantiert.

**Reinigung:**

Es wird empfohlen, den Ständer einmal in der Woche oder häufiger, falls erfordert, mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungslösung gründlich abzuwischen. Hinweis: Bei Verschütten der Lösung, den Ständer sofort reinigen.

Reinigungslösungen sind möglicherweise ätzend. Befolgen Sie die Richtlinien und Verfahren des Krankenhauses für eine angemessene Reinigungslösung. Viele Krankenhäuser ziehen eine milde Bleichlösung von z. B. 10 %, eine alkoholhaltige Lösung oder eine Lösung aus quaternärem Ammoniumchlorid vor. Bei verdünnten Konzentrationen haben diese Reinigungsmittel keine negativen Auswirkungen auf IV-Ständer, Wagen oder Zubehör von Pryor Products.

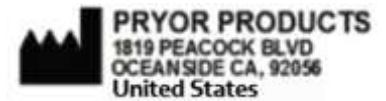
Sollten bei Edelstahl Rostflecken auftreten, verwenden Sie einen Scotch-Brite™-Tupfer, um den Fleck zu entfernen und danach die obige Reinigungsmethode zu verwenden.

**Wartung und Entsorgung:**

Befolgen Sie die Richtlinien und Verfahren der Einrichtung sowie die lokalen Gesetze und Vorschriften, falls zutreffend.



# IV-Ständer (Pfosten für intravenöse Therapie) Bedienungsanleitung



## Glossar:

Symbol	Name	Beschreibung
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	Weist auf den autorisierten Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union hin.
	Chargencode	Weist auf den Chargencode des Herstellers hin, so dass die Charge oder Serie identifiziert werden kann.
	Katalognummer	Weist auf die Katalognummer des Herstellers hin, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann.
	Vorsicht	Weist darauf hin, dass beim Bedienen oder der Kontrolle des Geräts in der Nähe des angebrachten Symbols Vorsicht notwendig ist, bzw. weist darauf hin, dass die aktuelle Situation Aufmerksamkeit des Bedieners oder Bedienaktion erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	CE-Konformitätszeichen	Das CE-Konformitätskennzeichen oder die CE-Kennzeichnung stellt eine Kennzeichnung dar mit der Hersteller darauf hinweisen, dass eine Vorrichtung den entsprechenden Anforderungen der EU-Regelung 2017/745 und anderer geltenden Harmonisierungsrechtvorschriften der Union entspricht, denen zufolge diese Kennzeichnung angebracht werden muss.
	Die Anweisungen zur Verwendung in gedruckter oder digitaler Form lesen	Weist den Anwender auf die Notwendigkeit hin, die Anweisungen zur Verwendung zu lesen und zu beachten.
	Herstellungsland	Gibt das Herstellungsland des Produkts an. Das Herstellungsdatum befindet sich in der Nähe dieses Symbols.
	Hersteller	Gibt den Hersteller der medizinischen Vorrichtung an.
	Medizinische Vorrichtung	Weist darauf hin, dass es sich um eine medizinische Vorrichtung handelt.
	Verpackungseinheit	Gibt die Anzahl der Teile im Paket an.
	Eindeutige Geräteerkennung	Weist auf einen Beförderer hin, der Informationen über die eindeutige Geräteerkennung enthält.





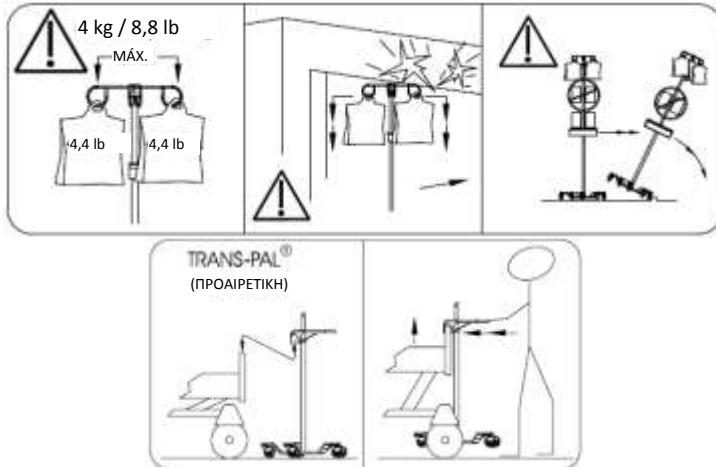
# Ορθοστάτης ενδοφλέβιας έγχυσης, στύλος ενδοφλέβιας έγχυσης Οδηγίες χρήσης



**Περιγραφή συσκευής:** Ένας ορθοστάτης ενδοφλέβιας έγχυσης είναι ένας στάσιμος ή κινητός ορθοστάτης που προορίζεται για τη συγκράτηση υγρών έγχυσης, αζεσουάρ έγχυσης και άλλων ιατρικών διατάξεων.

**Ενδεδειγμένος σκοπός:** Η ενδεδειγμένη χρήση ενός ορθοστάτη ενδοφλέβιας έγχυσης είναι να φέρει τις σακούλες και αντλίες ενδοφλέβιας έγχυσης για να διευκολύνει τους περιπατητικούς ασθενείς που δέχονται ενδοφλέβια θεραπεία.

**Προειδοποιήσεις, επισημάνσεις προσοχής και αντενδείξεις:**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- ΜΕΓΙΣΤΟ ΑΝΩ ΦΟΡΤΙΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ: 4 kg (8,8 lbs)
- ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΝΩ ΣΤΥΛΟ ΣΤΗ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΔΥΝΑΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.
- ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗ ΩΣΤΕ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΜΙΑ ΑΣΤΑΘΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ MRI ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΙΔΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΓΙΑ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ.

**ΤΡΟΧΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)**

- ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΧΡΗΣΤΗ - 136kg (300 lbs)

**ΤΡΟΧΙΣΚΟΙ ΠΕΔΗΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)**

- ΟΙ ΤΡΟΧΙΣΚΟΙ ΠΕΔΗΣΗΣ ΠΟΥ ΔΕΣΜΕΥΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΥΠΕΡΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗΣ/ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΞΑΦΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ

**ΤΡΟΧΟΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ TRANS-PAL®: (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)**

ΟΤΑΝ ΤΟ TRANS-PAL® ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΜΕ ΚΕΦΑΛΑΡΙ/ΠΟΔΑΡΙΚΟ ΚΛΙΝΗΣ, ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ ΩΣΤΕ ΟΙ ΤΡΟΧΙΣΚΟΙ ΤΟΥ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗ ΕΝΔΟΦΛΕΒΙΑΣ ΕΓΧΥΣΗΣ ΝΑ ΣΗΚΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΔΑΠΕΔΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΤΡΟΧΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ TRANS-PAL ΓΙΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.
- ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΝΤΙΛΕΣ ΣΤΗ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗ ΔΥΝΑΤΗ ΘΕΣΗ.
- ΔΕΙΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΟΤΑΝ ΠΙΝΕΤΑΙ ΚΥΛΙΣΗ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΣΚΑΛΟΠΑΤΑΚΙΑ ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΝΟΜΟΙΟΜΟΡΦΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

**ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ.** Να αποθηκεύετε σε εσωτερικό χώρο.

**Οδηγίες συναρμολόγησης:**

- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΣΕΛΙΔΑ

**ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ:**

- ΕΞΑΓΩΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΑΡ.1260 (ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)
- ΚΛΕΙΔΙ

**Οδηγίες χρήσης:**

- ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΟΥ ΟΡΘΟΣΤΑΤΗ ΕΝΔΟΦΛΕΒΙΑΣ ΕΓΧΥΣΗΣ:
  - ΕΝΩ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΣΤΥΛΟ ΕΝΔΟΦΛΕΒΙΑΣ ΕΓΧΥΣΗΣ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΣΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΥΨΟΣ. ΣΦΙΣΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ.
- ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΛΑΤΗΡΙΟΥ ΑΕΡΙΟΥ: (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)
  - ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ ΣΤΟΝ ΣΤΥΛΟ ΒΑΣΗΣ. ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ Ή ΑΝΥΨΩΣΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΧΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΥΨΟΣ. ΣΦΙΣΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ.
- ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΟΞΥΓΟΝΟΥ: (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)
  - ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ ΣΤΟ ΑΝΩ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΧΑΜΗΛΩΣΤΕ ΤΗ ΦΙΑΛΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΑΚΟΥΜΠΗΣΕΤΕ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΡΟΧΙΣΚΩΝ. ΣΦΙΣΤΕ ΞΑΝΑ ΤΟ ΚΟΜΒΙΟ.

**Συνδέσεις με άλλες συσκευές:**

Ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης που παρέχει ο κατασκευαστής του αζεσουάρ. Η συμβατότητα του αζεσουάρ δεν είναι εγγυημένη.

**Καθαρισμός:**

Συνιστάται η συσκευή να σκουπίζεται σχολαστικά με μια νωπή πετσέτα και ένα ήπιο καθαριστικό διάλυμα μία φορά την εβδομάδα ή πιο συχνά, όπως απαιτείται. Σημείωση: Εάν το ενδοφλέβιο διάλυμα εκχυθεί επάνω στη βάση, καθαρίστε το αμέσως.

Τα καθαριστικά διαλύματα μπορεί να είναι διαβρωτικά για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε τις πολιτικές και διαδικασίες του νοσοκομείου για το κατάλληλο καθαριστικό διάλυμα. Πολλά νοσοκομεία προτιμούν ένα ήπιο διάλυμα λευκαντικού, όπως 10% λευκαντικό, ένα διάλυμα που περιέχει αλκοόλη ή ένα διάλυμα τεταρτοταγούς χλωριούχου αμμωνίου. Σε αραιωμένες συγκεντρώσεις, αυτοί οι καθαριστικοί παράγοντες δεν έχουν αρνητικές επιδράσεις στους ορθοστάτες, στους φορείς ή στα αζεσουάρ ενδοφλέβιας έγχυσης της Pryor Products.

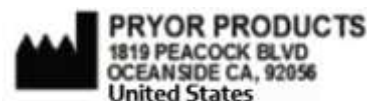
Σε ανοξείδωτο χάλυβα, εάν εμφανιστεί σκουριά, χρησιμοποιήστε έναν σπόγγο Scotch-Brite™ για την αφαίρεση της σκουριάς και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τις ανωτέρω μεθόδους καθαρισμού.

**Συντήρηση και απόρριψη:**

Ακολουθήστε τις πολιτικές και διαδικασίες του ιδρύματος, καθώς και τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, όταν εφαρμόζεται.



# Ορθοστάτης ενδοφλέβιας έγχυσης, στύλος ενδοφλέβιας έγχυσης Οδηγίες χρήσης



## Γλωσσάρι:

Σύμβολο	Όνομα	Περιγραφή
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Ευρωπαϊκή Ένωση	Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Ευρωπαϊκή Ένωση.
	Κωδικός παρτίδας	Υποδεικνύει τον κωδικό παρτίδας του κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση της παρτίδας.
	Αριθμός καταλόγου	Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση της ιατρικής συσκευής.
	Προσοχή	Για να υποδείξει ότι απαιτείται προσοχή κατά τη λειτουργία της συσκευής ή έλεγχος κοντά στο σημείο όπου είναι τοποθετημένο το σύμβολο, ή για να υποδείξει ότι η τρέχουσα κατάσταση απαιτεί την επίγνωση του χειριστή ή μια ενέργεια του χειριστή προκειμένου να αποφευχθούν οι ανεπιθύμητες συνέπειες.
	Σήμα συμμόρφωσης CE	Το «σήμα συμμόρφωσης CE» ή το «σήμα CE» είναι ένα σήμα με το οποίο ο κατασκευαστής υποδεικνύει ότι μια συσκευή βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες απαιτήσεις που ορίζονται στον Κανονισμό ΕΕ 2017/745 και με άλλη εναρμονισμένη νομοθεσία της Ε.Ε. που προνοεί για την αναγραφή του.
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή συμβουλευτείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευτεί ο χρήστης τις οδηγίες χρήσης.
	Χώρα κατασκευής	Για την αναγνώριση της χώρας κατασκευής των προϊόντων. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται δίπλα από αυτό το σύμβολο.
	Κατασκευαστής	Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής.

	Ιατρική συσκευή	Υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι μια ιατρική συσκευή.
	Μονάδα συσκευασίας	Για να υποδείξει τον αριθμό τεμαχίων στη συσκευασία.
	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής	Υποδεικνύει έναν φορέα που περιέχει τις πληροφορίες για το μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής.



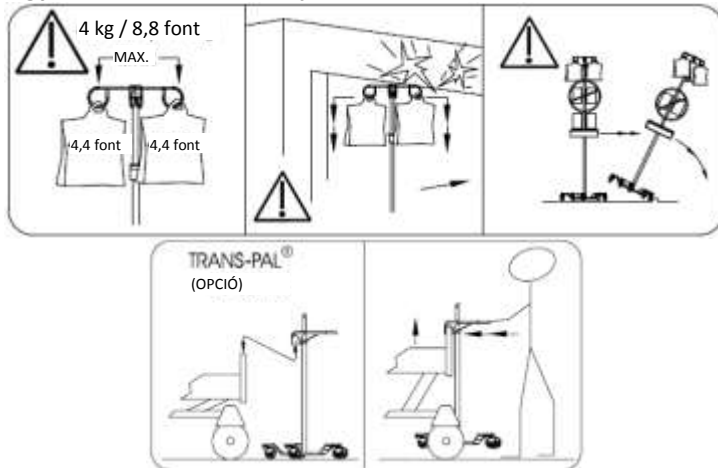
# Infúziós terápia állvány Használati utasítás



**Eszköz leírása:** Az infúziós állvány egy rögzített vagy mozgatható állvány, amely infúziós oldatok, infúziós eszközök és egyéb orvostechnikai eszközök megtartására szolgál.

**Rendeltetés:** Az infúziós állvány rendeltetése infúziós zsákok és pumpák hordozása, amivel segíti az infúziós terápiát kapó ambuláns betegeket.

**Figyelmeztetések és ellenjavallatok:**



**FIGYELEM:**

- **HOROG MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉGE: 4 kg (8,8 font).**
- **A FELSŐ RUDAT A LEHETŐ LEGALACSONYABBRA ÁLLÍTSA SZÁLLÍTÁS KÖZBEN.**
- **NE TERHELJE TÚL AZ ÁLLVÁNYT, MIVEL INSTABILÁ VÁLHAT.**
- **EGYÉB TÁJÉKOZTATÁS HIÁNYÁBAN NEM MRI KOMPATIBILIS.**

**AMBULÁNS SEGÍTŐ KERÉK (OPCIÓ)**

- **FELHASZNÁLÓ MAXIMÁLIS TESTSÚLYA – 136 kg (300 font).**

**FÉKEZHETŐ KEREKEK (OPCIÓ)**

- **HA A FÉKEZHETŐ KEREKEK RÖGZÍTVE VANNAK, HIRTELEN MOZDÍTÁS ESETÉN FENNÁLL AZ EGYENSÚLYVESZTÉS/FELBILLENÉS VESZÉLYE.**

**TRANS-PAL® TARTÓKERÉK (OPCIÓ):**

**AMIKOR A TRANS-PAL® EGY ÁGY FEJ- VAGY LÁBVÉGÉHEZ VAN CSATLAKOZTATVA, A KÖVETKEZŐKET JAVASOLJUK:**

- **ÚGY ÁLLÍTSA BE AZ ÁGY MAGASSÁGÁT, HOGY SZÁLLÍTÁS ELŐTT FELEMELJE A PADLÓRÓL AZ INFÚZIÓS ÁLLVÁNY KEREKEIT.**
- **A KEZÉVEL TARTSA MEG A TRANS-PAL TARTÓKEREKET, HOGY SZÁLLÍTÁS KÖZBEN STABILIZÁLJA.**
- **A PUMPÁKAT A LEHETŐ LEGALACSONYABBAN RÖGZÍTSE.**
- **ÜGYELJEN, AMIKOR FELVONÓK KÜSZÖBJÉN VAGY EGYÉB EGYENETLEN FELÜLETEKEN TOLJA ÁT AZ ESZKÖZT.**

**TÁROLÁSHOZ VAGY SZÁLLÍTÁSHOZ NE SZERELJE SZÉT AZ ÁLLVÁNYT.** Beltéren tárolja.

**Összeszerelési utasítások:**

- **ÖSSZESZERELÉS: KÖVESSE AZ ELSŐ OLDALON LÉVŐ ÁBRA SORRENDJÉT.**

**SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK:**

- **1260 SZ. IMBUSZKULCS (MELLÉKELVE)**
- **VILLÁSKULCS**

**Használati utasítás:**

- **INFÚZIÓS ÁLLVÁNY MAGASSÁGÁLLÍTÁSA:**
  - MIKÖZBEN KÉZZEL MEGTARTJA A BELSŐ RUDAT, LAZÍTSA KI A GOMBOT, ÉS ÁLLÍTSA BE A KÍVÁNT MAGASSÁGBA AZ ÁLLVÁNYT. HÚZZA SZOROSRA A GOMBOT.
- **GÁZRUGÓ BEÁLLÍTÁSA (OPCIÓ):**
  - LAZÍTSA KI A GOMBOT AZ ÁLLVÁNY LÁBÁN. ENGEDJE LE VAGY EMElje FEL A TARTÓKEREKET A KÍVÁNT MAGASSÁGBA. HÚZZA SZOROSRA A GOMBOT.
- **OXIGÉN PALACK TARTÓ GYŰRŰK (OPCIÓ):**
  - LAZÍTSA KI A GOMBOT A FELSŐ GYŰRŰN. ENGEDJE LE AZ OXIGÉN PALACKOT A GYŰRŰKÖN KERESZTŰL, HOGY A GURÍTHATÓ LÁB TARTSA. HÚZZA SZOROSRA A GOMBOT.

**Csatlakoztatás egyéb eszközökkel:**

Tartsa be a tartozék gyártójának utasításait a csatlakoztatásra vonatkozóan. Nem garantáljuk a tartozékok kompatibilitását.

**Tisztítás:**

Azt javasoljuk, hetente vagy szükség szerint gyakrabban törölje le alaposan az eszközt egy nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel. Megjegyzés: Ha infúziós oldat csöpög a talpra, azonnal tisztítsa le.

A tisztítószerek korróziót okozhatnak az eszközön. A megfelelő tisztítószer kiválasztásához kövesse a kórházi eljárásokat és szabályzatokat. Számos kórházban enyhén klóros oldatot (pl. 10% klórtartalommal), alkoholos oldatot vagy kvaterner ammónium-kloridot tartalmazó oldatot használnak. Hígított formában ezek a tisztítószerek nem ártalmasak a Pryor Products infúziós állványaira, kocsijaira vagy tartozékaira.

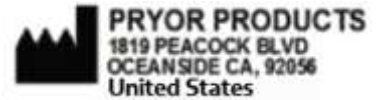
Rozsdamentes acél esetén, ha rozsdásodást tapasztal, használjon Scotch-Brite™ dörzsít a rozsdá eltávolításához, majd alkalmazza a fenti tisztítási módszerek egyikét.

**Karbantartás és hulladékkezelés:**

Tartsa be az intézmény szabályzatait, valamint a helyi törvényeket és szabályozásokat, ha szükséges.



# Infúziós terápia állvány Használati utasítás



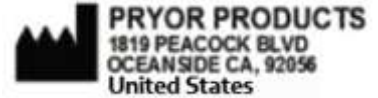
## Jelmagyarázat:

Szimbólum	Megnevezés	Leírás
	Hivatalos képviselet az Európai Közösségben/Európai Unióban	A hivatalos képviseletet jelzi az Európai Közösségben/Európai Unióban.
	Tétel kód	A gyártási tétel kódját jelzi, amely alapján azonosítható a gyártási tétel.
	Katalógusszám	A gyártó katalógusszámát jelzi, amely alapján azonosítható az orvostechnikai eszköz.
	Figyelem	Azt jelzi, hogy figyelmesen kell használni az eszközt, ahol ez a szimbólum látható rajta, vagy az aktuális művelet során a felhasználónak figyelmesen kell eljárnia a nemkívánatos következmények elkerülése érdekében.
	CE megfelelési jelzés	A „CE megfelelési jelzés” vagy „CE jelzés” azt mutatja, hogy az eszköz teljesíti az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendeletének vonatkozó követelményeit, valamint a további érvényes uniós harmonizációs jogszabályok követelményeit a jelölésre vonatkozóan.
	Lásd a használati utasítást vagy az elektronika használati utasítását	Azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást.
	Gyártási ország	A termékek gyártási országát jelzi. A gyártás dátuma ezen szimbólum mellett található.
	Gyártó	Az orvostechnikai eszköz gyártóját jelzi.
	Orvostechnikai eszköz	Azt jelzi, hogy ez egy orvostechnikai eszköz.
	Kiszerezés	A csomagban lévő eszközök számát jelzi.
	Egyedi készülékazonosító	Egyedi készülékazonosító információkat tartalmazó tartót jelez.





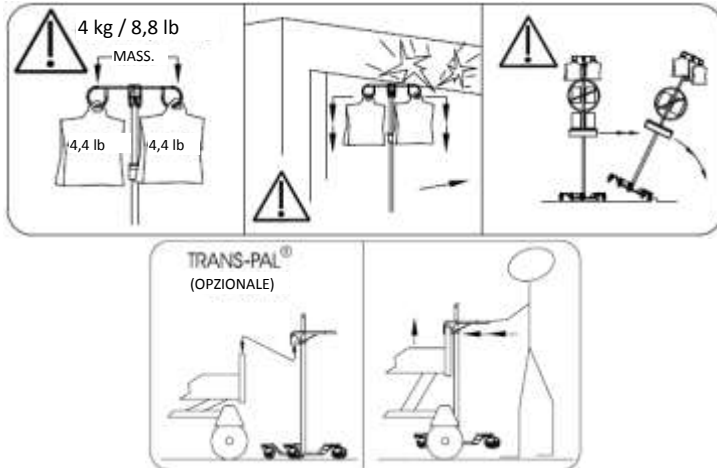
# Supporto per flebo (asta per endovena) Istruzioni per l'uso



**Descrizione del dispositivo:** Un supporto per flebo è un supporto fisso o mobile destinato a contenere liquidi per infusione, accessori per infusione e altri dispositivi medici.

**Scopo previsto:** L'uso previsto di un supporto per flebo è quello di trasportare borse e pompe per flebo; ciò aiuta ad assistere i pazienti deambulanti in terapia endovenosa.

**Avvertenze, precauzioni e controindicazioni:**



**ATTENZIONE:**

- **CARICO MASSIMO DEL GANCIO SUPERIORE: 4 kg (8,8 lb)**
- **REGOLARE L'ASTA SUPERIORE NELLA POSIZIONE PIÙ BASSA POSSIBILE DURANTE IL TRANSITO.**
- **NON SOVRACCARICARE QUESTO SUPPORTO PER EVITARE DI CREARE UNA SITUAZIONE DI INSTABILITÀ.**
- **NON È COMPATIBILE CON LA RISONANZA MAGNETICA, A MENO CHE NON SIA ETICHETTATO COME TALE.**

**RUOTA DEL SUPPORTO AMBULATORIO (CARATTERISTICA OPZIONALE)**

- **MASSIMA MASSA DELL'UTENTE: 136 kg (300 libbre)**

**RUOTE ORIENTABILI CON FRENO (CARATTERISTICA OPZIONALE)**

- **LE RUOTE ORIENTABILI CON FRENO IN POSIZIONE BLOCCATA INTRODUCONO UN RISCHIO DI SBILANCIAMENTO/RIBALTAMENTO IN CASO DI MOVIMENTI IMPROVVISI**

**RUOTA DEL SUPPORTO TRANS-PAL®:  
(CARATTERISTICA OPZIONALE)**

**QUANDO TRANS-PAL® È FISSATO A UNA TESTIERA/PEDANA, SI CONSIGLIA QUANTO SEGUE:**

- **REGOLARE L'ALTEZZA DEL LETTO PER SOLLEVARE LE RUOTE ORIENTABILI DEL SUPPORTO PER FLEBO DAL PAVIMENTO PRIMA DEL TRANSITO.**
- **TENERE LA MANO SULLA RUOTA DEL SUPPORTO TRANS-PAL PER STABILIZZARE DURANTE IL TRANSITO.**
- **MONTARE LE POMPE NELLA POSIZIONE PIÙ BASSA POSSIBILE.**
- **PRESTARE ATTENZIONE QUANDO SI SUPERANO LE SOGLIE DELL'ASCENSORE E ALTRE SUPERFICI IRREGOLARI.**

**NON SMONTARE IL SUPPORTO PER LO STOCCAGGIO O IL TRASPORTO. Conservare al chiuso.**

**Istruzioni per l'assemblaggio:**

- **ASSEMBLAGGIO: SEGUIRE LA SEQUENZA NUMERICA DELL'ILLUSTRAZIONE DI PAGINA UNO**

**STRUMENTI NECESSARI:**

- **CHIAVE ESAGONALE N. 1260 (IN DOTAZIONE)**
- **CHIAVE**

**Istruzioni per l'uso:**

- **REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL SUPPORTO PER FLEBO:**
  - **MENTRE SI TIENE L'ASTA INTERNA PER FLEBO, ALLENTARE LA MANOPOLA E REGOLARE ALL'ALTEZZA DESIDERATA. SERRARE NUOVAMENTE LA MANOPOLA.**
  - **REGOLAZIONE DELLA MOLLA A GAS: (CARATTERISTICA OPZIONALE)**
    - **ALLENTARE LA MANOPOLA SULL'ASTA DELLA BASE. ABBASSARE O SOLLEVARE LA RUOTA DEL SUPPORTO ALL'ALTEZZA DESIDERATA. SERRARE NUOVAMENTE LA MANOPOLA.**
  - **ANELLI PER L'OSSIGENO: (CARATTERISTICA OPZIONALE)**
    - **ALLENTARE LA MANOPOLA SULL'ANELLO SUPERIORE PER L'OSSIGENO. ABBASSARE LA BOMBOLA DI OSSIGENO ATTRAVERSO GLI ANELLI PER FARLA POGGIARE SULLA BASE DELLE RUOTE ORIENTABILI. SERRARE NUOVAMENTE LA MANOPOLA.**

**Connessioni con altri dispositivi:**

Seguire le istruzioni di collegamento del produttore degli accessori. La compatibilità degli accessori non è garantita.

**Pulizia:**

Si consiglia di pulire accuratamente il dispositivo con un asciugamano umido e una soluzione detergente delicata una volta alla settimana o più spesso, a seconda delle necessità. Nota: se la soluzione endovenosa si rovescia sulla base, pulire immediatamente.

Le soluzioni detergenti possono essere corrosive per questo dispositivo. Seguire le politiche e le procedure ospedaliere per la soluzione di pulizia appropriata. Molti ospedali preferiscono una soluzione a basso contenuto di candeggina, come candeggina al 10%, una soluzione contenente alcool o una soluzione di cloruro di ammonio quaternario. In concentrazioni diluite, questi detergenti non hanno effetti negativi su supporti, carrelli o accessori per flebo Pryor Products.

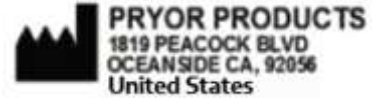
Per l'acciaio inossidabile, in caso di ruggine, utilizzare un tampone Scotch-Brite™ per rimuovere la ruggine, quindi utilizzare i metodi di pulizia di cui sopra.

**Manutenzione e smaltimento:**

Seguire le politiche e le procedure istituzionali, nonché le leggi e i regolamenti locali, quando applicabili.



# Supporto per flebo (asta per endovena) Istruzioni per l'uso



## Glossario:

Simbolo	Nome	Descrizione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea/Unione Europea	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea/Unione Europea.
	Codice batch	Indica il codice del batch del produttore in modo che il batch o il lotto possa essere identificato.
	Numero di catalogo	Indica il numero di catalogo del produttore in modo che il dispositivo medico possa essere identificato.
	Attenzione	Indica che è necessaria cautela quando si utilizza il dispositivo o il comando vicino al luogo in cui è collocato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Marcatura di conformità CE	Per 'marcatura di conformità CE' o 'marcatura CE' si intende una marcatura con la quale il produttore indica che un dispositivo è conforme ai requisiti applicabili stabiliti dal regolamento UE 2017/745 e da altra normativa applicabile di armonizzazione dell'Unione che ne prevede l'apposizione;
	Consultare le istruzioni per l'uso o consultare le istruzioni per l'uso elettroniche	Indica la necessità che l'utente consulti le istruzioni per l'uso.
	Paese di produzione	Identifica il Paese di fabbricazione dei prodotti. La data di fabbricazione è adiacente a questo simbolo.
	Produttore	Indica il produttore del dispositivo medico.
	Dispositivo medico	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Unità di imballaggio	Indica il numero di pezzi nella confezione.
	Identificatore univoco del dispositivo	Indica un vettore che contiene informazioni sull'identificativo univoco del dispositivo.





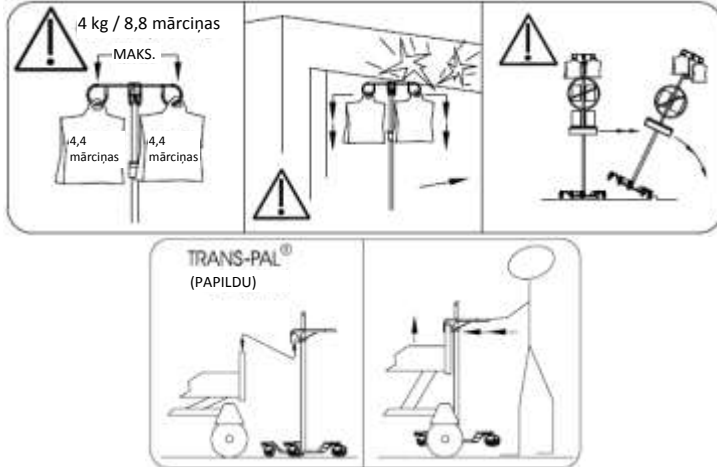
# Infūziju statīvs (IV sistēmu statīvs) Lietošanas instrukcija



**Ierīces apraksts:** Infūziju statīvs ir nekustīgi vai pārvietojami izmantojams statīvs infūzijas šķidrums, infūzijas piederumu un citu medicīnas ierīču fiksēšanai.

**Paredzētais lietojums:** Infūziju statīva paredzētais lietojums ir infūzijas maisu un sūkņu stiprināšana, kas nepieciešams ambulatoru pacientu intravenozas terapijas nodrošināšanai.

## Brīdinājumi, piesardzība un kontraindikācijas



### BRĪDINĀJUMS!

- **MAKSIMĀLI PIESTIPRINĀMAIS SVARS: 4 kg (8,8 mārciņas)**
- **PĀRVIETOŠANAS LAIKĀ AUGŠĒJO STATĪVA DAĻU FIKSĒJIET IESPĒJAMI ZEMĀKAJĀ POZĪCIJĀ.**
- **PĀRĀK SMAGS PIESTIPRINĀTAIS PRIEKŠMETS VAR PADARĪT STATĪVU NESTABILU.**
- **JA TAS NAV NORĀDĪTS, IERĪCE NAV DERĪGA MR IZMEKLĒJUMAM.**

### AMBULATORĀ ATBALSTA RIPA (PAPILDU FUNKCIJA)

- **MAKSIMĀLAIS LIETOTĀJA SVARS – 136 kg (300 mārciņas)**

### BLOKĒJOŠAIS RITENĪS (PAPILDU FUNKCIJA)

- **JA BREMZES IR SLĒGTĀ POZĪCIJĀ UN NOTIEK PĒKŠŅA KUSTĪBA, STATĪVS VAR APGĀZTIET**

### TRANS-PAL® ATBALSTA RIPA (PAPILDU FUNKCIJA)

**KAD TRANS-PAL® IR PIEVIENOTS STATĪVA DAĻAI/PALIKTNIM, IETEICAMAS ŠĀDAS DARBĪBAS:**

- **PIELĀGOJIET GULTAS AUGSTUMU, LAI PIRMS PĀRVIETOŠANAS ATBRĪVOTU STATĪVA BREMZES.**
- **PĀRVIETOŠANAS LAIKĀ UZMANIET TRANS-PAL® ATBALSTA RITENI, LAI SAGLABĀTOS STABILITĀTE.**
- **PIESTIPRINIET SŪKŅUS IESPĒJAMI ZEMĀKAJĀ VIETĀ.**
- **UZMANIETIES, KAD BRAUCAT PĀRI LIFTA SLIEKŠŅIEM UN CITĀM NELĪDZENĀM VIETĀM.**

**NEIJAUCIET STATĪVU PIRMS UZGLABĀŠANAS VAI TRANSPORTĒŠANAS. Glabājiet iekšējās.**

### Montāžas instrukcijas:

- **MONTĀŽA: SEKOJIET SARINDOTAJIEM ATTĒLIEM PIRMAJĀ LAPĀ**

### NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI:

- **SEŠSTŪRA ATSLĒGA NR. 1260 (KOMPLEKTĀ)**
- **UZGRIEŽNATSLĒGA**

### Lietošanas instrukcija:

- **INFŪZIJU STATĪVA AUGSTUMA PIELĀGOŠANA:**
  - TUROT INFŪZIJU STATĪVA AUGŠĒJO DAĻU, ATSKRŪVĒJIET AUGSTUMA REGULĒŠANAS SKRŪVI UN PIELĀGOJIET NEPIECIEŠAMO AUGSTUMU. CIEŠI IESKRŪVĒJIET AUGSTUMA REGULĒŠANAS SKRŪVI.
- **GĀZES ATSPERES PIELĀGOŠANA (PAPILDU FUNKCIJA):**
  - ATSKRŪVĒJIET REGULĒŠANAS SKRŪVI STATĪVA PAMATNĒ. NOLAI DIET ZEMĀK VAI PACELIET AUGSTĀK ATBALSTA RĪPU LĪDZ NEPIECIEŠAMAJAM AUGSTUMAM. CIEŠI IESKRŪVĒJIET AUGSTUMA REGULĒŠANAS SKRŪVI.
- **SKĀBEKĻA BALONA GREDZENI (PAPILDU FUNKCIJA):**
  - ATSKRŪVĒJIET AUGŠĒJĀ SKĀBEKĻA BALONA GREDZENA SKRŪVI. IEVIETOJIET SKĀBEKĻA BALONU GREDZENOS, LAI TAS ATRASTOS UZ STATĪVA PAMATNES. CIEŠI IESKRŪVĒJIET AUGSTUMA REGULĒŠANAS SKRŪVI.

### Savienošana ar citām ierīcēm

Sekojiēt papildaprīkojuma ražotāja norādēm. Saderība ar citu aprīkojumu netiek garantēta.

### Tīrīšana

Ieteicams reizi nedēļā vai biežāk pēc nepieciešamības ierīci pilnībā noslaucīt ar mitru dvieli un vieglu tīrīšanas līdzekli. Piezīme: ja IV šķidrums uzlīst statīva pamatnei, notīriet nekavējoties.

Tīrīšanas šķīdumi šai ierīcei var būt korozīvi. Ievērojiet slimnīcas norādījumus un procedūras, izvēloties piemēroto tīrīšanas līdzekli. Vairākas slimnīcas dod priekšroku atšķaidītam balinātājam, piemēram, 10% šķīdumam, spirtu saturošiem šķīdumiem vai amonija hlorīdu saturošam šķīdumam. Šādi atšķaidīti šķīdumi neatstāj negatīvu ietekmi uz Pryor Products infūziju statīviem, ratiņiem vai piederumiem.

Ja nerūsējošais tērauds sāk korodēt, lietojiet Scotch-Brite™ metāla sūkli un piemērojiet iepriekš minētās tīrīšanas metodes.

### Uzturēšana un utilizēšana

Ievērojiet iestādes noteikumus un procedūras, nepieciešamības gadījumā arī vietējos likumus un regulējumus.





# Infūziju statīvs (IV sistēmu statīvs) Lietošanas instrukcija

**PRYOR PRODUCTS**  
1819 PEACOCK BLVD  
OCEANSIDE CA, 92056  
United States

## Vārdnīca:

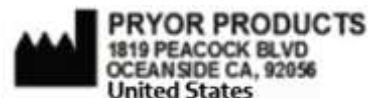
Simbols	Nosaukums:	Apraksts
	Eiropas Kopienas/Eiropas Savienības autorizēts pārstāvis	Norāda uz Eiropas Kopienas/Eiropas Savienības autorizētu pārstāvi.
	Partijas numurs	Norāda ražotāja partijas numuru, lai būtu iespējams identificēt produkta partiju.
	Kataloga numurs	Norāda ražotāja kataloga numuru, lai būtu iespējams identificēt medicīnas ierīci.
	Brīdinājums	Norāda, ka nepieciešama piesardzība, strādājot ar ierīci, vai jāuzmana kāda ierīces vieta, kur simbols ir attēlots, vai norāda, ka pašreizējā situācijā nepieciešama lietotāja uzmanība vai rīcība, lai novērstu nevēlamas sekas.
	CE atbilstības marķējums	"CE atbilstības marķējums" vai "CE marķējums" nozīmē, ka ražotājs norāda, ka ierīce atbilst ar ES Regulu 2017/745 noteiktajām prasībām vai citām prasībām Eiropas Savienības likumos, kas izpildāmas, lai marķējums būtu piešķirams.
	Skatiet lietošanas instrukciju vai skatiet elektronisko lietošanas instrukciju.	Norāda, ka lietotājam jāskata lietošanas instrukcija.
	Ražošanas valsts	Identificē produktu ražošanas valsti. Ražošanas datums norādīts blakus šim simbolam.
	Ražotājs	Norāda medicīnas ierīces ražotāju.
	Medicīnas ierīce	Norāda, ka priekšmets ir medicīnas ierīce.
	Iepakojuma vienības	Norāda kopējo iepakojumu skaitu.
	Ierīces unikālais identifikators	Norāda pārvadātāju, kuram ir ierīces unikālā identifikatora informācija.







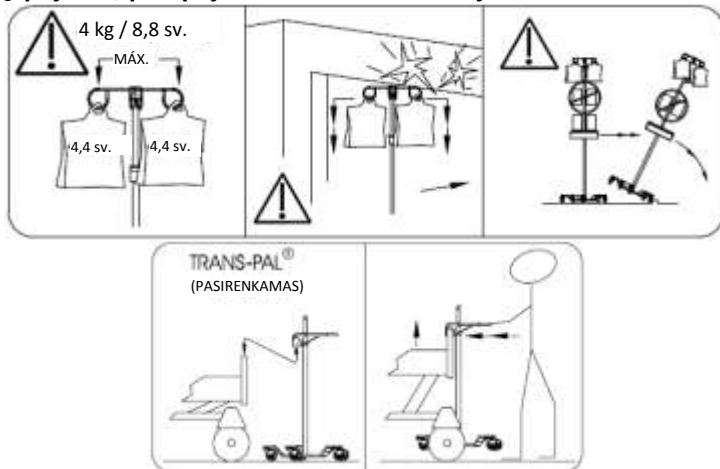
# Intraveninis stovas (intraveninis stiebas) Naudojimo instrukcija



**Prietaiso aprašymas.** Intraveninis stovas yra stacionarus arba kilnojamas stovas, skirtas infuziniams tirpalams, priedams ir kitiems medicinos prietaisams laikyti.

**Numatyta paskirtis.** Numatyta intraveninio stovo paskirtis – laikyti lašelines ir siurblius, naudojamus ambulatoriniams pacientams, kuriems taikoma intraveninė terapija.

**Įspėjimai, perspėjimai ir kontraindikacijos.**



## PERSPĖJIMAS

- DIDŽIAUSIA KABLIO APKROVA: 4 kg (8,8 sv.).
- TRANSPORTUODAMI NUSTATYKITE VIRŠUTINĮ STIEBĄ ŽEMIAUSIOJE PADĖTYJE.
- NEVIRŠYKITE ŠIO STOVO APKROVOS, KAD NESUKELTUMĖTE NESTABILIOS PADĖTIES.
- NESUDERINAMAS SU MRT, NEBENT NURODYTA.

## AMBULATORINIS ATRAMINIS RATUKAS (PASIRENKAMAS PRIEDAS)

- DIDŽIAUSIAS NAUDOTOJO SVORIS – 136 kg (300 sv.).

## RATUKŲ STABDŽIAI (PASIRENKAMAS PRIEDAS)

- UŽBLOKUOTI RATUKŲ STABDŽIAI KELIA APVIRTIMO PAVOJŲ DĖL STAIGAUS JUDESIO.

„TRANS-PAL®“ ATRAMINIS RATUKAS (PASIRENKAMAS PRIEDAS)  
„TRANS-PAL®“ PRITVIRTINUS GALVŪGALYJE / KOJŪGALYJE,  
REKOMENDUOJAMA:

- PRIEŠ TRANSPORTUOJANT REGULIUOTI LOVOS AUKŠTĮ, KAD INTRAVENINIS STOVAS BŪTŲ PAKELTAS NUO GRINDŲ.
- TRANSPORTUODAMI PRILAIKYKITE „TRANS-PAL“ ATRAMINĮ RATUKĄ RANKA.
- SIURBLIUS MONTUOKITE ŽEMIAUSIOJE PADĖTYJE.
- BŪKITE ATSARGŪS TRANSPORTUODAMI PER LIFTO SLENKSČIUS IR KITUS NELYGIOUS PAVIRŠIUS.

NEIŠMONTUOKITE STOVO NORĖDAMI JĮ LAIKYTI ARBA TRANSPORTUOTI. Laikykite viduje.

## Surinkimo instrukcijos.

- SURINKIMAS: SURINKITE PAGAL PIRMAME PUSLAPYJE PAVAIZDUOTŲ ILIUSTRACIJŲ SEKĄ.

## REIKALINGI ĮRANKIAI:

- ŠEŠIAKAMPIS RAKTAS NR. 1260 (PATEIKTAS)
- VERŽLIARAKTIS

## Naudojimo nurodymai:

- INTRAVENINIO STOVO AUKŠČIO REGULIAVIMAS:
  - LAIKYDAMI VIDINĮ INTRAVENINĮ STIEBĄ, ATLAISVINKITE RANKENĖLĘ IR NUSTATYKITE NORIMĄ AUKŠTĮ. VĖL PRIVERŽKITE RANKENĖLĘ.
- DUJŲ SPYRUOKLĖS REGULIAVIMAS (PASIRENKAMAS PRIEDAS):
  - ATLAISVINKITE RANKENĖLĘ STIEBO APAČIOJE. NULEISKITE ARBA PAKELKITE ATRAMINĮ RATUKĄ IKI NORIMO AUKŠČIO. VĖL PRIVERŽKITE RANKENĖLĘ.
- DEGUONIES ŽIEDAI (PASIRENKAMAS PRIEDAS):
  - ATLAISVINKITE RANKENĖLĘ ANT VIRŠUTINIO DEGUONIES ŽIEDO. NULEISKITE DEGUONIES BALIONĄ PER ŽIEDUS, KAD ATSIREMTŲ Į RATUKŲ PAGRINDĄ. VĖL PRIVERŽKITE RANKENĖLĘ.

## Sujungimas su kitais įrenginiais.

Laikykitės sujungimo nurodymų, kuriuos pateikė priedo gamintojas. Priedų suderinamumas negarantuojamas.

## Valymas.

Rekomenduojama kartą per savaitę arba dažniau, jei reikia, prietaisą kruopščiai valyti drėgna šluoste ir nestipriu valymo tirpalu. Pastaba. Intraveniniam tirpalui išsiliejus ant pagrindo, nedelsdami jį nuvalykite.

Valymo tirpalai gali ėsdinti šį prietaisą. Laikykitės ligininės politikos ir procedūrų dėl tinkamo valymo tirpalo naudojimo. Daugelyje ligininių naudojamų nestiprus baliklis, pavyzdžiui, 10 % baliklis, tirpalas, kurio sudėtyje yra alkoholio, arba ketvirtinio amonio chlorido tirpalas. Praskiestos šios valymo priemonės neturi neigiamo poveikio „Pryor Products“ intraveniniams stovams, vežimėliams arba priedams.

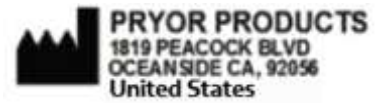
Jei ant nerūdijančiojo plieno atsiranda rūdžių, jas pašalinkite „Scotch-Brite™“ šveistuku, tuomet naudokite pirmiau nurodytus valymo būdus.

## Techninė priežiūra ir šalinimas.

Laikykitės įstaigos politikos ir procedūrų bei vietos įstatymų ir kitų teisės aktų, jei taikoma.



# Intraveninis stovas (intraveninis stiebas) Naudojimo instrukcija

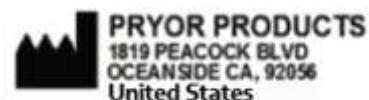


## Žodynas:

Simbolis	Pavadinimas	Aprašymas
	Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Europos Sąjungoje	Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje / Europos Sąjungoje.
	Partijos kodas	Nurodo gamintojo partijos kodą, kad būtų galima nustatyti partiją.
	Katalogo numeris	Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima nustatyti medicinos prietaisą.
	Perspėjimas	Nurodo, kad naudojant arba valdant prietaisą ten, kur pateiktas šis simbolis, reikia būti atsargiems, arba nurodo, kad operatorius turi atkreipti dėmesį į dabartinę situaciją arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.
	CE atitikties ženklas	„CE atitikties ženklas“ arba „CE ženklas“ reiškia ženklą, pagal kurį gamintojas nurodo, kad prietaisas atitinka taikytinus reikalavimus, nustatytus ES reglamente 2017/745 ir kituose taikytinuose Europos Sąjungos derinamuosiuose teisės aktuose, kuriuose įtvirtinamos nuostatos dėl žymėjimo šiuo ženklu.
	Žr. naudojimo instrukciją arba elektroninę naudojimo instrukciją	Nurodo, kad naudotojas turi peržiūrėti naudojimo instrukciją.
	Pagaminimo šalis	Nurodo gaminių pagaminimo šalį. Pagaminimo data pateikta šalia šio simbolio.
	Gamintojas	Nurodo medicinos prietaiso gamintoją.
	Medicinos prietaisas	Nurodo, kad prekė yra medicinos prietaisas.
	Pakavimo vienetas	Nurodo pakuotės elementų skaičių.
	Unikalūs prietaisų identifikatoriai	Nurodo žymeną, kurioje pateikta unikalaus prietaisų identifikatoriaus informacija.



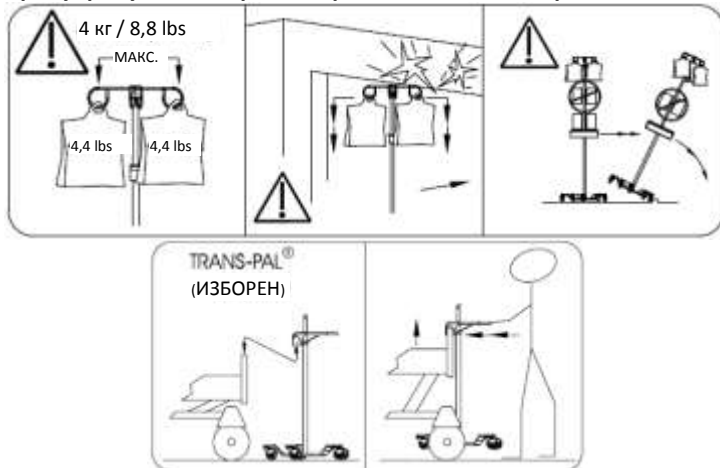
# ИВ- статив (интравенозна шипка) Упатство за употреба



**Опис на уредот:** ИВ- стативот е стационарен или подвижен статив наменет за држење на течностите за инфузија, придружната опрема за инфузија и за други медицински уреди.

**Намена:** намената на ИВ- стативот е да носи ИВ-ќеси и пумпи како помош за амбулантните пациенти што примаат ИВ-терапија.

**Предупредувања, мерки на претпазливост и контраиндикации:**



**МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ:**

- **МАКСИМАЛНА НОСИВОСТ НА ГОРНАТА КУКА:** 4 кг (8,8 lbs).
- **ПРИСПОСОБЕТЕ ГО ГОРНИОТ ДЕЛ ОД ШИПКАТА НА НАЈНИСКА МОЖНА ПОЛОЖБА ПРИ ТРАНСПОРТ.**
- **НЕ ОПТОВАРУВАЈТЕ ГО СТАТИВОТ ЗА ДА НЕ БИДЕ НЕСТАБИЛЕН.**
- **НЕ Е КОМПАТИБИЛЕН СО МР, ОСВЕН АКО НЕМА ЕТИКЕТА СО ТАКВА ОЗНАКА.**

**АМБУЛАНТЕН ОБРАЧ (ИЗБОРНА КАРАКТЕРИСТИКА)**

- **МАКСИМАЛНА МАСА НА КОРИСНИК – 136 кг (300 lbs).**

**СОПИРАЧКИ (ИЗБОРНА КАРАКТЕРИСТИКА)**

- **ЗАКЛУЧЕНИТЕ СОПИРАЧКИ ПРЕДИЗВИКУВААТ РИЗИК ОД НЕУРАМНОТЕЖЕНОСТ/ПАЃАЊЕ ПРИ НАГЛО ЗАПИРАЊЕ.**

**ОБРАЧ TRANS-PAL® (ИЗБОРНА КАРАКТЕРИСТИКА)**

**КОГА ЌЕ СЕ ПРИКАЧИ TRANS-PAL® НА ПРЕДНАТА/ЗАДНАТА ТАБЛА ОД КРЕВЕТОТ, СЕ ПРЕПОРАЧУВА СЛЕДНОВО:**

- **ПРИСПОСОБЕТЕ ЈА ВИСИНАТА НА КРЕВЕТОТ ЗА ДА ГИ ПОДИГНЕТЕ СОПИРАЧКИТЕ НА ИВ-СТАТИВОТ ПРЕД ДВИЖЕЊЕ.**
- **ДРЖЕТЕ ГО ТРКАЛОТО НА TRANS-PALSUPPORT ЗА ДА БИДЕ СТАБИЛНО ПРИ ДВИЖЕЊЕ.**
- **НАМЕСТЕТЕ ГИ ПУМПИТЕ НА НАЈНИСКА МОЖНА ПОЛОЖБА.**
- **ВНИМАВАЈТЕ ПРИ ТРКАЛАЊЕ ПРЕКУ ПРАГОВИ НА ЛИФТ ИЛИ ДРУГИ НЕРАМНИ ПОВРШНИ.**

**НЕ РАСКЛОПУВАЈТЕ ГО СТАТИВОТ ЗА СКЛАДИРАЊЕ ИЛИ ТРАНСПОРТ.** Чувајте го на затворено.

**Упатства за склопување:**

- **СКЛОПУВАЊЕ: СЛЕДЕТЕ ГО ПОДРЕДУВАЊЕТО СО БРОЕВИ НА СТРАНИЦА ЕДЕН.**

**ПОТРЕБНИ АЛАТИ:**

- **ИНБУС БР. 1260 (ПРИЛОЖЕН)**
- **ФРАНЦУСКИ КЛУЧ**

**Упатства за употреба:**

- **ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ВИСИНАТА НА ИВ-СТАТИВОТ:**
  - **ДОДЕКА ЈА ДРЖИТЕ ВНАТРЕШНАТА ИВ-ШИПКА, ОЛАБАВЕТЕ ГО ВРТЛИВОТО КОПЧЕ И ПРИСПОСОБЕТЕ ЈА САКАНАТА ВИСИНА. ПОВТОРНО СТЕГНЕТЕ ГО КОПЧЕТО.**
- **ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ГАСНИОТ АМОРТИЗЕР (ИЗБОРНА КАРАКТЕРИСТИКА):**
  - **ОЛАБАВЕТЕ ГО ВРТЛИВОТО КОПЧЕ НА ОСНОВНИОТ СТОЛБ. СПУШТЕТЕ ГО ИЛИ ПОДИГНЕТЕ ГО ОБРАЧОТ ДО САКАНАТА ВИСИНА. ПОВТОРНО СТЕГНЕТЕ ГО КОПЧЕТО.**
- **КИСЛОРОДНИ ПРСТЕНИ (ИЗБОРНА КАРАКТЕРИСТИКА):**
  - **ОЛАБАВЕТЕ ГО ВРТЛИВОТО КОПЧЕ НА ГОРНИОТ КИСЛОРОДЕН ПРСТЕН. СПУШТЕТЕ ГО КИСЛОРОДНИОТ КАНИСТЕР СО ПОМОШ НА ПРСТЕНИТЕ ЗА ДА СЕ ПОСТАВИ НА ОСНОВАТА ОД СОПИРАЧКИТЕ. ПОВТОРНО СТЕГНЕТЕ ГО КОПЧЕТО.**

**Поврзување со други уреди:**

Следете ги упатствата за поврзување од производителот на придружната опрема. Компатибилноста на придружната опрема не е гарантирана.

**Чистење:**

Се препорачува уредот да се избрише темелно со влажна крпа и благ раствор за чистење еднаш неделно или, по потреба, почесто. Напомена: ако се истури растворот за ИВ на основата, исчистете го веднаш.

Средствата за чистење предизвикуваат корозија на овој уред.

Следете ги болничките правила и процедури во врска со соодветниот раствор за чистење. Во многу болници се претпочита употреба на благ раствор од обелувач, односно 10% обелувач, раствор од алкохол или раствор од четвртина амониум хлорид. Во разблажени концентрации, овие средства за чистење немаат негативно влијание врз стативите за ИВ, количките или придружната опрема.

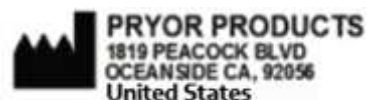
Ако се појави 'рѓа на не'рѓосувачкиот челик, употребете абразивно сунѓерче Scotch-Brite™ за да ја отстраните 'рѓата па продолжете со горенаведените начини на чистење.

**Одржување и фрлање:**

Каде што одговара, почитувајте ги правилата и процедурите во институциите, како и локалните закони и прописи.



# ИВ- статив (интравенозна шипка) Упатство за употреба



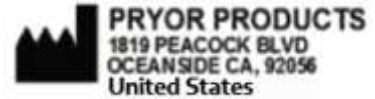
## Поимник:

Симбол	Назив	Опис
	Овластен претставник во Европската заедница/Европската унија	Го означува овластениот претставник во Европската заедница/Европската унија.
	Код на серија	Го означува бројот на серијата на производителот за да може да се утврди серијата или партијата.
	Каталожки број	Го означува каталожкиот број на производителот за да може да се идентификува медицинскиот уред.
	Внимание	Покажува дека треба да внимавате кога работите со уредот или со контролите близу до местото каде што е поставен симболот или покажува дека операторот треба да биде свесен или подготвен да реагира во моменталната ситуација за да се избегнат несакани последици.
	СЕ-ознака за сообразност	„СЕ-ознака за сообразност“ или „СЕ-ознака“ значи ознака со која производителот покажува дека некој уред е сообразен со важечките барања наведени во Регулативата на ЕУ 2017/745 и други важечки закони во унијата за усогласеност коишто предвидуваат такво означување.
	Видете во Упатството за употреба или прочитајте во електронските упатства за користење	Укажува на потребата дека корисникот треба да прочита во упатствата за употреба.
	Земја на производство	За да се утврди земјата на производство на производите. Датумот на производство е наведен веднаш до овој симбол.

	Производител	Го покажува производителот на медицинскиот уред.
	Медицински уред	Покажува дека ставката е медицински уред.
	Единица за пакување	Го покажува бројот на парчиња во пакетот.
	Единствен идентификатор на уредот	Го означува превозникот кој поседува информации за единствениот идентификатор на уредот.



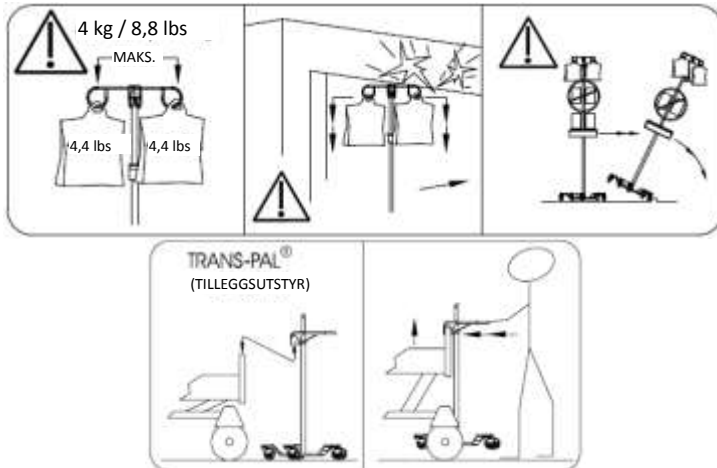
# I.V. Stativ (Intravenøs stolpe) Bruksanvisning



**Beskrivelse av utstyret:** Et IV-stativ er et stasjonært eller mobilt stativ ment for å inneholde infusjonsvæsker, infusjonsutstyr og annet medisinsk utstyr.

**Tiltenkt formål:** Den tiltenkte bruken av et IV-stativ er å holde IV-posere og pumper som hjelper til med å hjelpe ambulerende pasienter under IV-behandling.

**Advarsler, forsiktighetsregler og kontraindikasjoner :**



## FORSIKTIG:

- **MAKSIMAL OPPHENGTTOPPBELOADNING: 4 kg (8,8 lbs)**
- **JUSTER DEN ØVRE STOLPEDELEN TIL LAVEST MULIGE STILLING UNDER TRANSITT.**
- **IKKE OVERLAST DETTE STATIVET. DET KAN FØRE TIL EN USTABIL SITUASJON.**
- **IKKE MRI-KOMPATIBELT DERSOM DET IKKE ER MERKET SOM SÅ.**

## AMBULATORISKE STØTTEHJUL (TILLEGGSUTSTYR)

- **MAKSIMAL VEKT FOR BRUKER - 136 kg (300 lbs)**

## BREMSEKASTER (VALGFRI FUNKSJON)

- **BREMSEKASTERE I LÅST STILLING INNEBÆRER EN RISIKO FOR OVERBALANSE/VELTING VED PLUTSELIG BEVEGELSE**

## TRANS-PAL® STØTTEHJUL: (TILLEGGSUTSTYR)

**DERSOM TRANS-PAL® ER TILKOBLT TIL ET HODE- ELLER FOTBRETT ANBEFALES FØLGENDE:**

- **JUSTER SENGEHØYDEN FOR Å LØFTE IV-STATIVETS KASTERE FRA GULVET FØR TRANSITT.**
- **HOLD EN HÅND PÅ TRANS-PAL-STØTTEHJULET FOR Å OPPRETTHOLDE STABILITETEN UNDER TRANSITT.**
- **MONTER PUMPENE I DEN LAVEST MULIGE STILLINGEN.**
- **VÆRE FORSIKTIG NÅR DU RULLER OVER HEISTERSKLER OG ANDRE UJEVNE OVERFLATER.**

**MÅ IKKE DEMONTERES FOR LAGRING ELLER TRANSPORT.**

Lagres innendørs.

## Monteringsinstruksjoner:

- **MONTERING: FØLG UMMERREKKEFØLGEN PÅ SIDE ÉN**

## NØDVENDIG VERKTØY:

- **UMBRAKONØKKEL NR. 1260 (FØLGER MED)**
- **FASTNØKKEL**

## Bruksanvisninger:

- **HØYDEJUSTERING FOR IV-STATIVET:**
  - HOLD I IV-STOLPENS INDRE STANG, LØSNE KNAPPEN OG JUSTER TIL ØNSKET HØYDE. FEST KNAPPEN PÅ NYTT.
- **JUSTERING AV GASSFJÆRING: (TILLEGGSUTSTYR)**
  - LØSNE KNAPPEN PÅ DEN NEDRE STANGEN. SENK ELLER HEV STØTTEHJULET TIL ØNSKET HØYDE. FEST KNAPPEN PÅ NYTT.
- **OKSYGENRINGER: (TILLEGGSUTSTYR)**
  - LØSNE KNAPPEN PÅ ØVRE OKSYGENRING. SENK OKSYGENBEHOLDEREN GJENNOM RINGENE TIL DEN HVILER MOT KASTERBASEN. FEST KNAPPEN PÅ NYTT.

## Tilkoblinger med annet utstyr:

Følg tilkoblingsinstruksjonene fra produsenten av tilbehøret. Kompatibilitet av tilbehøret er ikke garantert.

## Rengjøring:

Det anbefales at utstyret tørkes grundig med et fuktig håndkle og en mild rengjøringsløsning én gang i uken eller oftere, etter behov. Merk: Dersom det søles IV-løsning på basen, må den rengjøres øyeblikkelig.

Rengjøringsløsninger kan være etsende for dette utstyret.

Følg sykehusets retningslinjer og prosedyrer for riktig rengjøringsløsning. Mange sykehus foretrekker en mild løsning med blekemiddel, f.eks. 10% blekemiddel, en løsning som inneholder alkohol, eller en løsning av kvartært ammoniumklorid. I fortynnede konsentrasjoner har disse rengjøringsmidlene ingen negative effekter på Pryor Products IV-stativer, vogner eller tilbehør.

Dersom det oppstår rustflekker på det rustfrie stålet, bruk en Scotch-Brite™-pute for å fjerne det, og deretter bruk rengjøringsmetodene som nevnt ovenfor.

## Vedlikehold og avhending:

Følg landets retningslinjer og prosedyrer, så vel som lokale lover og forskrifter, når det er aktuelt.



# I.V. Stativ (Intravenøs stolpe) Bruksanvisning

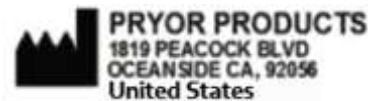


## Ordliste:

Symbol	Navn	Beskrivelse
	Autorisert representant i EU	Indikerer den autoriserte representanten innen EU.
	Batchkode	Angir produsentens batchkode slik at batchen eller partiet kan identifiseres.
	Katalognummer	Angir produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.
	Forsiktig	For å vise at forsiktighet er nødvendig under bruken av utstyret, eller kontroll i nærheten av der symbolet er plassert, eller for å vise at den nåværende situasjonen krever brukerens oppmerksomhet eller handling for å unngå uønskede konsekvenser.
	CE-samsvarsmerking	"CE-samsvarsmerking" eller "CE-merking" betyr en merking der en produsent indikerer at et utstyr er i samsvar med gjeldende krav fastsatt i EU-forordning 2017/745 og annen relevant EU-harmoniseringslovgivning som gir bestemmelser om påføringen av merkingen;
	Se bruksanvisningen eller den elektroniske bruksanvisningen	Indikerer at brukeren må konsultere bruksanvisningen.
	Produksjonsland	For å identifisere produksjonslandet for produkter. Produksjonsdatoen er ved siden av dette symbolet.
	Produsent	Viser produsenten av det medisinske utstyret.
	Medisinsk utstyr	Indikerer at varen er medisinsk utstyr.
	Pakke-enheter	For å angi antall deler i pakken.
	Unique Device Identifier	Indikerer en transportør som inneholder informasjon om Unique Device Identifier.



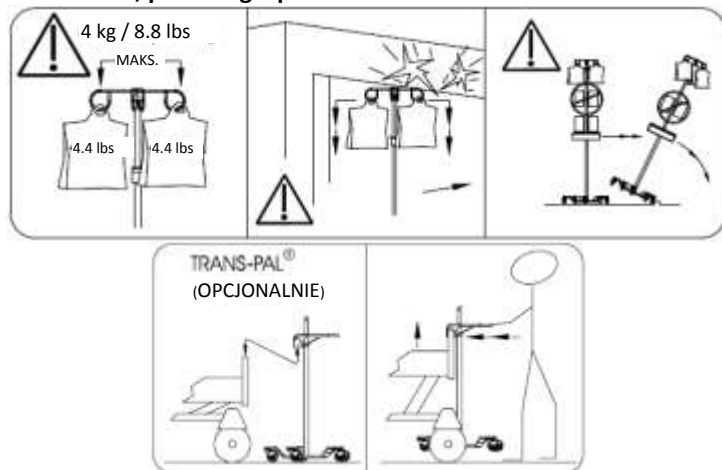
# Stojak do wlewów dożylnych (statyw) Instrukcja użytkowania



**Opis urządzenia:** Stojak do wlewów dożylnych to mobilny lub stacjonarny stojak przeznaczony do mocowania płynnych wlewów dożylnych, osprzętu do wlewów oraz innych urządzeń medycznych.

**Przeznaczenie:** Stojak do wlewów dożylnych przeznaczony jest do podwieszania wlewów dożylnych oraz pomp wspomagających terapię wlewową u pacjentów ambulatoryjnych.

**Ostrzeżenia, przestrogi i przeciwwskazania:**



#### PRZESTROGA:

- **MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE WIESZAKA: 8.8 lbs (4 kg)**
- **NA CZAS TRANSPORTU USTAW WIESZAK W NAJNIŻSZYM MOŻLIWYM POŁOŻENIU.**
- **NIE PRZECIĄŻAJ STOJAKA, PONIEWAŻ MOŻE TO ZMNIĘSZYĆ JEGO STABILNOŚĆ.**
- **STOJAK NIE JEST ZGODNY Z MRI, O ILE NIE ZOSTAŁ OZNACZONY JAKO TAKI.**

#### PODSTAWA Z KOŁAMI (OPCJONALNIE)

- **MAKSYMALNA MASA UŻYTKOWNIKA- 300 lbs (136 kg)**

#### KOÓŁKA Z HAMULCAMI (OPCJONALNIE)

- **ZABLOKOWANIE HAMULCÓW KÓŁ POWODUJE RYZYKO UTRATY RÓWNOWAGI I PRZEWRÓCENIA SIĘ STOJAKA W PRZYPADKU NAGŁEGO RUCHU**

#### KÓŁKA TRANS-PAL®: (OPCJONALNIE)

**ZALECENIA DLA SYTUACJI, GDY KÓŁKA TRANS-PAL® ZOSTAŁY PRZYMOCOWANE DO ŚCIANY BOCZNEJ/PODSTAWY NOŚNEJ ŁÓŻKA]:**

- **PRZED TRANSPORTEM WYREGULUJ WYSOKOŚĆ ŁÓŻKA, TAK ABY MOŻNA BYŁO UNIEŚĆ KOŁA PODSTAWY STOJAKA DO WLEWÓW.**
- **PODZAS TRANSPORTU PRZYTRZYMAJ KOŁO TRANS-PAL, CELEM USTABILIZOWANIA GO.**
- **POMPY DO WLEWÓW MONTUJ W MOŻLIWIE NAJNIŻSZYM POŁOŻENIU.**
- **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZETACZAJĄC STOJAK PRZEZ PRÓG WINDY LUB INNE NIERÓWNOŚCI POWIERZCHNI.**

**NIE DEMONTUJ STOJAKA NA CZAS PRZECHOWYWANIA LUB TRANSPORTU.** Stojak należy przechowywać w pomieszczeniu.

#### Instrukcja montażu

- **MONTAŻ: WYKONAĆ SEKWENCJĘ CZYNNOŚCI ZILUSTROWANYCH NA STRONIE PIERWSZEJ, ZGODNIE Z NUMERACJĄ ILUSTRACJI**

#### WYMAGANE NARZĘDZIA:

- **KLUCZ IMBUSOWY NR 1260 (DOŁĄCZONO)**
- **KLUCZ MASZYNOWY**

#### Instrukcja użytkowania:

- **REGULACJA WYSOKOŚCI STOJAKA DO WLEWÓW:**
  - PRZYTRZYMUJĄC STOJAK DO WLEWÓW POLUŻUJ POKRĘTŁO I USTAW ŻĄDANĄ WYSOKOŚĆ. DOKRĘĆ POKRĘTŁO.
- **REGULACJA SPRĘŻYNY GAZOWEJ: (OPCJONALNIE)**
  - POLUŻUJ POKRĘTŁO NA STOJAKU DOLNYM. OPUŚĆ LUB PODNIEŚ KOŁO WSPORNIKOWE DO ŻĄDANEJ WYSOKOŚCI. DOKRĘĆ POKRĘTŁO.
- **OBEJMY NA BUTLE Z TLENEM: (OPCJONALNIE)**
  - POLUŻUJ POKRĘTŁO NA GÓRNEJ OBEJMIE. WŁÓŻ POJEMNIK Z TLENEM, PRZEKŁADAJĄC GO PRZEZ OBEJMY, I OPRZYJ GO NA PODSTAWIE Z KOŁAMI. DOKRĘĆ POKRĘTŁO.

#### Podłączanie innych urządzeń:

Postępuj zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta podłączanego urządzenia: Nie gwarantujemy zgodności podłączanych akcesoriów.

#### Czyszczenie:

Zaleca się staranne wycieranie wilgotną szmatką, nasączoną łagodnym roztworem czyszczącym, raz w tygodniu lub częściej – w razie konieczności. Uwaga: W przypadku wycieku wlewu dożylnego na podstawę, należy ją natychmiast wyczyścić.

Roztwory czyszczące mogą powodować korozję urządzenia. Należy stosować roztwory czyszczące przewidziane polityką i procedurami danego szpitala. Wiele szpitali preferuje łagodne, np. 10% roztwory wybielacza, roztwory zawierające alkohol, lub roztwory zawierające roztwór czwartorzędowego kationu amoniowego. Wymienione środki czyszczące, stosowane w niewielkich stężeniach, nie mają negatywnego wpływu na stojaki do wlewów, wózki czy akcesoria firmy Pryor Products.

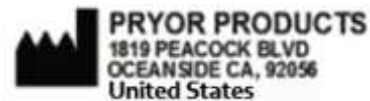
W przypadku pojawienia się rdzy na powierzchni ze stali nierdzewnej, użyj gąbki Scotch-Brite™ do usunięcia rdzy, po czym użyj jeden z wyżej wymienionych roztworów czyszczących.

#### Konserwacja i utylizacja:

Tam, gdzie to konieczne, należy się stosować do postanowień zawartych w politykach i procedurach, jak również w lokalnych przepisach i regulacjach.



# Stojak do wlewów dożylnych (statyw) Instrukcja użytkownika



## Słowniczek:

Symbol	Nazwa	Opis
	Autoryzowany przedstawiciel na Wspólnotę Europejską/Unię Europejską	Oznacza autoryzowanego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej/Unii Europejskiej
	Kod partii	Oznacza kod partii produktu, nadawany przez producenta dla potrzeb identyfikacji każdej partii lub serii.
	Numer katalogowy	Oznacza numer katalogowy produktu, nadawany przez producenta dla potrzeb identyfikacji urządzenia medycznego.
	Przeostroga	Przeostroga o konieczności zachowania ostrożności podczas obsługi urządzenia w miejscu, w którym umieszczono symbol, lub że bieżąca sytuacja wymaga od operatora świadomości lub działania celem uniknięcia niepożądanych konsekwencji.
	Oznaczenie zgodności CE	"Oznaczenie zgodności CE" lub "Oznaczenie CE" oznacza oznakowanie, którym producent wskazuje na zgodność urządzenia z obowiązującymi wymaganiami określonymi w Rozporządzeniu UE 2017/745 oraz pozostałym obowiązującym prawodawstwie harmonizującym Unii przewidującym stosowanie takiego oznaczenia;
	Sprawdź w instrukcji użytkownika w wersji papierowej lub elektronicznej	Wskazuje na potrzebę odwołania się użytkownika do instrukcji użytkownika.
	Kraj produkcji	Wskazuje kraj, w którym urządzenie zostało wyprodukowane. Obok tego symbolu umieszczana jest data produkcji.
	Producent	Informuje o producencie urządzenia medycznego.
	Urządzenie medyczne	Informuje, że dane urządzenie służy do zastosowań związanych z medycyną.

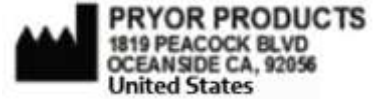
	Opakowanie	Wskazuje liczbę elementów w opakowaniu.
	Unikalny Identyfikator Urządzenia	Wskazuje nośnik, który zawiera Unikalny Identyfikator Urządzenia.





# Suporte I.V. (suporte para perfusão intravenosa)

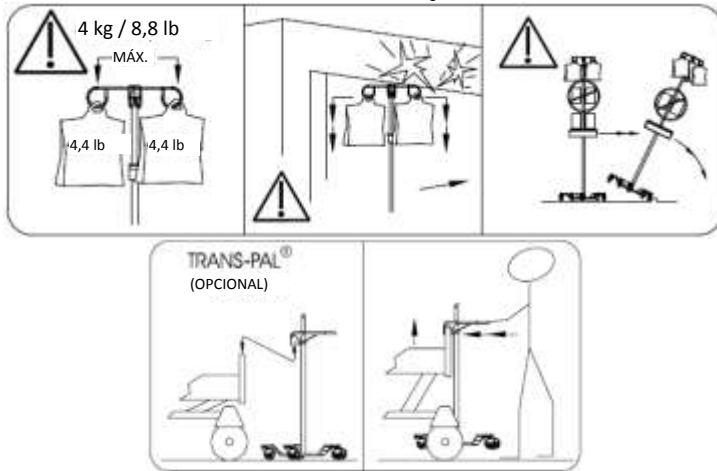
## Instruções de Utilização



**Descrição do Dispositivo:** Um Suporte I.V. consiste num suporte estacionário ou móvel para fluidos para perfusão intravenosa, acessórios de perfusão e outros dispositivos médicos.

**Utilização:** O Suporte I.V. destina-se a facilitar o transporte de sacos e bombas de perfusão I.V. por doentes com capacidade de deambulação que seguem uma terapia I.V.

**Advertências, Cuidados e Contraindicações:**



### CUIDADO:

- CARGA MÁXIMA NOS GANCHOS SUPERIORES: 4 kg (8,8 lb)
- AJUSTE A HASTE SUPERIOR PARA A POSIÇÃO MAIS BAIXA POSSÍVEL DURANTE O TRANSPORTE.
- NÃO SOBRECARREGUE O SUPORTE, DE FORMA A EVITAR INSTABILIDADE.
- NÃO COMPATÍVEL COM IRM, EXCETO INDICAÇÃO EM CONTRÁRIO.

### RODA DE APOIO PARA DEAMBULAÇÃO (OPCIONAL)

- PESO MÁXIMO DO UTILIZADOR - 136 kg (300 lb)

### TRAVÕES DAS RODAS (OPCIONAL)

- O BLOQUEAMENTO DOS TRAVÕES DAS RODAS PODERÁ RESULTAR EM DESEQUILÍBRIO/QUEDA EM CASO DE MOVIMENTO SÚBITO

### RODA DE APOIO TRANS-PAL®: (OPCIONAL)

SIGA AS RECOMENDAÇÕES EM BAIXO CASO A RODA DE APOIO TRANS-PAL® SE ENCONTRE ACOPLADA À CABECEIRA/PAINEL DOS PÉS DE UMA CAMA:

- AJUSTE A ALTURA DA CAMA DE FORMA A ELEVAR AS RODAS DO SUPORTE I.V. DO CHÃO ANTES DO TRANSPORTE.
- MANTENHA A MÃO SOBRE A RODA DE APOIO TRANS-PAL® PARA ESTABILIZAÇÃO DURANTE O TRANSPORTE.
- MONTE AS BOMBAS NA POSIÇÃO MAIS BAIXA POSSÍVEL.
- PROCEDA COM CUIDADO AO TRANSPORTAR O SUPORTE SOBRE DESNÍVEIS E SUPERFÍCIES IRREGULARES.

**NÃO DESMONTE O SUPORTE PARA ARMAZENAMENTO OU TRANSPORTE.** Conserve o suporte numa área interior.

### Instruções de Montagem:

- MONTAGEM: SIGA AS IMAGENS APRESENTADAS NA PÁGINA 1 PELA SEQUÊNCIA INDICADA

### FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- CHAVE SEXTAVADA N.º 1260 (INCLUÍDA)
- CHAVE INGLESA

### Instruções de Utilização:

- AJUSTE DA ALTURA DO SUPORTE I.V.:
  - SEGURANDO A HASTE INTERNA, AFROUXE A PORCA E AJUSTE A ALTURA DO SUPORTE I.V. VOLTE A APERTAR A PORCA DE AJUSTE.
- AJUSTE DO AMORTECEDOR A GÁS: (OPCIONAL)
  - AFROUXE A PORCA NA HASTE INFERIOR. AJUSTE A ALTURA DA RODA DE APOIO. VOLTE A APERTAR A PORCA DE AJUSTE.
- ANÉIS DE OXIGÉNIO: (OPCIONAL)
  - AFROUXE A PORCA DO ANEL DE OXIGÉNIO SUPERIOR. BAIXE A BOTIJA DE OXIGÉNIO ATRAVÉS DOS ANÉIS ATÉ QUE A MESMA SE ENCONTRE APOIADA NA BASE. VOLTE A APERTAR A PORCA DE AJUSTE.

### Ligação a Outros Dispositivos:

Siga as instruções de ligação do fabricante do dispositivo ou acessório utilizado. Não é garantida a compatibilidade com outros dispositivos ou acessórios.

### Limpeza:

É recomendada a limpeza cuidadosa do dispositivo com um pano húmido, utilizando uma solução de limpeza suave, uma vez por semana ou com maior frequência, se necessário. Nota: Em caso de derrame da solução para perfusão I.V. na base, limpe imediatamente o líquido derramado.

As soluções de limpeza poderão ser corrosivas para este dispositivo. Siga as políticas e procedimentos do hospital relativamente à solução de limpeza adequada. Muitos hospitais estipulam a utilização de uma solução de lixívia suave (tal como uma solução de lixívia a 10%), uma solução alcoólica ou uma solução de cloreto de amónio quaternário. Em concentrações diluídas, estas soluções de limpeza não afetam os suportes I.V., carrinhos ou acessórios da Pryor Products.

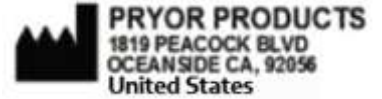
Utilize um esfregão Scotch-Brite™ para remover qualquer ferrugem dos elementos em aço inoxidável e prossiga com os métodos de limpeza acima descritos.

### Manutenção e Eliminação:

Siga as políticas e procedimentos institucionais, assim como a legislação e regulamentos locais, quando aplicável.



## Suporte I.V. (suporte para perfusão intravenosa) Instruções de Utilização

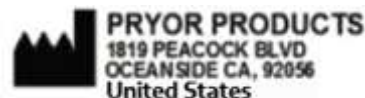


### Glossário:

Símbolo	Nome	Descrição
	Representante autorizado na Comunidade Europeia/União Europeia	Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia/União Europeia.
	Lote	Indica o lote do fabricante, de forma a permitir a respetiva identificação.
	Número de catálogo	Indica o número de catálogo do fabricante, de forma a permitir a identificação do dispositivo médico.
	Cuidado	Indica a necessidade de proceder com cuidado ao operar o dispositivo ou o controlo assinalado pelo símbolo, ou que a situação requer a atenção especial ou ação do operador, de forma a evitar consequências indesejáveis.
	Marcação de Conformidade CE	A "marcação de conformidade CE" ou "marcação CE" consiste numa marcação através da qual o fabricante garante a conformidade do dispositivo com os requisitos estabelecidos no Regulamento da UE 2017/745 e legislação de harmonização aplicável na União Europeia;
	Consulte as instruções de utilização em formato físico ou eletrónico	Indica a necessidade de consulta das instruções de utilização pelo utilizador.
	País de fabrico	Identifica o país de fabrico do produto. A data de fabrico é apresentada ao lado deste símbolo.
	Fabricante	Indica o fabricante do dispositivo médico.
	Dispositivo médico	Indica que o produto consiste num dispositivo médico.
	Embalagem	Indica o número de peças na embalagem.
	Identificador Único do Dispositivo	Indica a presença de um rótulo que inclui o Identificador Único do Dispositivo.



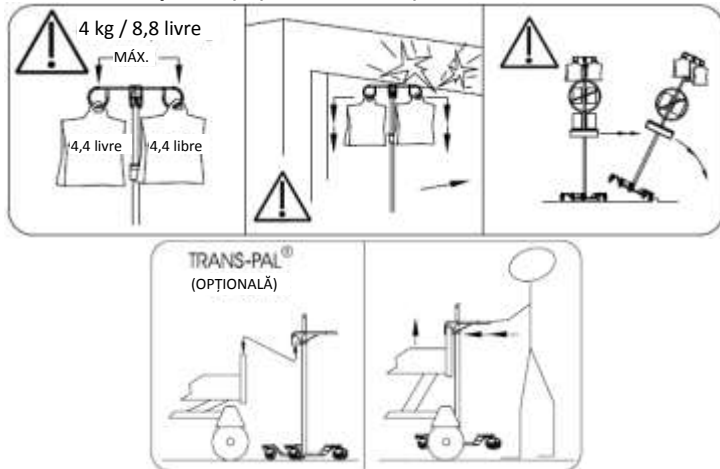
# Stativ pentru perfuzie intravenoasă (stâlp pentru perfuzie intravenoasă) Instrucțiuni de utilizare



**Descrierea dispozitivului:** Un stativ pentru perfuzie intravenoasă este un stativ fix sau mobil, conceput pentru a ține lichidele de perfuzie, accesoriile de perfuzie și alte dispozitive medicale.

**Utilizarea preconizată:** Utilizarea preconizată a unui stativ pentru perfuzie intravenoasă este de a transporta pungile și pompele pentru perfuzii intravenoase, ceea ce ajută pacienții în regim ambulator, aflați în terapie intravenoasă.

**Avertismente, precauții și contraindicații:**



**ATENȚIE:**

- ÎNCĂRCĂTURĂ MAXIMĂ A CÂRLIGULUI: 8,8 livre (4 kg)
- REGLAȚI STÂLPUL SUPERIOR LA CEA MAI JOASĂ POZIȚIE POSIBILĂ ÎN TIMPUL TRANSPORTULUI.
- NU SUPRAÎNCĂRCAȚI ACEST STATIV, PENTRU A EVITA O SITUAȚIE INSTABILĂ.
- INCOMPATIBIL ÎN MEDIUL IRM, CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE ESTE ETICHETAT ALTFEL.

**ROATĂ DE SUSȚINERE ÎN AMBULATOR (CARACTERISTICĂ OPȚIONALĂ)**

- MASA MAXIMĂ A UTILIZATORULUI - 300 livre (136 kg)

**ROLE DE FRÂNARE (CARACTERISTICĂ OPȚIONALĂ)**

- ROLELE DE FRÂNARE ANGRESATE ÎN POZIȚIA BLOCATĂ INTRODUC UN RISC DE SUPRABALANS/RĂSTURNARE LA MIȘCAREA BRUSCĂ

**ROATĂ DE SUSȚINERE TRANS-PAL®: (CARACTERISTICĂ OPȚIONALĂ) CÂND TRANS-PAL® ESTE ATAȘATĂ LA O TĂBLIE PENTRU CAP/PICIOARE, SE RECOMANDĂ URMĂTOARELE:**

- REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA PATULUI PENTRU A RIDICA ROLELE STATIVULUI PENTRU PERFUZIE INTRAVENOASĂ DE LA PODEA ÎNAINTE DE DEPLASARE.
- ȚINEȚI MÂNA PE ROTIȚA DE SUSȚINERE TRANS-PAL PENTRU STABILITATE ÎN TIMPUL DEPLASĂRII.
- MONTAȚI POMPELE ÎN CEA MAI JOASĂ POZIȚIE POSIBILĂ.
- EXERCITAȚI PRECAUȚIE CÂND TRECEȚI CU ROLELE PESTE PRAGURILE LIFTURILOR ȘI PESTE ALTE SUPRAFEȚE DENIVELATE.

**NU DEMONTAȚI STATIVUL PENTRU DEPOZITARE ȘI TRANSPORT. A se depozita în interior.**

**Instrucțiuni de asamblare:**

- ASAMBLARE: URMAȚI SECVENȚA NUMERICĂ DIN ILUSTRATIA DE LA PAGINA UNU

**INSTRUMENTE NECESARE:**

- CHEIE HEXAGONALĂ NR. 1260 (FURNIZATĂ)
- CHEIE FRANCEZĂ

**Instrucțiuni de utilizare:**

- REGLAREA ÎNĂLȚIMII STATIVULUI PENTRU PERFUZIE INTRAVENOASĂ:
  - ÎN TIMP CE ȚINEȚI DE STÂLPUL INTERIOR PENTRU PERFUZIE INTRAVENOASĂ, SLĂBIȚI MÂNERUL ȘI REGLAȚI LA ÎNĂLȚIMEA DORITĂ. STRÂNGEȚI ÎNAPOI MÂNERUL.
- REGLAREA ARCULUI PENTRU GAZ: (CARACTERISTICĂ OPȚIONALĂ)
  - SLĂBIȚI MÂNERUL STÂLPULUI DE LA BAZĂ. COBORĂȚI SAU RIDICAȚI ROATA DE SUSȚINERE LA ÎNĂLȚIMEA DORITĂ. STRÂNGEȚI ÎNAPOI MÂNERUL.
- INELE PENTRU OXIGEN: (CARACTERISTICĂ OPȚIONALĂ)
  - SLĂBIȚI MÂNERUL DE LA NIVELUL INELULUI PENTRU OXIGEN SUPERIOR. COBORĂȚI TUBUL DE OXIGEN PRIN INELE, ASTFEL ÎNCÂT SĂ SE AȘEZE PE BAZA ROLELOR. STRÂNGEȚI ÎNAPOI MÂNERUL.

**Conexiuni cu alte dispozitive:**

Respectați instrucțiunile de conectare ale producătorului accesoriilor. Compatibilitatea accesoriilor nu este garantată.

**Curățare:**

Se recomandă ca dispozitivul să fie șters în întregime folosind un prosop umed și o substanță de curățare ușoară, o dată pe săptămână sau mai des, după caz. Observație: Dacă soluția intravenoasă se scurge pe bază, curățați-o imediat.

Soluțiile de curățare pot coroda acest dispozitiv. Respectați politicile și procedurile spitalului pentru soluția de curățare adecvată.

Multe spitale preferă o soluție ușoară pe bază de clor, cum ar fi clor 10%, o soluție pe bază de alcool sau o soluție pe bază de clorură de cuaternară de amoniu. În concentrații diluate, aceste substanțe de curățare nu au efecte negative asupra stativelor pentru perfuzii intravenoase, cărucioarelor sau accesoriilor produse de Pryor Products.

În cazul oțelului inoxidabil, dacă apare rugină, folosiți un tampon Scotch-Brite™ pentru a îndepărta rugină și apoi utilizați metodele de curățare de mai sus.

**Întreținere și eliminare:**

Respectați politicile și procedurile instituționale, precum și legile și reglementările locale, după caz.



# Stativ pentru perfuzie intravenoasă (stâlp pentru perfuzie intravenoasă) Instrucțiuni de utilizare

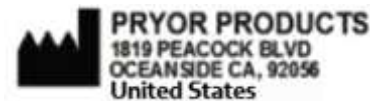
**PRYOR PRODUCTS**  
1819 PEACOCK BLVD  
OCEANSIDE CA, 92056  
United States

## Glosar:

Simbol	Denumire	Descriere
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană/Uniunea Europeană	Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană/Uniunea Europeană.
	Cod lot	Marchează codul de lot al producătorului, astfel încât lotul să poată fi identificat.
	Numărul de catalog	Marchează codul de catalog al producătorului, astfel încât dispozitivul medical să poată fi identificat.
	Atenție	Indică faptul că este necesară atenție atunci când operați dispozitivul sau îl controlați în zona din apropierea simbolului sau faptul că situația actuală necesită atenția operatorului sau o acțiune din partea acestuia, pentru a evita consecințele nedorite.
	Marcaj de conformitate CE	„Marcajul de conformitate CE” sau „Marcajul CE” reprezintă un marcaj prin care producătorul indică faptul că un dispozitiv este în conformitate cu cerințele aplicabile prevăzute în Regulamentul UE 2017/745 și cu alte legislații de armonizare ale Uniunii, ce prevăd aplicarea acestui marcaj.
	Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați instrucțiunile de utilizare electronice	Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare.
	Țara de fabricație	Pentru a identifica țara în care s-au fabricat produsele. Data fabricației este adiacentă acestui simbol.
	Producător	Indică producătorul dispozitivului medical.
	Dispozitiv medical	Indică faptul că obiectul este un dispozitiv medical.
	Unitate de ambalaj	Indică numărul de bucăți din ambalaj.
	Identificator unic al dispozitivului	Indică un transportator care conține informațiile unice de identificare a dispozitivului.



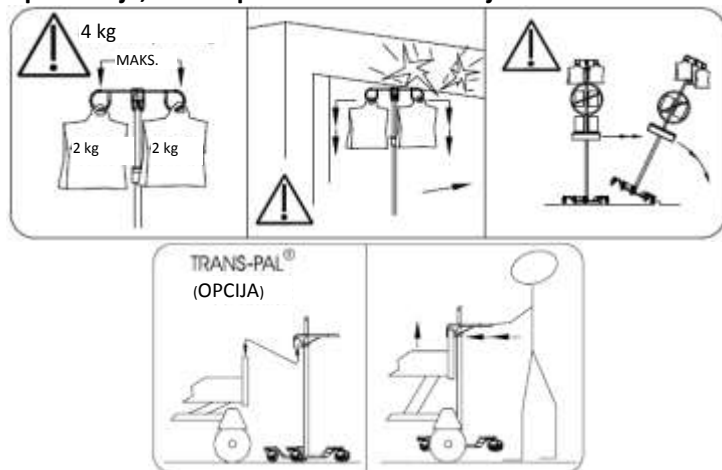
# Stalak za infuziju (šipka za intravensku infuziju) Uputstvo za upotrebu



**Opis uređaja:** Stalak za infuziju je fiksni ili pokretni stalak za držanje tečnosti za infuziju, pribora za infuziju i drugih medicinskih uređaja.

**Namena:** Namena stalka za infuziju je da nosi i.v. vreće i pumpe za pomoć ambulantnim pacijentima koji primaju intravensku terapiju.

**Upozorenja, mere opreza i kontraindikacije:**



**PAŽNJA:**

- **MAKSIMALNO OPTEREĆENJE NA VRHU: 4 kg.**
- **POSTAVITE GORNJU ŠIPKU NA NAJNIŽU MOGUĆU POZICIJU TOKOM PRENOSA.**
- **NEMOJTE PREEPTERETITI STALAK DA NE BI BIO NESTABILAN.**
- **NIJE KOMPATIBILAN SA MRI OSIM UKOLIKO NIJE TAKO OBELEŽEN.**

**AMBULANTNI POTPORNİ TOČAK (IZBORNA OPCİJA)**

- **MAKSIMALNA TEŽINA KORISNIKA – 136 kg.**

**INDUSTRIJSKI TOČKOVI S KOČNICOM (IZBORNA OPCİJA)**

- **INDUSTRIJSKI TOČKOVI S KOČNICOM POSTAVLJENI U ZAKLUČANU POZICIJU MOGU DA PREDSTAVLJAJU OPASNOST OD PREVRTANJA/RUŠENJA USLED NAGLOG POKRETANJA.**

**TRANS-PAL® POTPORNİ TOČAK (IZBORNA OPCİJA)**  
**KADA JE TRANS-PAL® POTPORNİ TOČAK PRIČVRŠĆEN NA UZGLAVLJE/PODNOŽJE KREVETA, PREPORUČUJE SE SLEDEĆE:**

- **PODESITE VISINU KREVETA ZA PODIZANJE INDUSTRIJSKIH TOČKOVA STALKA ZA INFUZIJU S PODA PRE PRENOSA.**
- **DRŽITE RUKU NA POTPORNOM TOČKU ZBOG STABILNOSTI PRILIKOM PRENOSA.**
- **MONTIRAJTE PUMPE NA NAJNIŽU MOGUĆU POZICIJU.**
- **BUDITE PAŽLJIVI PRILIKOM GURANJA PREKO PRAGA LIFTA I DRUGIH NERAVNIH POVRŠINA.**

**NEMOJTE RASTAVLJATI STALAK PRILIKOM ODLAGANJA ILI TRANSPORTA. Čuvati u zatvorenom prostoru.**

**Uputstvo za montažu:**

- **MONTAŽA: PRATITE REDOM ILUSTRACIJE NA PRVOJ STRANI.**

**POTREBAN ALAT:**

- **IMBUS KLJUČ BROJ 1260 (ISPORUČEN)**
- **FRANCUSKI KLJUČ**

**Uputstvo za upotrebu:**

- **PODEŠAVANJE VISINE I.V. STALKA:**
  - **DOK PRIDRŽAVATE UNUTRAŠNJU ŠIPKU ZA INFUZIJU, OTPUSTITE RUČKU I PODESITE NA ŽELJENU VISINU. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKU.**
- **PODEŠAVANJE ISPUŠTANJA GASA (IZBORNA OPCİJA):**
  - **OTPUSTITE RUČKU NA OSNOVNOJ ŠIPCI. SPUSTITE ILI PODIGNITE POTPORNİ TOČAK DO ŽELJENE VISINE. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKU.**
- **DRŽAČI ZA KISEONIK (IZBORNA OPCİJA):**
  - **OTPUSTITE RUČKU NA GORNJEM DRŽAČU ZA KISEONIK. SPUSTITE BOCU S KISEONIKOM KROZ DRŽAČE DO POSTOLJA INDUSTRIJSKOG TOČKA. PONOVO PRIČVRSTITE RUČKU.**

**Povezivanje s drugim uređajima:**

Pratite uputstva za povezivanje proizvođača dodataka. Kompatibilnost s dodacima nije garantovana.

**Čišćenje:**

Preporučuje se detaljno brisanje uređaja vlažnom krpom i blagim rastvorom za čišćenje jednom nedeljno ili po potrebi češće. Napomena: Ako se rastvor prospe po osnovi, odmah očistiti.

Rastvori za čišćenje mogu biti korozivni za ovaj uređaj. Pridržavajte se politike i procedura bolnice za odgovarajući rastvor za čišćenje. Mnoge bolnice preporučuju blagi rastvor izbeljivača, poput desetoprocentnog izbeljivača, rastvor sa alkoholom ili rastvor kvaternarnog amonijum hlorida. Ova sredstva za čišćenje u razređenim koncentracijama ne oštećuju Pryor Products stalke za infuziju, kolica ili pribor.

Ukoliko se na nerđajućem čeliku pojavi rđa, za njeno uklanjanje koristite Scotch-Brite™ tupfer a zatim gorepomenute metode čišćenja.

**Održavanje i odlaganje:**

Pridržavajte se politike i procedura institucije kao i lokalnih zakona i regulativa, ako su primenljivi.



# Stalak za infuziju (šipka za intravensku infuziju) Uputstvo za upotrebu

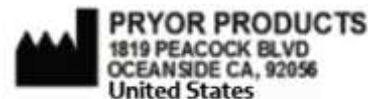


## Glosar:

Simbol	Naziv	Opis
	Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici / Evropskoj uniji.	Ukazuje na ovlašćenog predstavnika u Evropskoj zajednici / Evropskoj uniji.
	Šifra serije	Ukazuje na šifru serije proizvođača kako bi se šarža ili serija mogle identifikovati.
	Kataloški broj	Ukazuje na kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski uređaj mogao identifikovati.
	Pažnja	Za ukazivanje na potrebne mere opreza prilikom rukovanja uređajem ili kontrolu na mestima blizu postavljenog simbola, ili za ukazivanje na to da trenutna situacija zahteva svesnost ili preduzimanje mera rukovaoca kako bi se izbegle neželjene posledice.
	Oznake usklađenosti CE	„Oznaka usklađenosti CE“ ili „oznaka CE“ označavaju oznaku kojom proizvođač označava da je uređaj usklađen sa važećim zahtevima navedenim u Uredbi EU 2017/745 i drugim važećim zakonodavstvom Unije za usklađivanje koji predviđaju njegovo postavljanje.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu ili elektronsko uputstvo za upotrebu.	Ukazuje na potrebu korisnika da prouči uputstvo za upotrebu.
	Zemlja proizvodnje	Za identifikaciju zemlje proizvodnje proizvoda. Datum proizvodnje se nalazi pored simbola.
	Proizvođač	Ukazuje na proizvođača medicinskog uređaja.
	Medicinski uređaj	Ukazuje na to da je predmet medicinski uređaj.
	Jedinica pakovanja	Ukazuje na broj komada u pakovanju.
	Jedinstveni identifikator uređaja	Ukazuje na nosač koji sadrži informacije o jedinstvenom identifikatoru uređaja.



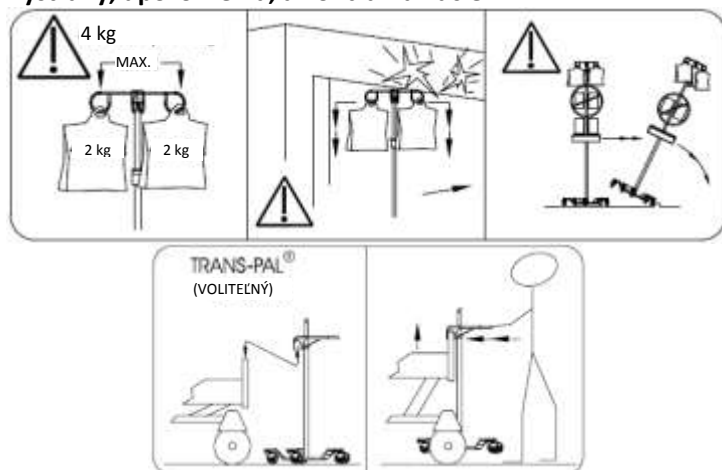
# Infúzny stojan (intravenózný stojan) Návod na použitie



**Opis pomôcky:** Infúzny stojan je stacionárny alebo mobilný stojan určený na držanie infúzných kvapalín, infúzneho príslušenstva a iných zdravotníckych pomôcok.

**Účel určenia:** Určeným použitím infúzneho stojana je držať infúzne vaky a pumpy, čo pomáha asistovať ambulantným pacientom pri intravenóznej liečbe.

**Výstrahy, upozornenia, a kontraindikácie**



## UPOZORNENIE:

- **MAXIMÁLNA NOSNOSŤ HORNÉHO HÁČIKA: 4 kg.**
- **POČAS PREPRAVY NASTAVTE HORNÚ TYČ DO ČO NAJNIŽŠEJ POLOHY.**
- **TENTO STOJAN NEPREŤAŽUJTE, ABY STE NESPÔSOBILI NESTABILITU.**
- **NIE JE KOMPATIBILNÝ S MRI, POKIAĽ TAK NIE JE OZNAČENÝ.**

## AMBULANTNÉ PODPORNÉ KOLIESKO (VOLITEĽNÝ PRVOK)

- **MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ POUŽÍVATEĽA – 136 kg.**

## BRZDOVÉ KOLIESKA (VOLITEĽNÝ PRVOK)

- **BRZDOVÉ KOLIESKA V ZAISTENEJ POLOHE PREDSTAVUJÚ PRI NÁHLOM POHYBE RIZIKO NEVYVÁŽENOSTI/PREVRÁTENIA.**

## PODPORNÉ KOLIESKO TRANS-PAL® (VOLITEĽNÝ PRVOK) PRI PRIPEVNEŇÍ PODPORNÉHO KOLIESKA TRANS-PAL® K HLAVE/SCHODÍKU SA ODPORÚČA VYKONAŤ TIETO KROKY:

- **PRED PREPRAVOU UPRAVTE VÝŠKU LÔŽKA A ZDVIHNITE BRZDOVÉ KOLIESKA INFÚZNEHO STOJANA Z PODLAHY.**
- **POČAS PREPRAVY PRIDRŽIAVAJTE PODPORNÉ KOLIESKO TRANS-PAL® RUKOU, ABY SA STABILIZOVALO.**
- **PUMPY UMIESTNITE DO ČO NAJNIŽŠEJ POLOHY.**
- **PRI PRECHÁDZANÍ KOLIESKAMI CEZ PRAH VÝTAHU A PO INÝCH NEROVNÝCH POVRCHOCH BUĎTE OPATRNÍ.**

**STOJAN PRED USKLADNENÍM ALEBO PREPRAVOU NEROZOBERAJTE. Skladujte v interiéri.**

## Návod na montáž:

- **MONTÁŽ: POSTUPOJTE PODĽA ČÍSELNÉHO PORADIA NA OBRÁZKU NA STRANE JEDEN.**

## POTREBNÉ NÁRADIE:

- **ŠEŠŤHRANNÝ KLÚČ Č.1260 (JE SÚČASŤOU BALENIA)**
- **KLÚČ NA MATICE**

## Návod na použitie:

- **NASTAVENIE VÝŠKY INFÚZNEHO STOJANA:**
  - **UCHOĎTE VNÚTORNÚ INFÚZNU TYČ, POVOĽTE OTOČNÝ REGULÁTOR A NASTAVTE POŽADOVANÚ VÝŠKU. OTOČNÝ REGULÁTOR ZNOVU UTIAHNITE.**
- **NASTAVENIE PLYNOVEJ PRUŽINY (VOLITEĽNÝ PRVOK):**
  - **POVOĽTE OTOČNÝ REGULÁTOR NA ZÁKLADNEJ TYČI. ZDVIHNITE ALEBO SPUSTITE OPORNÉ KOLIESKO DO POŽADOVANEJ VÝŠKY. OTOČNÝ REGULÁTOR ZNOVU UTIAHNITE.**
- **KYSLÍKOVÉ KRÚŽKY (VOLITEĽNÝ PRVOK):**
  - **POVOĽTE OTOČNÝ REGULÁTOR NA HORNOM KYSLÍKOVOM KRÚŽKU. SPUSŤTE NÁDOBU NA KYSLÍK CEZ KRÚŽKY TAK, ABY ZOSTALA NA ZÁKLADNI KOLIESKA. OTOČNÝ REGULÁTOR ZNOVU UTIAHNITE.**

## Prepojenie s inými pomôckami:

Postupujte podľa pokynov výrobcu príslušenstva týkajúcich sa pripojenia. Kompatibilita príslušenstva nie je zaručená.

## Čistenie:

Odporúča sa, aby sa pomôcka raz týždenne alebo podľa potreby častejšie utrela utierkou navlhčenou jemným čistiacim roztokom. Poznámka: Ak sa čistiaci roztok vyleje na základňu, okamžite ju očistite.

Čistiace roztoky môžu mať na túto pomôcku korozívny účinok. Pokiaľ ide o vhodný čistiaci roztok, riadte sa nemocničnými pravidlami a postupmi. Mnoho nemocníc uprednostňuje slabý roztok bielidla, napr. 10 % bielidlo, roztok obsahujúci alkohol, prípadne roztok kvartérneho chloridu amónneho. V zriedených koncentráciách nemajú tieto čistiace prostriedky žiadne negatívne účinky na infúzne stojany, vozíky alebo príslušenstvo Pryor Products.

Ak sa v prípade nehrdzavejúcej ocele objaví hrdza, použite na jej odstránenie hubicu Scotch-Brite™ a následne použite uvedené postupy čistenia.

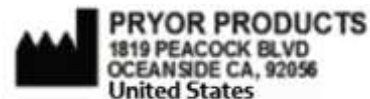
## Údržba a likvidácia:

Dodržiavajte inštitučné pravidlá a postupy a prípadne miestne zákony a predpisy.





# Infúzny stojan (intravenózný stojan) Návod na použitie



## Glosár:

Symbol	Názov	Opis
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve/Európskej únii	Označuje splnomocneného zástupcu v Európskom spoločenstve/Európskej únii.
	Kód výrobnéj dávky	Označuje kód výrobnéj dávky výrobcu umožňujúci identifikáciu výrobnéj dávky alebo distribučnej šarže.
	Katalógové číslo	Označuje katalógové číslo výrobcu umožňujúce identifikáciu zdravotníckej pomôcky.
	Upozornenie	Slúži na označenie toho, že pri používaní pomôcky alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta, kde je tento symbol umiestnený, je potrebná opatrnosť, prípadne toho, že súčasná situácia si vyžaduje informovanosť alebo zásah príslušného pracovníka, aby sa predišlo nežiaducim dôsledkom.
	Označenie zhody CE	„Označenie zhody CE“ alebo „označenie CE“ je označenie, prostredníctvom ktorého výrobca uvádza, že pomôcka je v zhode s uplatniteľnými požiadavkami stanovenými v nariadení EÚ 2017/745 a v ostatných uplatniteľných harmonizačných právnych predpisoch Únie týkajúcich sa pridelenia tohto označenia.
	Prečítajte si návod na použitie alebo elektronický návod na použitie	Označuje, že je potrebné, aby si používateľ prečítal návod na použitie.
	Krajina výrobcu	Slúži na označenie krajiny výrobcu výrobkov. Dátum výroby je vedľa tohto symbolu.
	Výrobca	Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky.
	Zdravotnícka pomôcka	Označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka.
	Jednotkové balenie	Slúži na označenie počtu kusov v balení.
	Unikátny identifikátor pomôcky	Označuje nosiča, ktorý obsahuje údaj o unikátnom identifikátore pomôcky.

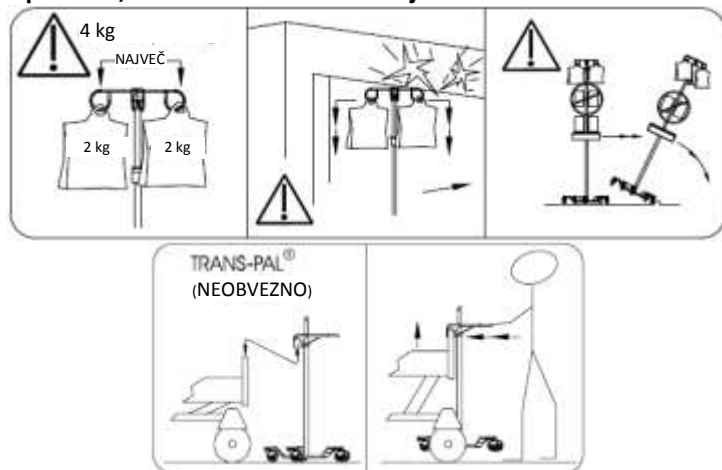




**Opis naprave:** Stojalo za infuzijo je stacionarno ali mobilno stojalo, namenjeno za držanje infuzijske tekočine, infuzijskih pripomočkov in drugih medicinskih naprav.

**Namen uporabe:** Stojalo za infuzijo je namenjeno držanju infuzijskih vrečk in črpalk, ki pomagajo ambulantnim bolnikom, ki prejemajo intravenozno terapijo.

**Opozorila, svarila in kontraindikacije:**



**SVARILO:**

- **NAJVEČJE BREME, KI SE GA LAHKO OBESI NA KAVELJ: 4 kg**
- **ZA TRANZIT NAMESTITE ZGORNJI DEL STOJALA NA NAJNIŽJI MOŽNI POLOŽAJ.**
- **NE NALOŽITE PRETEŽKEGA BREMENA, KER BO STOJALO POSTALO NESTABILNO.**
- **NI ZDRUŽLJIVO Z MRT, RAZEN ČE JE TAKO OZNAČENO NA ETIKETI.**

**AMBULANTNO PODPORNO KOLO (NEOBVEZNO)**

- **NAJVEČJA DOVOLJENA TEŽA UPORABNIKA – 136 kg**

**ZAVORNI KOLEŠČKI (NEOBVEZNO)**

- **ZAVORNI KOLEŠČKI, KI SO AKTIVIRANI V ZAKLENJENEM POLOŽAJU, PREDSTAVLJAJO OB HITREM PREMIKU TVEGANJE PREVRNITVE/PADCA**

**PODPORNO KOLO TRANS-PAL®: (NEOBVEZNO)**

**KADAR JE KOLO TRANS-PAL® PRITRJEVO NA PLOŠČO PRI GLAVI/NOGAH PRIPOROČAMO NASLEDNJE:**

- **PRILAGODITE VIŠINO POSTELJE TAKO, DA PRED PREMIKANJEM DVIGNETE KOLEŠČKE STOJALA ZA INFUZIJO S TAL.**
- **ROKO DRŽITE NA PODPORNEM KOLESU TRANS-PAL, DA MED PREMIKANJEM STABILIZIRATE STOJALO.**
- **ČRPALKE NAMESTITE NA NAJNIŽJI MOŽNI POLOŽAJ.**
- **KADAR GRE STOJALO PREKO PRAGA V DVIGALU ALI DRUGIH NERAVNIH POVŠIN BODITE PREVIDNI.**

**STOJALA NE RAZSTAVITE, ČE GA BOSTE SHRANILI ALI TRANSPORTIRALI. Hranite znotraj.**

**Navodila za sestavo:**

- **SESTAVA: SLEDITE ZAPOREDJU ŠTEVILK NA ILUSTRACIJI NA PRVI STRANI**

**POTREBNO ORODJE:**

- **ŠESTEROKOTNI KLJUČ ŠT. 1260 (DOBAVLJEN)**
- **MOMENTNI KLJUČ**

**Navodila za uporabo:**

- **PRILAGODITEV VIŠINE STOJALA ZA INFUZIJO:**
  - **MEDTEM, KO DRŽITE NOTRANJI DROG ZA INFUZIJO, ODVIJTE GUMB IN DROG PRILAGODITE NA ŽELENO VIŠINO. ZAVIJTE GUMB.**
- **PRILAGODITEV VZMETI POD PRITISKOM: (NEOBVEZNO)**
  - **ODVIJTE GUMB NA OSNOVNEM DROGU. SPUSTITE ALI DVIGNITE PODPORNO KOLO NA ŽELENO VIŠINO. PONOVO PRITRDITE GUMB.**
- **KISIKOVI OBROČKI: (NEOBVEZNI)**
  - **ODVIJTE GUMB NA ZGORNJEM KISIKOVEM OBROČKU. SPUSTITE POSODO S KISIKOM SKOZI OBROČKE, DA BO POČIVALA NA BAZI KOLEŠČKA. PONOVO PRITRDITE GUMB.**

**Povezava z drugimi napravami:**

Sledite navodilom za povezavo proizvajalca pripomočkov. Zdržljivost pripomočkov ni garantirana.

**Čiščenje:**

Priporočamo, da napravo enkrat na teden ali bolj pogosto, če je potrebno, temeljito obrišete z vlažno brisačo in blago raztopino za čiščenje. Opomba: Če se infuzijska raztopina polije po bazi, jo takoj očistite.

Čistilne raztopine so lahko jedke. Sledite pravilnikom in postopkom bolnišnice glede primernih čistilnih raztopin. Številne bolnišnice imajo raje blago raztopino belila, kot je 10% belilo, raztopino, ki vsebuje alkohol, ali raztopino kvarternega amonijevega klorida. V razredčenih koncentracijah ta čistilna sredstva nimajo nobenega negativnega učinka na infuzijska stojala, vozičke ali pripomočke Pryor Products.

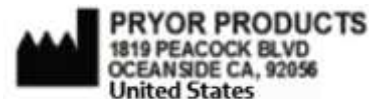
Če se pri nerjavečem jeklu pojavi rja, uporabite blazinico Scotch-Brite™, da rjo odstranite, nato pa uporabite zgornje čistilne metode.

**Vzdrževanje in odstranitev:**

Sledite pravilnikom in postopkom ustanove ter lokalnim zakonom in predpisom, če je potrebno.



# Stojalo za infuzijo (Drog za intravenozno terapijo) Navodila za uporabo



## Glosar:

Simbol	Ime	Opis
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti/ Evropski uniji	Nakazuje pooblaščenega predstavnika v Evropski skupnosti/ Evropski uniji.
	Številka serije	Nakazuje številko serije proizvajalca, tako da se lahko ugotovi številko serije ali svežnja.
	Kataloška številka	Nakazuje kataloško številko proizvajalca, tako da se lahko identificira medicinska naprava.
	Pozor	Nakazuje, da je treba biti pozoren pri upravljanju ali nadzoru naprave blizu nameščenega simbola ali pa nakazuje, da trenutna situacija zahteva pozornost upravljavca ali njegovo delovanje, če se želimo izogniti nevarnim posledicam.
	CE oznaka za skladnost	CE oznaka za skladnost ali CE oznaka pomeni oznako, s katero proizvajalec nakaže, da je naprava skladna z veljavnimi zahtevami, opredeljenimi v Uredbi EU 2017/745 in drugimi veljavnimi harmonizacijskimi zakoni Unije, ki narekujejo uporabo te oznake;
	Preberite Navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo	Nakazuje potrebo za uporabnika, da prebere Navodila za uporabo in jih upošteva.
	Država proizvajalka	Identificira državo, ki je proizvedla izdelek. Datum proizvodnje je blizu tega simbola.
	Proizvajalec	Nakazuje proizvajalca medicinske naprave.
	Medicinska naprava	Nakazuje, da je artikel medicinska naprava.
	Pakirna enota	Nakazuje število delov v paketu.
	Edinstveni označevalec naprave	Nakazuje kurirja, ki vsebuje edinstveni označevalec naprave.



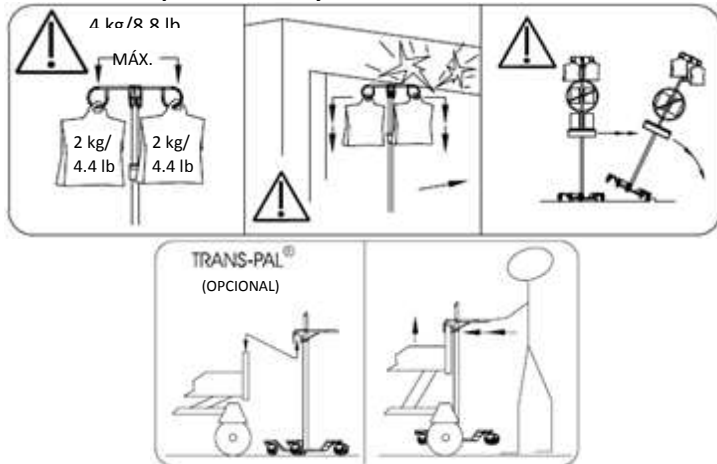
# Portasueros (intravenoso) Instrucciones de uso



**Descripción del dispositivo:** Un portasueros es un soporte fijo o móvil diseñado para colgar líquidos para infusión, accesorios para infusión y otros dispositivos médicos.

**Objetivo previsto:** El uso previsto de un portasueros es transportar bolsas y bombas IV que ayuden a los pacientes ambulatorios que reciben terapia IV.

**Advertencias, precauciones y contraindicaciones:**



**PRECAUCIÓN:**

- **CARGA MÁXIMA DE LOS GANCHOS SUPERIORES: 4 kg (8.8 lb).**
- **AJUSTE EL POSTE SUPERIOR HASTA LA POSICIÓN MÁS BAJA POSIBLE CUANDO SE MUEVA EL PORTASUEROS.**
- **NO SOBRECARGUE ESTE PORTASUEROS PARA EVITAR QUE SE VUELVA INESTABLE.**
- **NO ES COMPATIBLE CON LA MRI, A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO.**

**RUEDA DE APOYO AMBULATORIO (ACCESORIO OPCIONAL)**

- **PESO MÁXIMO DEL USUARIO: 136 kg (300 lb).**

**RUEDAS GIRATORIAS CON FRENO (ACCESORIOS OPCIONALES)**

- **CUANDO LAS RUEDAS GIRATORIAS ESTÁN EN POSICIÓN DE BLOQUEO SE CORRE EL RIESGO DE QUE EL PORTASUEROS SE VUELQUE/SE CAIGA CON EL MOVIMIENTO REPENTINO.**

**RUEDA DE APOYO TRANS-PAL® (ACCESORIO OPCIONAL) CUANDO SE FIJE LA RUEDA TRANS-PAL® A UNA CABECERA/PIE DE CAMA, SE RECOMIENDA HACER LO SIGUIENTE:**

- **AJUSTAR LA ALTURA DE LA CAMA DE MODO QUE LAS RUEDAS GIRATORIAS DEL PORTASUEROS NO TOQUEN EL PISO ANTES DE MOVER LA CAMA.**
- **COLOCAR LA MANO SOBRE LA RUEDA DE APOYO TRANS-PAL PARA BRINDAR ESTABILIDAD CUANDO SE MUEVA.**
- **COLOCAR LAS BOMBAS LO MÁS ABAJO POSIBLE.**
- **TENER CUIDADO AL PASAR POR ENCIMA DE LOS BORDES DE ELEVADORES Y DE OTRAS SUPERFICIES IRREGULARES.**

**NO DESARME EL PORTASUEROS PARA GUARDARLO O TRANSPORTARLO. Guárdelo en interiores.**

**Instrucciones de ensamblaje:**

- **ENSAMBLAJE: SIGA LA SECUENCIA NUMÉRICA DE LA ILUSTRACIÓN DE LA PRIMERA PÁGINA**

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:**

- **LLAVE ALLEN N.º 1260 (INCLUIDA)**
- **LLAVE INGLESA**

**Instrucciones de uso:**

- **AJUSTE DE LA ALTURA DEL PORTASUEROS:**
  - MIENTRAS SOSTIENE EL SOPORTE IV INTERNO, AFLOJE LA PERILLA Y AJUSTE HASTA LA ALTURA DESEADA. VUELVA A APRETAR LA PERILLA.
- **AJUSTE DEL RESORTE NEUMÁTICO: (ACCESORIO OPCIONAL)**
  - AFLOJE LA PERILLA DEL POSTE DE LA BASE. BAJE O SUBA LA RUEDA DE APOYO HASTA LA ALTURA DESEADA. VUELVA A APRETAR LA PERILLA.
- **ANILLOS PARA CILINDRO DE OXÍGENO: (ACCESORIO OPCIONAL)**
  - AFLOJE LA PERILLA DEL ANILLO SUPERIOR PARA CILINDRO DE OXÍGENO. BAJE EL CILINDRO DE OXÍGENO PASANDO POR LOS ANILLOS HASTA QUE DESCANSE SOBRE LA BASE DE LAS RUEDAS GIRATORIAS. VUELVA A APRETAR LA PERILLA.

**Conexiones con otros dispositivos:**

Siga las instrucciones de conexión del fabricante del accesorio. No se garantiza la compatibilidad de los accesorios.

**Limpieza:**

Se recomienda limpiar exhaustivamente el dispositivo con un paño húmedo y una solución de limpieza suave una vez por semana o con más frecuencia, según sea necesario. Nota: Si la solución IV se derrama en la base, límpiela de inmediato.

Las soluciones de limpieza pueden ser corrosivas para este dispositivo. Siga las políticas y los procedimientos del hospital en relación con la solución de limpieza apropiada. Muchos hospitales prefieren una solución suave con cloro, como el cloro al 10 %, una solución que contenga alcohol o una solución de un cloruro derivado del amonio cuaternario. En concentraciones diluidas, estos agentes de limpieza no tienen efectos negativos en los productos Pryor como los portasueros, los carros o los accesorios.

En los productos de acero inoxidable, si se observa óxido, use una esponja Scotch-Brite™ para quitarlo y luego emplee los métodos de limpieza mencionados arriba.

**Mantenimiento y desecho:**

Siga las políticas y los procedimientos institucionales, así como las leyes y las normativas locales, si corresponde.



# Portasueros (intravenoso) Instrucciones de uso

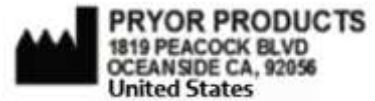


## Glosario:

Símbolo	Nombre	Descripción
	Representante autorizado en la Comunidad/ Unión Europea	Indica el representante autorizado en la Comunidad / Unión Europea.
	Código del lote	Indica el código de lote del fabricante para que se pueda identificar el lote.
	Número de catálogo	Indica el número de catálogo del fabricante para que se pueda identificar el dispositivo médico.
	Precaución	Indica que se debe tener cuidado al operar el dispositivo o control cerca de lugares donde se encuentre el símbolo, o indica que el operador debe permanecer alerta debido a la situación actual o actuar para evitar consecuencias indeseables.
	Marca de conformidad de CE	Con la "marca de conformidad de CE" o la "marca de CE" un fabricante indica que un dispositivo cumple con los requisitos vigentes estipulados en la normativa 2017/745 de la UE y con otras leyes de estandarización correspondientes de la Unión que regulan la colocación de tal marca.
	Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones electrónicas de uso	Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso.
	País de fabricación	Identifica el país de fabricación de los productos. La fecha de fabricación se coloca al lado de este símbolo.
	Fabricante	Indica el fabricante del dispositivo médico.
	Dispositivo médico	Indica que el artículo es un dispositivo médico.
	Unidad de empaque	Indica la cantidad de piezas en el empaque.
	Identificador único del dispositivo	Indica una señal con la información de identificación única del dispositivo.



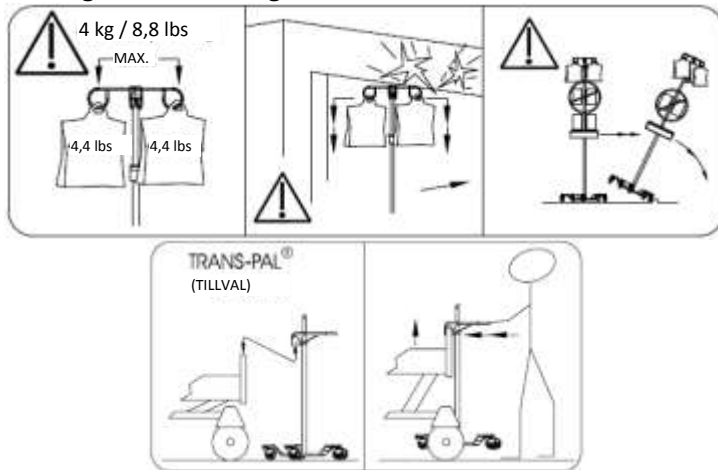
# Droppställning (intravenös stång) Bruksanvisning



**Produktbeskrivning:** En IV-ställning är en stationär eller mobil ställning avsedd att hålla infusionsvätskor, infusionstillbehör och andra medicinska produkter.

**Avsett syfte:** Det avsedda syftet med en IV-ställning är att hålla IV-påsar och -pumpar för att hjälpa patienter i öppen sjukvård som ges intravenös behandling.

**Varningar, säkerhetsåtgärder och kontraindikationer:**



**OBS:**

- **MAXIMAL BELASTNING PÅ DEN ÖVERSTA KROKEN: 4 kg (8,8 lbs)**
- **JUSTERA DEN ÖVRE STÅNGEN TILL LÄGSTA MÖJLIGA POSITION VID TRANSPORT.**
- **ÖVERBELASTA INTE STÄLLNINGEN DÅ DETTA KAN GÖRA DEN OSTADIG.**
- **EJ MRT-KOMPATIBEL OM INTE ANNAT ANGES AV MÄRKNINGEN.**

**GÅNGSTÖDHJUL (TILLVAL)**

- **ANVÄNDARENS MAXVIKT- 136 kg (300 lbs)**

**BROMSHJUL (TILLVAL)**

- **NÄR HJULEN ÄR LÅSTA RISKERAR MAN ATT STÄLLNINGEN VÄLTER OM DEN PLÖTSLIGT RÖRS**

**TRANS-PAL®-STÖDHJUL: (TILLVAL)**

**OM TRANS-PAL® FÄSTS I EN HUVUDGAVEL/FOTGAVEL REKOMMENDERAS FÖLJANDE:**

- **JUSTERA BÄDDENS HÖJD SÅ ATT DROPPSTÄLLNINGENS HJUL LYFTS UPP FRÅN GOLVET INNAN BÄDDEN FLYTTAS.**
- **HÅLL HANDEN PÅ TRANS-PAL®-STÖDHJULET FÖR ATT HÅLLA STÄLLNINGEN STADIG MEDAN DEN FLYTTAS.**
- **MONTERA PUMPARNA SÅ LÅNGT NER SOM MÖJLIGT.**
- **VAR FÖRSIKTIG NÄR STÄLLNINGEN KORSAR TRÖSKELN TILL HISSAR OCH ANDRA OJÄMNA UNDERLAG.**

**DEMONTERA INTE STÄLLNINGEN VID FÖRVARING ELLER TRANSPORT. Förvaras inomhus.**

**Monteringsanvisningar:**

- **MONTERING: FÖLJ BILDERNA PÅ SIDA ETT I SIFFERORDNING**

**NÖDVÄNDIGA VERKTYG:**

- **INSEXNYCKEL NR 1260 (INGÅR)**
- **SKRUVNYCKEL**

**Bruksanvisning:**

- **JUSTERA DROPPSTÄLLNINGENS HÖJD:**
  - **HÅLL I DEN INRE DROPPSTÅNGEN, LOSSA VREDET OCH STÄLL IN DEN ÖNSKADE HÖJDEN. DRA ÅT VREDET IGEN.**
- **JUSTERA GASFJÄDERN: (TILLVAL)**
  - **LOSSA VREDET PÅ BASSTÅNGEN. SÄNK ELLER HÖJ STÖDHJULET TILL ÖNSKAD HÖJD. DRA ÅT VREDET IGEN.**
- **SYRERINGAR: (TILLVAL)**
  - **LOSSA VREDET PÅ DEN ÖVRE SYRERINGEN. DRA SYREBEHÅLLAREN GENOM RINGARNA TILLS DEN VILAR PÅ HJULBASEN. DRA ÅT VREDET IGEN.**

**Ansluta till andra produkter:**

Följ anslutningsinstruktionerna från tillbehörets tillverkare. Produkten är inte garanterat kompatibel med alla tillbehör.

**Rengöring:**

Det rekommenderas att produkten noga torkas av med en fuktig trasa och en mild rengöringslösning en gång i veckan eller oftare efter behov. Obs: Om droppvätska spills på basen måste den omedelbart rengöras.

Rengöringslösningar kan korrodera produkten. Följ sjukhusets riktlinjer för att hitta rätt rengöringslösning. Många sjukhus rekommenderar en mild klorlösning, såsom 10 % klor, en alkohollösning eller en lösning med kvartär ammoniumklorid. I utspädda koncentrationer riskerar dessa rengöringsmedel inte att skada Pryor Products droppställningar, vagnar eller tillbehör.

Om rost uppstår på rostfritt stål använder du stålull för att avlägsna den och använder sedan någon av de ovanstående rengöringsmetoderna.

**Underhåll och bortskaffande:**

Följ sjukhusets policyer och metoder, samt alla tillämpliga lagar om förordningar.



# Droppställning (intravenös stång) Bruksanvisning

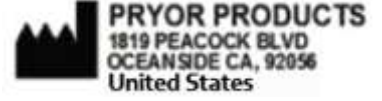


## Ordlista:

Symbol	Namn	Beskrivning
	Auktoriserad representant i den Europeiska gemenskapen/ Europeiska unionen	Anger den auktoriserade representanten i den Europeiska gemenskapen/ Europeiska unionen.
	Partinummer	Anger tillverkarens partinummer så att produktens parti eller sats kan identifieras.
	Katalognummer	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska produkten kan identifieras.
	Obs!	Visar att varsamhet krävs när produkten används eller att kontroller krävs där symbolen är placerad, eller visar att den aktuella situationen kräver operatörens uppmärksamhet eller åtgärder för att förhindra oönskade konsekvenser.
	Märkning om överensstämmelse	Märkning om överensstämmelse eller CE-märkning avser märkningar som visar att produkten uppfyller alla de tillämpliga kraven i EU-förordning 2017/745 och all övrig harmonisering av lagar inom EU.
	Se bruksanvisningen eller den digitala bruksanvisningen	Visar att användaren måste läsa bruksanvisningen.
	Ursprungsland	Visar i vilket land produkten är tillverkad. Tillverkningsdatumet anges bredvid denna symbol.
	Tillverkare	Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten.
	Medicinteknisk produkt	Anger att artikeln är en medicinteknisk produkt.
	Förpackningsenhet	Anger antalet delar i förpackningen.
	Unik produktidentifiering	Anger en bärare som innehåller unika produktidentifieringsuppgifter.



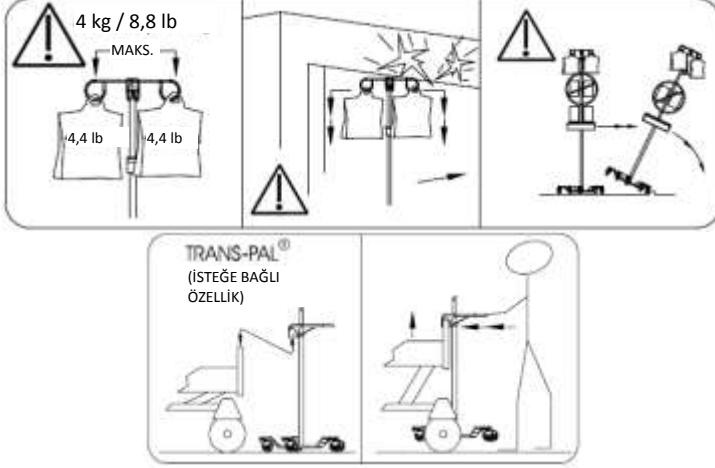
# I.V. Stant (intravenöz direği) Kullanım Talimatları



**Cihaz Tanımı:** I.V. Stant infüzyon sıvılarını, infüzyon aksesuarlarını ve diğer tıbbi cihazları tutmak üzere tasarlanmış sabit veya hareketli bir standtır.

**Kullanım Amacı:** I.V. Standın kullanım amacı, I.V. torbaları ve pompaları taşımaktır; böylece I.V. Tedavi alan ambulatuar hastalara yardımcı olur.

## Uyarılar, Dikkat Notları ve Kontrendikasyonlar



## DİKKAT:

- **MAKSİMUM KANCA ÜST YÜKÜ: 4 kg (8,8 lb).**
- **TAŞIMA SIRASINDA ÜST DİREĞİ, MÜMKÜN OLAN EN ALÇAK POZİSYONA AYARLAYIN.**
- **BU STANDIN DENGESİNİ BOZACAK AŞIRI YÜKLEMEDEN KAÇININ.**
- **AKSİ BELİRTİLMEDİKÇE MRI İLE UYUMLU DEĞİLDİR.**

## AMBULATUAR DESTEK TEKERİ (İSTEĞE BAĞLI ÖZELLİK)

- **MAKSİMUM KULLANICI KÜTLESİ – 136 kg (300 lb).**

## FRENLİ TEKER (İSTEĞE BAĞLI ÖZELLİK)

- **KİLİTLİ KONUMDA BULUNAN FRENLİ TEKERLER, ANİDEN HAREKET ETTİRİLMESİ DURUMUNDA DENGENİN BOZULMASI/DÜŞÜŞ RİSKİ TAŞIR.**

## TRANS-PAL® DESTEK TEKERİ (İSTEĞE BAĞLI ÖZELLİK) TRANS-PAL®, BİR BAŞLIK/AYAK TAHTASINA TAKILDIĞINDA AŞAĞIDAKİLER ÖNERİLİR:

- **TAŞIMADAN ÖNCE I.V. STANT TEKERLERİNİ YERDEN KALDIRMAK İÇİN YATAK YÜKSEKLİĞİNİ AYARLAYIN.**
- **TAŞIMA SIRASINDA DENGİYİ KORUMAK İÇİN ELİNİZİ TRANS-PAL DESTEK TEKERİNDE TUTUN.**
- **POMPALARI MÜMKÜN OLAN EN ALÇAK POZİSYONA MONTE EDİN.**
- **ASANSÖR EŞİKLERİ VE EŞİT OLMAYAN DİĞER YÜZEYLERDEN GEÇERKEN DİKKATLİ OLUN.**

**DEPOLAMA VEYA TAŞIMA İÇİN STANDI SÖKMEYİN.** Kapalı alanda depolayın.

## Montaj Talimatları:

- **MONTAJ: BİRİNCİ SAYFADAKİ ŞEKİLDE YER ALAN NUMARALANDIRILMIŞ SIRAYI İZLEYİN.**

## GEREKLİ ARAÇLAR:

- **ALYAN ANAHTARI NO.1260 (BİRLİKTE VERİLİR)**
- **İNGİLİZ ANAHTARI**

## Kullanım Talimatları:

- **IV STANT YÜKSEKLİK AYARLAMASI:**
  - İÇ IV DİREĞİNİ TUTARKEN TOPUZU GEVŞETİN VE İSTENEN YÜKSEKLİĞE AYARLAYIN. TOPUZU YENİDEN SIKIN.
- **GAZ YAYI AYARLAMASI (İSTEĞE BAĞLI ÖZELLİK):**
  - DİREĞİN TABANINDAKİ TOPUZU GEVŞETİN. DESTEK TEKERİNİ İSTENEN YÜKSEKLİĞE ALÇALTIN VEYA YÜKSELTİN. TOPUZU YENİDEN SIKIN.
- **OKSİJEN HALKALARI (İSTEĞE BAĞLI ÖZELLİK):**
  - ÜST OKSİJEN HALKASINDAKİ TOPUZU GEVŞETİN. OKSİJEN KABINI, TEKER TABANINA OTURMASI İÇİN HALKALAR VASITASIYLA ALÇALTIN. TOPUZU YENİDEN SIKIN.

## Diğer Cihazlarla Bağlantılar:

Aksesuar üreticisinin bağlantı talimatlarına uyun. Aksesuarların geçimliliği garanti edilmez.

## Temizlik:

Cihazın haftada bir kez veya ihtiyaç duyulduğunda daha sık olarak nemli bir havlu ve hafif bir temizlik solüsyonuyla iyice silinmesi önerilir. Not: IV solüsyon tabana dökülürse derhal temizleyin.

Temizlik solüsyonları bu cihazı aşındırabilir. Uygun temizlik solüsyonu için hastane politikalarını ve prosedürlerini izleyin. Birçok hastane, %10 çamaşır suyu gibi hafif bir çamaşır suyu solüsyonu, alkol içeren bir solüsyon veya kuvaterner amonyum klorür solüsyonunu tercih eder. Seyreltilmiş konsantrasyonlarda, bu temizlik maddeleri Pryor Products IV standları, arabaları veya aksesuarları üzerinde olumsuz bir etkiye sahip değildir.

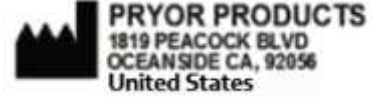
Paslanmaz çelik malzemelerde paslanma yaşanırsa pası gidermek için bir Scotch-Brite™ ped kullanın, ardından yukarıdaki temizlik yöntemlerini kullanın.

## Bakım ve Bertaraf:

Kurumsal politikalar ve prosedürler ile uygun durumlarda yerel yasalara ve düzenlemelere uyun.



# I.V. Stant (İntravenöz direği) Kullanım Talimatları



## Sözlük:

Sembol	İsim	Tanım
	Avrupa Topluluğu/Avrupa Birliği içinde yetkili temsilci	Avrupa Topluluğu/Avrupa Birliği içindeki yetkili temsilciyi belirtir.
	Seri kodu	Üreticinin seri kodunu belirtir; böylece seri veya parti tanımlanabilir.
	Katalog numarası	Üreticinin katalog numarasını belirtir; böylece tıbbi cihaz tanımlanabilir.
	Dikkat	Sembolün bulunduğu yerin yakınında cihazı veya kumandayı çalıştırırken dikkat edilmesi gerektiğini belirtir ya da geçerli durumun, istenmeyen sonuçlardan kaçınmak için operatörün farkındalığını veya harekete geçmesini gerektirdiğini belirtir.
	CE Uygunluk İşareti	"CE uygunluk işareti" veya "CE işareti" üreticinin, söz konusu cihazın 2017/745 sayılı AB Tüzüğünde ve bu işaretin yerleştirilmesini öngören diğer geçerli Birlik uyumlaştırma mevzuatında belirtilen uygulanabilir gereksinimleri karşıladığını belirttiğini gösteren bir işarettir.
	Kullanım talimatlarına başvurun veya elektronik kullanım talimatlarına başvurun	Kullanıcının kullanım talimatlarına başvurması gerektiğini belirtir.
	Üretildiği ülke	Ürünlerin üretildiği ülkeyi belirtir. Üretim tarihi bu sembolün yanında yer alır.
	Üretici	Tıbbi cihaz üreticisini belirtir.
	Tıbbi cihaz	Ürünün bir tıbbi cihaz olduğunu belirtir.
	Ambalajlama birimi	Ambalajdaki parça sayısını belirtir.
	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı bilgilerini içeren bir taşıyıcıyı belirtir.





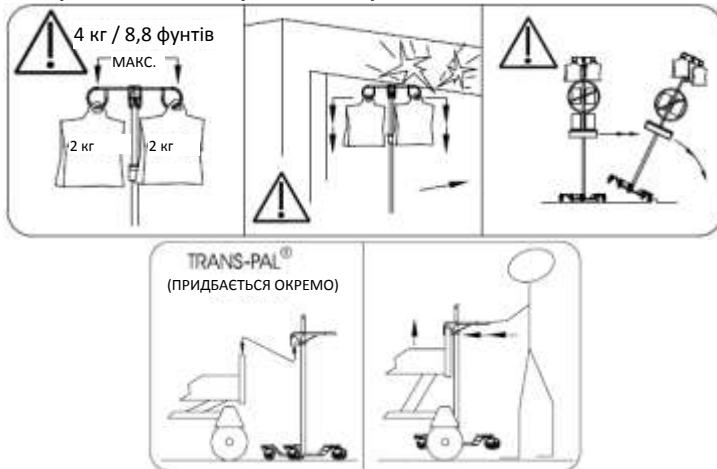
## Стойка для внутрішньовенних вливань (штатив для внутрішньовенної інфузії) Інструкція з використання



**Опис пристрою:** Стойка для внутрішньовенних вливань – це стаціонарна чи портативна стойка для підвішування рідин для інфузії, приладдя для інфузії та інших медичних пристроїв.

**Призначення:** Призначення стойки для внутрішньовенних вливань полягає у триманні пакетів та насосів для допомоги амбулаторним пацієнтам під час проведення внутрішньовенної терапії.

**Попередження, застереження і протипоказання:**



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

- **МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ ВЕРХЬОГО ГАКА: 4 кг (8,8 фунта)**
- **ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ ОПУСТИТЬ ВЕРХНЮ ЧАСТИНУ ШТАТИВА У НАЙНИЖЧЕ МОЖЛИВЕ ПОЛОЖЕННЯ.**
- **НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ЦЮ СТОЙКУ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ЇЇ НЕСТІЙКОСТІ.**
- **НЕ СУМІСНО З МРТ, ЯКЩО У МАРКУВАННІ НЕ ЗАЗНАЧЕНО ТАКУ СУМІСНІСТЬ.**

### ОПОРНЕ КОЛЕСО ДЛЯ АМБУЛАТОРНИХ УМОВ (ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ)

- **МАКСИМАЛЬНА ВАГА КОРИСТУВАЧА – 136 кг (300 фунтів)**

### РОЛИКИ З ГАЛЬМАМИ (ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ)

- **РОЛИКИ З ГАЛЬМАМИ, ЗАФІКСОВАНІ У ПОЛОЖЕННІ БЛОКУВАННЯ, СТВОРЮЮТЬ РИЗИК ПОРУШЕННЯ РІВНОВАГИ/ПЕРЕКИДАННЯ ЧЕРЕЗ РАПТОВИЙ РУХ**

### ОПОРНЕ КОЛЕСО TRANS-PAL®: (ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ) КОЛИ ДО УЗГОЛІВ'Я/ПІДНІЖКИ ПРИКРІПЛЕНО СТОЙКУ TRANS-PAL®, РЕКОМЕНДОВАНО ДОТРИМУВАТИСЯ ТАКИХ ВИМОГ:

- **ПЕРЕД ПЕРЕМІЩЕННЯМ ВІДРЕГУЛЮЙТЕ ВИСОТУ ЛІЖКА, ЩОБ ПІДНЯТИ РОЛИКИ СТОЙКИ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОВЕННИХ ВЛИВАНЬ ІЗ ПІДЛОГИ.**
- **ПІД ЧАС ПЕРЕМІЩЕННЯ ТРИМАЙТЕ РУКАМИ ОПОРНЕ КОЛЕСО TRANS-PAL ДЛЯ СТІЙКОСТІ СИСТЕМИ.**
- **КРІПІТЬ НАСОСИ В ЯКОМОГА НИЖЧОМУ ПОЛОЖЕННІ.**
- **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ, ПЕРЕКОЧУЮЧИ СИСТЕМУ ЧЕРЕЗ ПОРІГ ЛІФТА ТА ІНШІ НЕРІВНІ ПОВЕРХНІ.**

**НЕ РОЗБИРАЙТЕ СТОЙКУ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ АБО ТРАНСПОРТУВАННЯ.** Зберігайте в приміщенні.

### Інструкція зі збирання:

- **ЗБИРАННЯ: ВИКОНАЙТЕ ЗБИРАННЯ У ПОСЛІДОВНОСТІ, ЗАЗНАЧЕНІЙ В ІЛЮСТРАЦІЇ НА ПЕРШІЙ СТОРІНЦІ**

### НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ:

- **ШЕСТИГРАННИЙ КЛЮЧ № 1260 (ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ)**
- **ГАЙКОВИЙ КЛЮЧ**

### Інструкція з використання:

- **РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ СТОЙКИ ДЛЯ ВНУТРІШНЬОВЕННИХ ВЛИВАНЬ:**
  - **ТРИМАЮЧИ ВНУТРІШНЮ ЧАСТИНУ ШТАТИВА ДЛЯ ВНУТРІШНЬОВЕННИХ ВЛИВАНЬ, ВІДКРУТІТЬ РУЧКУ І ЗМІСТІТЬ ШТАТИВ НА ПОТРІБНУ ВИСОТУ. ЗНОВУ ЗАКРУТІТЬ РУЧКУ.**
- **РЕГУЛЮВАННЯ ПНЕВМАТИЧНОЇ ПРУЖИНИ: (ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ)**
  - **ВІДКРУТІТЬ РУЧКУ НА ОСНОВІ ШТАТИВА. ОПУСТИТЬ ЧИ ПІДНІМІТЬ ОПОРНЕ КОЛЕСО НА ПОТРІБНУ ВИСОТУ. ЗНОВУ ЗАКРУТІТЬ РУЧКУ.**
- **КИСНЕВІ КІЛЬЦЯ: (ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ)**
  - **ВІДКРУТІТЬ РУЧКУ НА ВЕРХНЬОМУ КИСНЕВОМУ КІЛЬЦІ. ОПУСТИТЬ ЄМНІСТЬ ІЗ КИСНЕМ ЧЕРЕЗ КІЛЬЦЯ ДО ОПОРИ НА РОЛИКОВІЙ БАЗІ. ЗНОВУ ЗАКРУТІТЬ РУЧКУ.**

### З'єднання з іншими пристроями:

Дотримуйтеся інструкцій із з'єднання виробника приладдя. Сумісність приладдя не гарантується.

### Очищення:

Рекомендовано повністю протирати пристрій вологим рушником, змоченим м'яким засобом для очищення, раз на тиждень або частіше – за потреби. Примітка. Якщо на базу потрапить розчин для внутрішньовенного вливання, відразу ж витріть його.

Розчини для очищення можуть спричинити корозію цього пристрою. Дотримуйтеся політик і процедур лікарні щодо вибору правильного розчину для очищення. Значна кількість лікарень вибирають слабкий розчин відбілювача, наприклад, 10% відбілювач, розчин, що містить спирт, або розчин четвертинного хлориду амонію. У концентраціях розведення ці очищувальні речовини не чинять негативної дії на стойки для внутрішньовенних вливань, візки або приладдя Pryor Products.

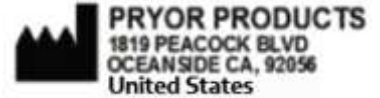
Якщо на нержавіючій сталі з'явиться іржа, скористайтеся серветкою Scotch-Brite™ для видалення іржі, а потім використовуйте вищезазначені методи очищення.

### Обслуговування та утилізація:

Дотримуйтеся політик і процедур закладу, а також місцевого законодавства та нормативних вимог, якщо вони застосовні.



## Стойка для внутрішньовенних вливань (штатив для внутрішньовенної інфузії) Інструкція з використання



### Глосарій:

Символ	Назва	Опис
	Уповноважений представник у Європейській спільноті/Європейському союзі	Вказує уповноваженого представника в Європейській спільноті/Європейському союзі
	Код партії	Вказує код партії виробника, щоб можна було ідентифікувати партію виробів.
	Номер за каталогом	Вказує номер за каталогом виробника, щоб можна було ідентифікувати медичний пристрій.
	Застереження	Для вказівки на необхідність дотримуватися застережень під час експлуатації пристрою або контролю поряд із місцем розташування символу, чи для вказівки на те, що поточна ситуація вимагає уваги оператора чи дій оператора для уникнення небажаних наслідків.
	Маркування відповідності вимогам Євросоюзу	«Маркування відповідності вимогам Євросоюзу» або «Маркування CE» означає маркування, за допомогою якого виробник вказує на відповідність пристрою застосовним вимогам, зазначеним у Регламенті ЄС 2017/745, та іншому застосовному гармонізованому законодавству ЄС з урахуванням його приєднання.
	Зверніться до звичайної або електронної інструкції з експлуатації	Вказує на необхідність для користувача звернутися до інструкції з експлуатації.
	Країна виготовлення	Для вказівки на країну виготовлення виробів. Поряд із цим символом зазначено дату виробництва.
	Виробник	Вказує на виробника медичного пристрою.
	Медичний пристрій	Вказує на те, що виріб є медичним пристроєм.
	Упаковочне місце	Для вказівки на кількість одиниць в упаковці.
	Унікальний ідентифікатор пристрою	Вказує на носій, що містить інформацію про унікальний ідентифікатор пристрою.